No. 33, Octobre, 1911. ALEMDAR MOUSTAFA PACHA Prix: 5 Piastres

بیکر تجارتخانه‌سی

استانبول مغازه‌سی — یکی پوسته‌خانه قربنده

رمضان شریف وبایرام مناسبتیله

مغازه‌مزده ضابطان افندیلرك نظر دقتنه : خاکی وبوز رنك قماشلر، بو دفعه قبول اولنان نمونه‌یه موافق انکلتره‌دن یکی جلب ایتدیکمز طونق سیاه رنکده یاغمورلقلر ایله بر نوع بوز رنکده غایت خفیف همان (١٥٠) غرام ثقلتنده یازین البیسه اوزرینه وقیشین پالطو ایله کیمکه مخصوص صو کچمز پلرینلر و بالجمله اشیای عسکریه ورود ایتمشدر. ترزیمز بالخاصه مشتریلریمزك ممنونیت نامه‌لرینی جلب ایچون انکلتره‌نك اك مشهور ترزیلرندن اولدیغنی علاوه ایلرز.

سیویللر ایچون — قوستوملك صوك موده هر نوع اك کوزه‌ل چشید اوزرینه صوك بهار وقیشلق انکلیز قماشلری، یلکك هر جنسی، فانتازی قماشلر، پارده‌سو وپالطویه مخصوص الئ نووته تیفتیك قماشلر موجوددر. ردینغوت واستانبولین ایچون غایت صاغلم وظریف انکلیز لاستیقودینلری، حاضر البیسه‌لرك انواعی‌ده بولنور جمله‌سی خالص انکلیز معمولاتی اولدیغندن ظرافت ومتانت جهتی سائر بعض مغازه‌لرله مقایسه قبول ایتمز درجه‌ده‌در.

محترم خانم افندیلره تبشیر — مینی مینی یاورولریکزه غایت ظریف ومتین البیسه تدارك ایتمك ایسترسه‌کز رمضان شریفك وبایرامك حلولی طولاییسیله بیوك مقدارده ارکك وقیز چوجقلره مخصوص هر بویده ورود ایدن البیسه‌لری بر دفعه مغازه‌مزه تشریفله کورمکزی رجا ایدرز.

خانملره مخصوص الئ صوك ویکی مودلر اوزرینه مبایعه اولنان بلوزه‌لر ایچ وطیش اتکلکلری ال و پاره چانطه‌لری رنکلی وبیاض کتان و ایپکلی مندیللر، اوموز آتقیلری، کوملك وچماشیرلر. حاولی، بورنوز، باصمه، پاتیسقه، موسه‌لین، زفیره یتاق اورتوسی ماصه اورتوسی الی آخره موجوددر.

ارککلره مخصوص غایت ظریف کوملکلر، رنکلی و بیاض، کتان مندیللر، هر جنس جوراب زنه و کوچکلر ایچونده موجوددر. الئ طیانیقلی و صودن چکمز یوك یازلق و قیشلق فانیله‌لر، خالص تکمیل کتان یقه‌لقلر و هر جنس بیون باغلری کلمشدر.

ارکك، زنه و کوچکلر ایچون — الئ متین و ظریف انکلیز و آمریقان ایاق قابلریله بر چوق سیاحت اشیاسنك ورودینی محترم مشتریلریمزه اعلان ایلرز.

فیأتلرمز مقطوع و رقابت قبول ایتمز درجه‌ده اهوندر

اشیای عسکریه ضابطان افندیلره تقسیط ایله ویریلیر

موبله دائره‌سی — یمك ویتاق اوطه‌سی طاقملری، بوفه‌لر، یمك ماصه‌لری، یازیخانه‌لر، قنایه‌لر، قولتوقلر، صندالیه‌لر، آینه قونصوللر، صالون ماصه‌لری، کتبخانه‌لر، چوجق صندالیه‌لری، بشیکلر، قنایه طاقملری ایچون قدیفه‌لر و قماشلر، بیوکلر و چوجقلر ایچون هر درلو دمیر و برونس قاریوله‌لر و سوسطه‌لر وسائره وسائره.

اشیای بیتیه دائره‌سی — مطبخ ادواتی، آلومینیوم اشیا، پورسلن وبللور سفره طاقملری، طباق طاقملری، صو طاقملری، آصمه، اوتورمه قولونلی اباژورلی مختلف لامبالر، فنارلر، ساعت وشمعدان طاقملری، چای طاقملری، مشهور قرستوفل فابریقه‌سنك چتال قاشیق طاقملری، کموشلی طاقملر، غازصوبالری، فنجانلر، بارداقلر، اوتولر، معدن طاتلی طاقملری وسائره.

قماش دائره‌سی — ایپکلی یوکلی هر درلو چارشافلق، البسه‌لك ایپکلی یوکلی هرنوع قماشلر، بصمه‌لر، پاتسقه‌لر. جمیتلره مخصوص تول، دانتل، قره‌پدوشین، یوللی وایشلمه‌لی تك تك قوستوملر وسائره وسائره.

چاماشیر دائره‌سی — ارکك وقادین ایچون ایچ چاماشیر طاقملری، ایپك طافطه، یوك، تریقو اتکلکلر، بلوزلر، قز چوجق البسه‌لری سائره وسائره.

تحافیه دائره‌سی — ایپك، یوك، فیل‌ده‌قوس، پاموق فانیله وچورابلر، فرنك کوملکلری بیونباغیلر، ایپك، کتن، ایشلمه‌لی وپاموق مندیللر، پاره‌چانطه‌لری، فرانسه‌نك الك مشهور فابریقه‌لرینك لوانطه، پودره وصابونلری پارس الماسلرینك انواعی طراقلر، شمسیه‌لر، الدیونلر، بچه‌لر، هردرلو ال چانطه‌لری، یتاق اورتولری، فرچه طاقملری، باستونلر وسائره

اشیای عسکریه وسیاحت لوازمی دائره‌سی — مشهور (کورچ) دوربینلری، سیار عسکری قاریوله‌لر، سیار صندالیه‌لر، ماصه‌لر، آصمه چانطه‌لر، خریطه چانطه‌لری، دولاقلر، پوصله‌لر. دودوکلر، ماصه آلتلری، قطعیاً صوکچمز انکلیز یلرینلری، اکر طاقملری، فیلتره‌لر، ترموسلر، مشین باووللر، چانطه‌لر، سیاحت تووالت طاقملری، انجریسی یمك طاقملی سبدلر، آغاج وسید صندقلر، دیز اورتولری، پورتاتیف تهلکه‌سز آپوللو طراش طاقملری، ودها هر درلو اشیای سائره

[٤٢ - ٣١ - ٤]

رسملی کتاب

قوللکسیونلرینی ایدیملك ایستین ذوات کرامه

تسهیلات فوق العاده

آیده اون غروشه تقسیطله فروخت ایدیله‌جك اکرامیه‌لی ٥٠٠ قوللکسیون
کچن نسخه‌لرمزله شرائطی حقنده بعض معلومات ویردیکمز قوللکسیون معاملاتی محترم قارئلرمزجه بیوك بر رغبته مظهر اولمشدر. بك جزئی بر مدت طرفنده بو قوللکسیونلر کاملاً الدن چیقاجغندن ارزو ایدنلر آدرسلرینی بر قارتله اشعار ایدرلرسه شرائط ورقه‌سی درحال کندیلرینه ارسال اولنه‌جقدر.

ولایتده بولنان طالبلر ٢٢ نومرولی نسخه‌مزده مفصلاً اعلان قلندیغی وجهله ٣٤ نومرولی نسخه‌مزدن اعتباراً مجموعه‌مزك برسنه‌لکنه آبونه اوله‌جقلر و آبونه بدلی اولان ٥٤ غروشله برابر ایلك تقسیط اوله‌رق ١٠، پوسته اجرتی اوله‌رق ٦ غروش که جمعاً ٧٠ غروش کوندردکلری تقدیرده شرائط معلومه دائره‌سنده رسملی کتابك اوچ جلدینی تدارك ایده‌بیله‌جکلردر. هر آی و یا ایکی، اوچ آیده بر جمعاً کوندریله‌جك تقسیطلرك پوسته اجرتلری طالبلره عائد اوله‌جقدر.

> ٢٤ نومرولی نسخه‌دن صکره انتشار ایتمش وایدمجك نسخه‌لر پراکنده اوله‌رق قوللکسیون معاملاتنه ادخال اولنمیه‌جقدر.

ممالك عثمانیه‌نك هر طرفی ایچون سنه‌لك آبونه بدلی ٥٤ غروشدر

ایلك نومرودن اعتباراً اوچ سنه‌لك آبونه بدلی پشیناً ویرمك شرطیله ١٥٠ غروشدر،
ممالك اجنبیه وکریدن ماعدا ایالات ممتازه ایچون ٤٠ فرانقدر.

اخطار، — رسملی کتابك اوچ نومرولی نسخه‌سنی دیکر هر هانکی بر نومرو ایله مبادله ایتمك ایستیه‌نلرك لطفاً اداره‌مزه مراجعت ایتملری مسترحمدر.

محمد قره قاش زاده رشدی

میدانجقده یکی پوسته خانه جاده سنده

قوماش دائره سنده فوق العاده جدی تنزیلات

قره‌پ دوشین تك قوطو چارشافلقلری برلیرایه !

بش غروشلق اینجه یوکلیلر اوچ غروش اون پاره یه

وسائر عموم قوماشلریمز صوك درجه اوجوز فیأتله

تحافیه دائره سی

بایرام مناسبتیله غایت ظریف و اوجوز قیز و ارکك چوجق البسه لری

= هدیه لك وصوك موده كوملك و بویون باغی چشیدلری =

وسائر انواع تحافیه جلب ایدیلدیکی محترم مشتریلره عرض اولنور.

[٤ - ٣١ - ٢٣]

سیغورطهٔ عمومیه

تریسته

آسیغوراچیونی جنه‌رالی

۱۹۱۰ سنه‌سی بیلانچوسی موجبنجه تامینات آقچه‌سی [۹۲,۱٤٤,۹٥] فرانق یعنی تقریباً

اون سکز میلیون عثمانلی لیراسی

راده‌سنده بولنان قومپانیه‌مزك معاملاتنده‌كی استقامت وجدیتی ، سلامت وجسامتی حسبیله كوره ارضك برنجی درجه‌ده

الك بویوك سیغورطه قومپانیه‌لرندن بری اولمغله مفتخردر .

بدایت تأسسنده بهر تحویلك قیمتی ۱۰۰ فرانسز لیراسندن عبارت ایكن بوكون بهرینك

۱٤۰۰ فرانسز لیراسنه بالغ اولدیغی

عرض ایتمك اكتساب ایتدیكمز اعتبار و امنیت عامه‌یه دلیل كافیدر .

حریق ، حیات و نقلیات سیغورطه‌لریله مشغول اولان قومپانیه‌مز اوستریا و مجارستان دولتلرینك امتیاز مخصوصنی حائز و نظارت متمادیه‌سی تحتنده‌در .

بلاد مشهوره‌ده قومپانیه‌نك متصرف بولندیغی املاك وعقارینك

۲,۰۰۰,۰۰۰ میلیون لیرای عثمانی‌یه

قریب بر قیمتی اولدیغی كبی اخیراً درسعادتده غلطه‌ده عثمانلی پوسته‌خانه‌سی قارشوسنده مجدداً انشا ایتدیریكی جسیم بنایه [آلتمش بیك لیرا] صرف ایتمشدر .

قومپانیه‌مز حقنده فضله معلومات آلمق ایستینلر مذكور عقارمز درونده بولنان درسعادت مدیریت عمومیه‌سنه مراجعت بیوره‌بیلیرلر .

[۱۳-۳۲-۵]

اوروزدی باقه تجارتخانه‌سی

استانبولده باغچه قپوسنده عمر افندی خانی

درسعادتده امتعه‌سنك اعونیت و متانتیله اشتهار ایتمش الك جسیم تجارتخانه‌در

ETABLISSEMENTS OROSDI-BACK

مذكور تجارتخانه‌ده مواد آتیه‌دن حسن انتخابه لایق و پك مبذول چشیدلر بولنور .

قادین، ارکك و چوجق چورابلری	ماروکن هرنوع اشیای نفیسه
فانیله‌لر، قاش قورسه‌لر	چاق و بچاقلر
کوملکلر، بلوزلر	سیاحت اشیاسی
ارکك، قادین و چوجوق البسه‌لری	پارسك الك ظریف و الك نفیس امتعه‌سی
ژوپ، ژوپون و پنیوارلر	اشیا و اوانیٔ بیتیه
هرنوع مندیللر	موبیلالر
للدیونلر	مشمعلر، لینه‌ئوملر، خالیلر
شمسیه‌لر، باستونلر	ساعتلر، قرونومترولر
لونطه‌لر، قولونیالر	قیوجیلغه متعلق مواد و مزینات نفیسه

دیکیش و ال ایشلری لوازمی

ایپکلیلر، یوکلیلر، پاموقلیلر، بیاضماللر

بالخاصه قیشلق هرنوع امتعه و ملبوثات

اوروزدی باق تجارتخانه‌سی « بناف » دیککیش ماکنه‌لریله « اومه‌غا » ساعتلرینك ده‌پوسیدر و ساعتلرك تأمین ایتدیکی حسن نتیجه و موفقیتلر بوکونه قدر بشقه هیچ بر ساعتله استحصال ایدیله‌مامشدر.

اخذ و اعطاده امنیت کامله‌یه مظهر اولمق ایسترسه‌کز دائما اوروزدی باق تجارتخانه‌سنه مراجعت ایتملیسکز

وطن مجلدخانه‌سی

باب عالی جاده‌سنده نومرو : ۲۵

مذکور مجلدخانه‌ده هر نوع نفیس و متین جلدلر اعمال ایدیلدیکی کبی رسملی کتاب، شهبال، عثمانلی تاریخی، بویوك تاریخ عمومی، جم، قلم، هر نوع قاموسلر و سائره کبی بویوك و متعدد جلدلر تشکیل ایدن آثار و مؤلفات ایچون خصوصی قلیشه‌لر بولندیغندن جلد مراقلیلرینه خاصةً توصیه اولنور. آثارینی کاملاً ویاقسماً تجلید ایتدیرمك ایسته‌ین مؤلفلر و طابعلره‌ده تسهیلات فوق العاده کوستریلمکده‌در.

دوقتور بحری عصمت بك

کلخانه خسته‌خانه‌سی معلملرندن

قولاق، بوغاز، بورون، خسته‌لقلری متخصصی

بوردو سرریات اذنیه‌سندن دیپلومالی

آدرس :

باب عالی جاده‌سنده ابراهیم نظیف بك اجزاخانه‌سی فوقنده ایکنجی قاتده‌کی معاینه‌خانه بازاردن ماعدا هرکون آلاتورقه ۷ دن ۱۱ ه قدر مراجعت ایدن خسته‌لری قبول ایدر.

[سیدنه‌ی نوویل و شرکاسی] انکلیز تجارتخانه‌سی

غلطه‌ده کنفورق بك خاننده

مغازه‌لرمزده خرسز و یانغینه مقاوم انکلیز میلنر قاصه‌لری رومنکتون و کستنر یازی ماکنه‌لری تلفون و هرنوع الکتریق تجهیزاتی بانیو دوش قالوریفر وانتراسیت صوبالری چاقی، مقراص، اوستره، ظریف سیغاره طاقلری وبرینغ فابریقه‌سنك حصاد، روستون پروقتور وشرکاسنك مکمل خرمن بخار و غاز ماکنه‌لری حاصل هرنوع آلات زراعیه و هر درلو انکلیز معمولاتی بولنور.

معلم سلیم سری بك

صحت بدنیه‌سنی محافظه و تقویه ایتمك ایسته‌ین ضعیفلره الزم و خسته‌لره برچوق احوالده اك ایی بر علاج اولان اسوج اصولی ژیمناستیك و ماساژ متخصصیدر.

استوقهولم تربیهٔ بدنیه دارالمعلمیندن تحصیل ایتمشدر. چهارشنبه، جمعه و بازار کونلری اوکله‌دن اول بانقالی جاده‌سنده « ۲۹ » نومروده‌کی تداویخانه‌سنده قبول ایدر.

شرقك اك بيوك البسه مغازه سی

تیرینغ غلطه

غلطه‌ده تیرینغ مغازه‌سی غایت شیق و صون مودا ملبوسات جلب ایتمش اولدیغی محترم مشتریلرینه عرض ایتمکله شرفیاب اولیور. اشبو ملبوسات اوروپانك اڭ معتبر فابریقه‌لرینك اڭ صوك ابداعاتندن امین و موشكاف بر نظر انتخاب ایله سچیلوب آیرلمشدر.

مغازه‌یی بر کره زیارت ایده‌رك تشهیر ایدیلان امتعهٔ نفیسه‌یه بر دفعه‌جق عطف نظر و معاینه ایده‌جك مشترین کرامك تیرینغ تجارتخانه‌سنده مالارك عین زمانده هم جنس هم ظرافت و همده اهونیب کبی اوچ خاصهٔ مهمه‌یی جامع اولدیغی درحال تقدیر بیوره‌جقلری شبهه‌سزدر.

صوك رسملی قاتالوغمزی طلب ایدیکز

جلد : ٦ — تشرين اول ١٣٢٧ — نومرو : ٣٣

مؤسس و مدیری :
عبیدالله اسعد

اداره‌خانه‌سی : باب عالی جاده‌سنده ۳۱ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌در .

امور اداره ایچون مدیره امور تحریریه ایچون سرمحرره مراجعت اولنور .

درج ایدلمیان اوراق اعاده اولنماز .

سرمحرری :
م . رؤف

Directeur-Propriétaire
Ubeïdoullah Essad

Bureau : Rue de la Sublime Porte №31
Constantinople

Prix: 5 Piastres

رسملی کتاب

Ressimli Kitab

هر آی نشر اولنور ادبی ، سیاسی ، فنی ، فلسفی ، اجتماعی مجموعهٔ مصوره‌در

طرابلس غرب والیٔ سابق ابراهیم پاشا
S. E. IBRAHIM Pacha, ex-gouverneur à Tripoli.

ظفردن ظفره!

بوندن برای قدراول ایتالیا قورصانلرینك طرابلسه واقع اولان وحشیانه هجوملرینك عمق روحمده حاصل ایتدیکی غیظ ونفرتله ـ بوعقور هجومك صورت وقوع وحدوثنی و بعض مطالعاتمی تلخیص ایدر برمقاله یازمق ایچون ـ قلمی اله آلدیغم دقیقه‌ده دماغمده بویوك برحزن ویأس دالغه‌لانیور ، ملتك معروض اولدیغی بیكارجه تهلكه‌لرك احتمال تحقق خوفیله قلبم الیم بر اضطراب ایچنده چیرپینیوردی .

مادر وطندن بیكلرجه فرسخ مسافه‌ده ، هر درلو وسائط مدافعه‌دن محروم بر ولایتمز همان آنی برضربهٔ عدوان آلتنده ازیلیر ، كیدركن ؛ اعتراف ایتملی‌یم كه ، بومقدس جزء وطنی تخلیص ایده‌جك قوا وعوامل همان همان بر هیچ درجه‌سنده بولندیغنی كوره‌رك عادتا بر یأس مطلق ایچنده بولنیور ایدم . دوشونیوردم كه طرابلس غرب كبی قوص قوجه بر خطه‌نك امر مدافعه ومحافظه‌سی بولنده اوچ درت بیك عسكر نه‌یاپه‌بیله‌جكدی ؛ كافی مقدارده اسلحه‌دن ، جبخانه‌دن . ارزاقدن محروم بیلدیكمز بو بر آووج قهرمان ، شبهه‌سز ، بو خائن و سفیل دشمنله بوغوشه‌جق ؛ بره قالنجه‌یه قدر مقاومت ایدرك عثمانلیلغك تاریخی وابدی شرف وناموسنه هیچ بر لكه قوندیرمیه‌جقدی .

فقط.. بو ، كافیمیدی؟ شرف وناموسمزله برابر تمامیت ملكیه‌مزك ده هر درلو خلل وانحلالدن بری ومحفوظ قالمسی وبوندن ماعدا ، تجاوز ایدن دشمنك ده مقهور ومضمحل ایدیلمسی ایجاب ایتمكده ایدی . بو امل وتمنینك ساحهٔ حقیقتده فعلاً رونمون اوله‌بیلمسی ایچون ایسه برچوق شرائطك وجودی تحت الزمیتده بولنیور ایدی كه بوشرائطك قسم اعظمنی كوره‌مه‌مك ده فنا بر یأس تولید ایدییوردی .

اوت ، طرابلسده بر آووج عسكر واونلره معین اوله‌جق برچوق عرب قارده‌شلرمز واردی . شبهه‌سز ، وطنی دشمنك پای استیلاسی آلتنده براقامق ایچون اونلرده فدای حیات ایتمكدن چكنمیه‌جك ایدیلر . فقط ، عجبا منتظم ، هر درلو لوازم وتجهیزاتی ـ بزم غفلتلرمزك عظمت وكثرتی درجه‌سنده ـ سنه‌لردن بری بالغاً مابلغ احضار ایدیلمش اولان بر دشمن اوردوسی قارشیسنده بوغیر منتظ قوتلر ، وطنه قارشی

بو زحلی اولدقلری وظیفه‌یی تحق ایفایه موفق اوله‌بیله‌جکلرمیدی : بو بر آی اول قلبمده بر نقطهٔ حزن وتردد تشکیل ایدیوردی ..

ساحلده هیچ بر نقطهٔ امید کوره‌میوردم . دشمنك انجق، داخلده بویوك بر میدان محاربه‌سی نتیجه‌سنده مغلوب ایدیله‌جکنی دوشونه‌رك متسلی اوله‌بیلیوردم وظن ایدرم ، هرکسده بو امید ایله متسلی اومقده ایدی .

حالبوکه ، شیمدی شو دقیقه‌ده بو مطالعه‌لرمزده نه‌قدر یا کلمش، او یأسلرده نه قدر حقسز بولنمش اولدیغمزی اکلایه‌رق ، عثمانلیلغك فیض و علویتی اوکنده روحلرمز ، حرمت وتعظیم ایله ، سجده‌لر ایدیور ...

کستاخ بر طور ووضعیتله طرابلسه آتیلان دشمنلرمز بو حطهٔ وسیعه‌یی کندیلری ایچون بر ارض موعود عد ایتمشلر و اوراسی حرب وحدانك تهلکه‌سندن عاری بر مشیهٔ عسکریه ایله همان ضبط و اشغال ایدیوره‌جکلرینه ایی ایناشلردی .

بو مسکر و قصد باطل خیال، شیمدی عثمانلیلرك شمشیر جلادت وحماستی اوکنده، طرابلس ساحللرنده، لرزان وهراسان محو ومضمحل اولیور ::

دشمنلرمز هر کون یکی بر هزیمت وخسران ایله مقهور اولورکن عثمانلیلر طرفدن صفره چکیور ؛ حقك علمه‌سی بوتون جهان مدنیه (!) تکرار اعلان ایدیور ..

وار اولسون بو عالی ونجیب عثمانلیلق !

قوتسزلر زوهللرینك بویوك طوبلری آلتنده طرابلس ، بنغازی ، درنه ، خمس طوبروق شهرلرینی اشغال ایتمکله بوتون طرابلس عربك اشغال ایدلمش اولدیغنی ظن ایتمشلر ، ات حیلغه مسرتلره بوغونمشلردی . بوتون دنیایی ولوله‌یه ویردیلر ، شان وظفرلرینی : تبجیل ایده‌بیله‌جك کله‌لر بوله‌مدیلر ؛ او قدر که عثمانلیلر ایچون عادتا بر مرحمت حسیله متحسس اولدقلرینی استهزا کارانه بر صورتده ادعا اعلان ایتمکدن بیله چکینمه‌دیلر .. زواللی غافللر!.. بو شقیلر ، بو خام خیاللرله مشغول اولورکن بریده اوزاقلرك همان هر طرفنده عالم اسلام باشنی قالدیریور ، بو اصلا دعوت ایدیله‌ین زائرلر سبب وزودنی اوکره‌میه اوکرنمز ، بیکلرجه یوز بیکلرجه مسلمانلر عسکر

شیخ الاسلام موسی کاظم افندی حضرتلری
Le Cheihul-Islam Moussa Kiasim Effendi

قارده‌شلرینه معاونته شتاب ایدیورلر ..

بو برق خاطف سرعتیله هرطرفدن آقین آقین کلن بو مجاهدین اسلام بوکون معلوم بولنان برقاچ نقطه‌ده اجتماع ایدییور ، وطنك امر مدافعه ومحافظه‌سی استکمال ایله اوغراشیورلر.

بنغازی ، حمس ، طرابلس اوگیرده‌نوزك و عربلردن متشكل عثمانلی اوردوسی ایلات صرایاسك ایصسز اووالری شیمدی اسلاملق وعثمانلیلغك حمیت و نهامتی کوستر بر مشهر حالنی آلدی . بوتون قبائل عربان مقدس وطنلرینه واقع اولان تجاوزی قهر وتنكیل اتمك ایچون فوج فوج اوردوی عثمانی‌یه التحاق ایدییورلر . انسانك کوزلرندن سرور وسعادت یاشلری آقیده‌جق درجه‌ده بویوك

عدلیه ناظری ممدوح بك افندی
Memdouh Bey, Ministre de la Justice.

داخلیه ناظری جلال بك افندی
Djelal Bey, Ministre de l'intérieur.

بر اتحاد و فداکارلق نمونه‌سی هر طرفده کوریلیور ..

دشمنلر ، افریقانك برطرفده هیچ امید ایتمدکلری بویوك وفداکار بر قوتك طوپراقدن چیقار ، سمادن دوکولورجه‌سنه همان تشکل ایدیویرمش اولدیغنی و بوقوتك متمادیاً بویویه‌رك، سله تأدیب وتنکیلی دشمنك اوسفیل چهره‌سنه ایندیردی ؛ درنه‌ده‌کی هزیمت قهقریه شبهه‌سز شو برقاچ کون ظرفنده طرابلسده ، بنغازیده ، خمسده‌ده تجلی ایده‌جك ایتالیانلرك پای ملوثی بو مقدس طوپراقلردن تماماً قلع و تبعید ایدیله‌جكدر .

شيشه‌لك مهيب بركتله حالنه كلديكى كورنجه شاشالاديلر . كنديلرى طوپلامق ايسته‌دكجه سقوط ايتديلر ، بوتون دنيانك حقيقى نصرتلرى اوكنده دوشكى مصر : ايتاليا بوكون ، معاً اولديغى قدر ، مدنيتده معلوم عد اولنمقده‌دره .

نه قدر بويوك بر حسن وصيه ايله تجهيز ولديغى بالفعل اثبات ايتمش اولان معنوى

خارجيه ناظرى عاصم بك افندى

Assim Bey, Ministre des Affaires Etrangères

معنوى يوسف شتوان بك، معاربده مهيب بر قوت مركز اتماعنده فداكار ارقداشلريله برابر دشمنك او سفيل جهرمسنه برصربه ايندبردكى ، طرابلس بيرى موقعنى تخليه ايدرك ترتيب لازمه احداث ايتمك اچون كيرى چكيلمش اولان قواى عثمانيه‌ده بويوك نشئت قومنداسى

آلتنده تحوورده شالاشلامش، دشمنى مقهور ومضمحل طرابلس سورلرى داخلنه قدر قوولامشدر . شهرك اطرافنده‌كى بوتون استحكامات استرداد اندیشه نفس شهرك استردادى ده همن همن قوه قريبه‌يه كتيرمشدر .

طرابلس مصادماتنده عسكر برمزك عربلرك ابراز ايتمش اولدقلرى جسارت وفداكارلق ،

نافعه ناظرى حلوصى بك افندى

Houloussi Bey, Ministre des Travaux Publiques

تاريخ عثمانيده يكى ومؤبد بر صحيفه آچمشدر دها چوق.

بوتون وموفقيتلر جهته كوستردى كه عثمانليلر له اوغراشمق ، اونلرك حق واستقلالنه دوقونمق بويوك مهلكه‌لرى مستلزم بويوك وقحوبانه بر حربدن باشقه برشى دكل .. عثمانليلر ، ديل

وحقیر ، بوبی نه بکدن ایسه شرف وحیثیتی محافظه ایدرکن اولمه‌یی ترجیح ایدر.

طرابلسی آرتق ضبط واشغال اتمش اولدیغنه قناعت ایدرك بوتون اوروپی‌ده اقعه‌جلیشان ایتالیا صول بر آن طرفده یدیکی ضربه‌لره طرابلسده بوغازلقله چیقارمغه چالیشیور ! بوالحاقلرك بر هفته طرفنده طرابلس شهرنده ودن‌ارکك، چولوق چوجوق ۴۰۰۰دن فضله اهالی اسلامیه‌یی قلیچدن گچیردی.. اوروپانك یکرمنجی عصر مدنیتی ، بو الیم و فجیع صحنهٔ جنایات و مظالمك اوکنده سکونت ولاقیدیسنی محافظه

معارف ناظری عبدالرحمن شرف بك
Abdurrahman Cheref Bey, Ministre de l'Instruction publique

مالیه ناظری نائل بك افندی
Naïl Bey, Ministre des Finances

او قدر سرسملدی که آرتق نه‌یاپه‌جغنی تعیین ایده‌میور.. قارشیسنده ووروشمق ایچون حاضر ومهیا دوران قوتك اوزرینه آتیلمغه جسارت ایده‌میور، وبوصورتله بوتون دنیایه قارشو رذیل ورسوا اولدیغنی کوریبور وبونك آجیسنی زواللی، عاجز قادینلری، معصوم وبیگناه چوجقلری ایتدیکجه، دها چوق آجیلاجق حقلی، انسانیتك، فضائل بشریه‌نك قوری بر لافدن باشقه برشی اولمدیغی تکرار تحقق ایده‌جکدر..

مملکتمزده بیکلرجه ایتالیانلر هر درلو خوف وتهلکه‌دن مصون بر حالده ، راحت وحضور ایچنده یاشارلر ایکن طرابلسه رفاه ومدنیت

کوتوردیکنی ادعا ایدن بو الخاقلر، مدنیتلرینک
بدبخت و عاجز انسانلری قویون بوغاز .
لرجه‌سنه کسمکدن، انسانلغی تذلیل ایتمکدن
عبارت اولدیغنی کوسترددیر.. وحشی (١) نشر ایتدیره
مدنی (٢) ایتالیانی تمثیل ایدن بو ایکی مصورده‌کی
حقیقتی جهان نه‌وقت تقدیر ایدر وانی تقدیرینی

صورمزسه بر اسلامک نشر ایتدیره‌جک سعادت
روح و وجدانه آچیق ومشروع استقلالی آمق
ایچون مظروف فرصت اولمسی روصیله بیلیرز...
وسیای نفرت و حس مصنعه خنجا اجر
ادیلدیکی اوروپانک بعض مملکتلرنده وعلی .
الخصوص انکلترده فرید وشکایت سسلری

بحریه ناظری خورشید پاشا
Hourchid Pacha, Ministre de la Marine.

پوسته، تلغراف وتلفون ناظری ابراهیم صوصا بک
Ibrahim Soussa Bey, Ministre des Postes, Télégramme et Téléphon.

بالفعل کوسترسه مدنی بر عصرده انسانلر
آره‌سنده یاشادیغمزه قناعت ایده‌بیلیرز .. ان
ظالم وغدار اشکنجه‌لر، الک غیر قابل تحمل
تحقیر وتذلیللر آلتنده ایکله‌ین ومحو اولان
بیکلرجه عربلرک حق حیاتی، حق ناموسی،
بزمله برابر اکر مدنی اوروپاده دوشونلر وحساب

ویکسه‌یدی . انسانیت ومدنیتک حق وشرفی
تذلیل ایدن وترویلر درجه اوقوده حق درجه‌ده
وحشی بر فلاکت صحنه‌سی کوسترن بو وحشت
و افتراس برچوق طرفلردن پروتستو ایدلدی .
برچوق غزته‌لر وطنیه انسانیتی تقدیر ایدن
مقاله‌لر نشر ایتدیلر . وحالا ایدیلیور . فقط

بالكز صورتله عدل وحقك حقيقت وصحيحى ممكن اولسه‌ايدى بوتون بومعنا واعتساف‌لرك امكان تحققنى تصور ايده بيلمك بيله فجيع بر خيال عد اولنوردى ..

والحاصل كه بشريت هنوز دمير وقوتك حاميه‌سى اولمدن عدل وحقك انتشار ونورينى تأمين ايده‌جك قدر يوكسلمه‌مش، اينجه‌لمه‌مشدر.

بز بونقطه‌يى دوشونه‌رك اوروپا مدنيتى دن . فقط اوروپاده شرف وعلويت انسانيه‌يى تقدير ايتمش اولان كيمسه‌لرى حق وانسانيتك طهيرى بيلمك، حق وانسانيتك بالفعل مدافعى كورمك ايسترز ! و انجق بو صورتله‌يكرمنجى عصرده اجرا وتطبيق ايدلان بو ظلمرده ، بو اعتساف قره قارشى بر پارچه متسلى اوله‌بيليرز . .

بيكلرجه معصوم وبيكناه مغدورلر واوبلاى استبداد وشكايى وجدان دست‌يى حس وجك ايدنكى زاوزوه‌دن حقيقت برايى اضطراب دويه‌بيلمك انجون وقت صحيح احمقى عصر روح انسانيت ومدنيتى الكه‌دار يدحت برسقوط عد ايدرز . ايسترز كه عذ انسانيت يوكسله‌جك ولوله اضطراب وشكاى انسانيت دشمنلرينك صولرينى . تفنكلرينى طيقاسين وبوكون حقيقى برمدنيت وسعادت ايچنده‌سورونه‌رك، ايكله‌يه‌رك توكمكده ، محو اولمغه محكوم بيكلرجه بدبخت ومعصوم انسانلرى برهواى امید وتسلى ايله صارسين . ويرمه برابر اوغراشه‌رق اولره حق حيى . حق ناموسى تأمين ايتسين .. سوز ايسته‌ميورز ، مرحمت ديلنميورز ؛ انجق انسان اولانلرى وظيفه باشنده كورمك ايستيورز .

حربيه ناظرى محمود شوكت پاشا
Mahmoud Chevket Pacha, Ministre de la Guerre

❦

تجاوز وضعيتندن تدافعى بر وضعيته كچمكه مجبور اولان ايتاليا يكى بر امر واقع ياپمق وبو صورتله عالمى تشوشات عظيمه ظهورندن تحذير و طرابلسى مال ايديتملك خلياسيله طرابلس وبنغازى‌يى الحاق ايتمك كى جداً شايان استهزا وتبسم بر ايشكدارلق دها ياپيور .. الحاق كلمه‌سى آنجق بر قوتى حاضر ايسه بوتك اثبات ايدلمسى ايجاب ايدر . بوقسه قلعه ديوارلرى آره‌سنده، مغلوب ومتحير ، قوۀ معنويه‌سى كاملاً محو اوله‌رق صيقيشوب قالمش برسورى حيوان دركه‌سنه دوشمش سفيل و عاجز عسكرلر زرهليلرينك طوپ منزللرندن خارجه چيقامز .

تیترو دوورکن طرابلس قطعه‌سنی « الحاق » کلمه‌سیله قازانه بیله‌جکنه ایتالیا حکومتی اکر جداً قانع ایسه قراللدن چوپجیسنه قدر بونلرك برآلای مجنون اولدقلرینه ایمان ایتمك ایجاب ایدییور !..

یوق بویله دکلده اهالیٔ اسلامیه حقنده روا کوردکلری خائنانه ، ظالمانه اعتسافلری برمشروعیت پرده‌سی آلتنده اجرا ایتمك ایچون برحق قانونی قازانمق فکریله « الحاق » کلمه‌سی قوللانیلیورسه وجدان انسانیتك کله‌اویو نجاقلریله آلداتیله‌میه‌جغنی فهم ودرك ایتملری لازمکلیر.

بالفعل اوزرنده تأسیس حاکمیت ایدیله‌میه‌ن برمملکت لفظاً الحاق ایدیله‌مز ؛ بونك حقوق وتعامل نقطه‌سندن هیچ بر اهمیت وقیمتی اوله‌مز. «الحاق» لفظ مخیلیله طرابلس مجاهدین اسلامیه‌سی اوزرنده برتأثیرایقاع ایده‌بیله‌جکنه ایتالیا اکر اینانیورسه بز ، الحاق کلمه‌سی قدر بواینانشه‌ده کولمکدن ، وبوزواللی قورصانلرك حماقت و بلاهتنه قارشی متبسمانه دوداقلرمزی بوکمکدن کندیمزی آله‌مایز !

دها شمدی‌یه قدر ۲۰۰ میلیون فرانق ، بیکلرجه عسکر صرف ایدرك انجق کندیسنی محاصره ایتدیرمك موفقیتی قازانان! ایتالیانك شجیع اوردولری قرال مانوئل ولد اومبرتو جنابلرینك بوامر الحاقکارانه‌سنی هیچ برزمان تأیید ایده‌میه‌جك ، نهایت‌الأمر طرابلس ساحللرندن بحرسفیده دوکوله‌جکلردر. الحاقك معناسی،معنای حقیقیسی اصل اوزمان اکلاشیلیر!

الٰهی ! نه غریب بر جلوه‌درکه احتراص ایچنده بوغولان ، چیرپینان بر قطعه‌نك اورته یرنده‌بوقدرخیالپرور ومجنون برملت وحکومت حالا ادامهٔ موجودیت ایده‌بیلیور ..

فقط ، حال دائما استقبالك مربیسیدر . شعر وخیال‌ایله یاشایان اشخاص منفرده ایچون حیات وموفقیت نصل رنك آمیز برسراب ایسه ملتلر وحکومتلر ایچنده عیناً اویله‌در . حتی یالکز بوحقیقت بیله بزی متسلی وامیدوار ایده بیلیر ..

یالکز ، برآز دها صبر ، براز دها ثبات!

طرابلس غرب محاربه‌سی برچوق فجایعیله برابر عینی زمانده عالم اسلام ایچون پك مهم ومهم اولدیغی قدرده قیمتلی بعض حقایق وحادثاتك تظاهرینه وسیله تشکیل ایتمش اولدیغندن منافع حیاتیه‌مزه خدمت ایتمشدر، دنیله بیلیر.

ئولمش ، چورمش ، بتون اجزا وعناصر موجودیتی یکدیکرندن آیریلمش ظن ایدیلان عالم اسلام حربك اعلانی متعاقب عینی حس واملله متحرك برکتلهٔ متحده حالنده بولندیغنی بالفعل کوسترمش وبوتون دنیایی حیرت وهیجان ایچنده بیراقمشدر! مصرده، تونسده، جزائرده هندستانده وسائراقطار اسلامیه‌ده ساکن بوتون دین قارده‌شلرمزك بحق اظهار ایتدیکی تأثر وهیجان بین‌الاسلام ترقیات فکریه‌نك برسرعت برقیه ایله انتشار ایتمکده اولدیغنه اك جلی بر برهاندر .

بالخاصه مصرده‌کی وطنداشلرمزك عثمانلیلق

حقنده ابراز ایتدکلری حس و معاونت وطنپرورانه جداً منت وشکران ایله تلقی ایدیله جك درجه لره واصل اولمشدر. الیوم میدان حربده برچوق مصرلی حمیتمندان بالفعل ایفای خدمت ایتمکده اولدقلری کبی بوکا موفق اولامیانلرده مالاً معاونتده بولنمقده درلر.

بز، بو وطنپرورانه وانسانیتکارانه حرکاتی تبجیل وتقدیس ایله مباهی وعالم اسلامك انتباه وتیقظی ایله متسلی اولمقده یز.

مقاله مه شوراده ختام ویررکن طرابلس واحه لرنده وطنك، ملتك، اسلامیتك حقوق وناموسنی مدافعه ایچون اوغراشان، ایثار حیات ایدن فداکارانك، مجاهدین محترمه نك موفقیتنی تمنی وبوکتله حمیتله برابر، بوتون موجودیتلرینی عثمانلیلغك فوز وظفرینه حصر ایدن نشأت، فتحی، انور، یوسف شتوان کبی برچوق رؤسای مجاهدینی، وطنك بو حقیقی اولادلرینیده شکران و منتله تبجیل ایدرم.

استانبول، ٢٦ تشرین ثانی ١٣٢٧

عبیدالله اسعد

طرابلس شهری   حربدن اول ساحلدن منظره‌سی
Vue de Tripoli avant la guerre

علمدار مصطفی پاشا

طلوعیله غروبی آره‌سنده همان پك آز زمانه اولدیغی حالده عثمانلی تاریخنك بر قاچ بیوك صحیفه‌سنه پك مهم بر زمین سطوت و مهابت احضار ایتمش اولان علمدارك زنكین بر رسمی بو نسخه‌مزله نشره موفق اولدیغمز ایچون بو وطنپرور و بویوك انقلابجینك حیات وسرکذشتنه دائر بر قاچ صحیفه یازمغی موافق کوردك.

علمدارپاشانك باشنه بر درلو انقلاب وجوده کتیرمش بر آتشپاره حالنده اولدیغی ایچون قلم اونك خطوط افعال و افکاری حیرتکی بحر ویردیکدن قورتیله‌میور، ییر بیور..

علمدار.. مهیب بر سیما، صاحبیله یوزك تصادمدن چیقان بر درجه‌ده‌کی بو مهیبی ید اندیشکه انسانك روح و وجدانی حرمت وتعظیم ایله اکلمکه مجبور اولیور.

۱۲۲۱ تاریخنده سلطان سلیم ثالث، بو کنج وعادل حکمدار قاتجی مصطفینك حیقیردیغی آتش فتنه واختلال اوزرینه تخت سلطنتی مصطفی رابعه ترك ایدیور، تجدد و ترقی‌یه دوغری آتیلان خطوه‌لرده بو صرصر غیظ واحتراص اوکنده قیریلیوردی. شیخ الاسلام عطاءالله افندی، قائممقام موسی پاشا کبی دنائت بازیچهٔ هوساتی اولان قوص قوجه عثمانلی ایمپراطورلغی انقراض اوچورومنه دوغری مدهش بر سرعتله یووارلانیرکن وطنك بر کوشه‌سنده، بر حسّی، وطنپرور کیمسه‌لر عاقبتی کوریورلر، علمداری دائرهٔ محرمیتینه حکومت حقیقی، بوتون فجیع واسرار ایله اکلامه یوردی. بونك وزرینه علمدارك بتون وجدانی وجیبه‌سی کوزییور..

بو مرحله‌لر تاریخك اوچ قارا سیمالری :
بو صحیفه یازان.. زامزلر، ظالملر، بچیلر، رفیقلر، خسیسلر..

علمدار پك کوچوك ایکن اید شدی. اورویای عثمانیده، بوورغشه‌ای دورنده. مرکزی هیچه صیان یه‌دسی علی پاشا، ابراهیم پاشا کبی متغلبه‌لرك نفوذ وقوتی کوزلده بیراقه‌حق بر

موجودیت ایله علمدار طونه یالیسی جهتلرنده نیم مستقل بر حالده حکمران بولنمقده ایدی .. حکومت مرکزیه‌نك اوامرینه ظاهراً مطیع و منقاد کورینیور . فقط حقیقتده بر استقلال تام دائره‌سنده اجرای حکم ایتمکدن کندینی منع ایده‌جك هیچ برقوت بولنمیوردی . مملکتك هر طرفی بر آنارشی ایچنده یووارلانیر ، روسیه اوردولری بندر وخوتین قلعه‌لرینی استیلا ایله انقراضمزه دوغری یورور ، عصرك ایکی بویوك داهیسی تقسیممز مذاکراتیله مشغول اولورکن احتراص ومنفعت هر طرفده نفرت انکیز وقعه‌لر ایجاد ایدییور ، ائتلاف ، واتحاد حسلری یرینه نفاق وشقاق کورلتولری صماخ حیثمندانی رنجیده ایدییوردی .

طرابلس عرب محلاتندن برینك منظره‌سی
Un quartier à Tripoli.

اوردومزك عاطل ولاقید وضعیتی علمدارك اوردوکاهدن چکیلمه‌سنی موجب اولدی . مدهش بر اخلاقسزلق بوتون اوردویی استیلا ایتمش وبو بویوك قوماندان ده نفرت واستکراهله توصیف ایدیله بیله‌جك بر حساله عسکرینی آله‌رق مملکتنه عودت ایتمکده مضطر قالمش ایدی .

روسلرك منتظم قوای عسکریه‌سنه قارشی برشیء یاپامیان یکیچری بوزونقلری ، سلیم ثالثك اواخر سلطنتده بر اختلال نتیجه‌سنده الغاسنه مجبوریت حس ایدیلان نظام جدیدی تکرار احیا ایتمك ایچون تحمل ایدیلمز بر آرزو ایله علمداری مشغول ومتحسس ایدییور ، وبوندن باشقه چارهٔ سلامت کوره‌میوردی . چونکه علمدار اواستقلال ایچنده وطن محبتندن ، وطن حسندن بردقیقه بیله تجرد ایتمه‌مش دائما ، وطنك ، ملتك فیض واعتلاسی املی تعقیب ایتمشدر .

سلطان سلیم کبی برنادرهٔ خلقتك بوتون مزیات ومعالیاتی حرمتله تقدیر ایدن علمدار بوکنج واصیل روحلی پادشاهه قارشی روحنده درین بر مربوطیت حس ایدییور واونی تکرار تخت سلطنته کتیرمك ایچون فداکارلق کوستر- مه‌نك ایجاب حیثدن اولدیغنه قناعت ایدییوردی . بو قناعتك حصولنده روسچق یارانك تأثیر عظیمی اولدیغی کبی بو علوی فکر و قناعتی ساحهٔ تطبیقه وضع ایچون علمدارك کوستردیکی صبرسزلقلری ده اونلرك سلامت ودقت فکر ومحاکمه‌سی تسکین ایدرك مقصده دوغری منتظم

طرابلس غرب — درنه‌ده پوسته وکمرك دائره‌سی
Le département de la poste et douane à Derna.

بر روش ایله تقرب امکانی تأمین ایتمشدی.

مقصدك اجراسی علمدارك قوتیله برابر استانبوله کلمه‌سنه متوقف بولندیغی ایچون سرای محافلنده علمدارك صداقت و عبودیتندن، مقام سلطنته قارشی حس ایتدیکی حرمت و تعظیمدن بحث ایدیله‌رك یکانه بر منجی اولمق اوزره کندیسی کوستریلیور، قلباً، فکراً سلیم ثالثه مربوط بولنان بهیج افندی سلطان مصطفایه ظاهری بر میل و صداقت ابراز ایتمك صورتیله بو خصوصده بیوك بر رول اوینایور، بر زمین تهیه ایدییوردی.

نهایت قرار ویریلیور، علمدار معیتیله برابر ادرنه‌یه کلیور. ادرنه‌ده مشتاشین بولنان صدر اعظم و سردار اکرمه کوریشیور. آره‌لرنده‌کی منافرت و عداوت شدیده اونوتلمش کبی اولیور. صدر اعظم، یارانك پك بیوك بر مهارتله کردکاری شبکه‌یه، حالی وقتی حبه، دوشیورلر «مصارف زائده‌دن قورتلمق، اوردویه مقتضی لوازمی استانبولده سهولتله تدارك ایتمك، و مذاکرات صلحیه‌نك نتیجه‌سنه اوراده انتظار ایتمك» موافقدر دینیله‌رك اوردوی همایون استانبوله متوجهاً حرکت ایدییور..

اوردونك حرکتندن استانبولك خبردار اولماسی ایچون تدابیر مقتضیه اتخاذ ایدلمکله برابر علمدار قباقجی مصطفایی اعدام ایچون بر مفرزه کوندرییور. روم ایلی فنارنده آنی بر هجوم ایله بو شقی جزای سزاسنی بولیور، قلعه اشغال ایدیلیور..

بو مدهش خبر استانبولده انتشار ایدییور، خوف و هیجان باش کوستریور. بوتون دنیا ایچنده پاشالر، وکلا و متعیدان آن حسابك یاقلاشدیغنی کوره‌رك تتریورلر. فقط بهیج افندی پك بیوك بر دها و فداکارلقله احضار ایتمش اولدیغی سرای محیطی، علمدارك صداقت و عبودیتنه صوك درجه‌ده قانع بولندیغی ایچون، وکلایی تسکین و تسلی ایتمکله مشغول اولیور.

نهایت، اوردوی همایون داود پاشاده مرکز خیام ایلیور. سلطان مصطفی وکلا و معیتی

خلقیله زیارته کلیور . ان فرصتك حلول ایتدیکنی کورن یاران سلطانك توقیفنی علمداره، سرمست و پرهیجان، تکلیف ایتدکلری حالده « بویله قحبه‌لکله ایش کورمك مردلکه یاقیشماز» دییور و آوی بیله‌رك قاچیرییور ..

بعض مقدماتدن صوکره عرب‌زاده عزت افندی مشیخته تعیین ایدیلدیکی کبی واجب الازاله بر طاقم اراذل واوباشانك تصفیهٔ حساباتنه اهتمام اولنیور .

صدر اعظم ترتیباتدن خبردار اولنجه ایشی سرایه عرض ایدییور، فقط اعتماد ایتمیورلر ، غفلت و امید کوزلرینی بورومشدر .

آن مجازات یاقلاشمشدر. یارانك مصرانه طلبی اوزرینه علمدار مهیب بر قوتله باب عالی‌یه کلیور ، صدر اعظمه : « بره حریف مهر همایونی ویر » دییه کوکره‌یور ؛ صدر اعظم بین الخوف والرجا بوتون حقیقتی بر آنده کوره‌رك شاشیرییور و مهر همایونی تسلیم ایدییور .

شیخ الاسلام عزت افندی بو حرکت اوردوسنك مرخصی صفتیله یکدیکرینی تعقیباً ایکی دفعه سرایه کوندریلیور. سرای، امیدسزلك خوف ودهشت ایچنده، قاریشیور. علمدار اردوسنك هجومنی توقیف ایتمك وهمان سلطان سلیم ثالث ایله سلطان محمودی شهید ایتمك ایچون سرایك بوتون قپولری اورتولیور.

علمدار بو صحنهٔ فلاکته داخل اولنجه‌یه قدر او بدبخت پادشاه ، سلیم ثالث کوثر شهادتی ایچمش بولنیور . علمدار سوکیلی پادشاهنك خنجرلنمش نعشی اوزرینه قاپانه‌رق آغلیور .. تظلم ایدییور .. « سنی بو حالده کورمك ایچون می بورایه قدر کلدم ؟ » دییور .. نه حزین، نه فجیع بر منظره .

صوکره، پرده، بو آل قانلر ایچنده مظلوم ومغدور بی روح یاتان سلیمك نعشندن آیریلیور .. « آمان، محموده یتیشکز .. قورتاریکز » دییور. او دقیقه‌ده خاندان سلطنتك یکانه وارثی شهزاده محمود دنیالردکن بر صداقتله مجهز فداکار بر جاریه‌سنك حمایه‌سی سایه‌سنده دائره‌سنك طامنده بر بوله بیلیور، قورتیلیور. فقط اشاغیدن آتیلان بر خنجر کین و عدوان ایله قولندن یارالأنمش .. عواقبه منتظر قالیور . علمدارك معیتی یتیشیور ، بو کنج شهزاده‌یی ، اراذل واسافلك دست ظلم وقهرندن تخلیص ایدییورلر.

طوپقپوسرایی سراپا قانله بویانیور .. مدهش بر قتل عام اودنی وسفیل خلقك جزاسنی ویرییور .

بو قیامت نمون مقاتله دوام ایدرکن سلطان محمود اباء واجدادنك تخت سلطنتنه جالس اولیور ،

طرابلس غربده قاتولیك کلیساسی
L'ne église catholique à Tripoli.

ابتدا امام اول احمد افندی رسم بیعتی ایفا ایدییور . علمدار سلطان محمودی تخلیص ایتمکله بر آز متسلیدر.. بو تاریخی دقیقه ده عثمانلی الکاسی علمدارك قیلجی اوجنده در. نه مهیب بر آن ..

بویله اولمقله برابر سلطان محمود دائره سنه داخل اولورکن یانده بولنان علمداره وقور بر صدا ایله « لالا ! سلاحلرنی چیقار ! » دییور .. اطاعت ایدییور و سلاحلرنی ویرییور فقط مرصع پالا ایچون « افندم، عمجه نك یادکاریدر، بونی چیقارهمم ! » دییور !

بوتون بو وقایع ختام بولدقدن صوکره همان هرطرفده بر سکون وصلاح دوره سی باشلیور، ایجابات حق وعدله رعایت ایدیله رك وطنك سلامت وامنیتی استکمال ایچون بویوك بر غیرت وهمتله اوغراشیلمغه باشلانیور .. فقط، بو دوره اقبال علمدارك اطرافنی آلان بر آلای سفیهلرك تأثیر منحوسیله درت آی سورمه دن سونیور ، محو اولیور...

علمدار ، بویوك بر روحله مجهز امی فقط بویوك بر قوماندان ایدی . نه قدر یازیقدرکه او ، جهلك قربانی اولدی ، کیتدی ..

بو عظیم انقلابك اجرا واستحصاله موفق اولان علمدار ، آز بر مدت ظرفنده متانت وجدیتی همان غائب ایدر کبی اولدی، اطرافنی احاطه ایدن سفاهت وعطالته قارشی دورامادی. تاریخ بوراده نه قدر آجی حقیقتلردن بحث ایدییور..

ایشته بو حقایق ایله برابر ماضی پرست بر کروه حشراتك ترتیب ایتدیکی اختلال، ١٢٢٣ سنه سی رمضانك یکرمی یدنجی کیجه سی، مدهش بر طراقه ایله پاتلادی، علمدارك معیت عسکرلری رمضان مناسبتیله وتأمین اسباب استراحتلری بهانه سیله اوجله اکابرك قوناقلرینه داغیلمش ایدی. عاصیلر باب عالی یه هجوم ایدنجه بدبخت قوماندان مدافعه ایتمك ایستدی، ١١ ساعت قدر قپاندیغی مخزنده ثبات ایتدی . استانبول سورلرینك قپولری قپاتیلدیغی ایچون معیتی امداده کله مدکاری کبی شهر داخلنده بولنانلرده غافل آولانه رق بر بر محو ایدیلدی. نهایت، علمدار آرتق امید نجات قالمدیغنی کورنجه بو الجاق ودنی عاصیلره تسلیم اولمقدن ایسه شرف وناموسیله اولمه یی ترجیح ایتدی. طبانجه سنی باروت مخزننه توجیه ایتدی وبر پارمق ضربه سی کافی کلدی . . . علمدارك روح پر فتوحی سمایه طوغری یوکسه لیرکن نعش مبارکی یوزلرجه عاصیلرك جسدلریله برابر زمینه دوشدی...

عاصیلر ، علمدارك جسدنی شهرك سوقاقلرنده سوروکله دیلر، نهایت یدی قوله خارجنده بر چوقوره آتدیلر . یکرمی سنه قدر اوراده یاتدقدن صوکره بعض ارباب حمیت کندیسنه بر مقبر انشا ایدرك اورایه دفن ایتدیلر .

شیمدی یوم شهادتندن یوز آلتی سنه صوکره، علمدار عثمانلی ملتك تبجیل وتقدیسی آره سنده هزارلردن چیقاریله رق پای تخت داخلنده زینب سلطان جامعنده احضار ایدیلان محل مخصوصه نقل ایدیلیور . ملت بو صورتله اعاظمنی اونوتمادیغنی، تاریخنه صادق وحرمتکار اولدیغنی بر دها کوسترمش اولیور .

علمدار شیمدی، آن فلاکتنده صامت وابکم بر سیرجی وضعیتیله دورمش اولان طوپقپو سراینك ، بو تاریخی مقبر اسرار وشئونك قارشوسنده ملتك انظار تبجیل واحترامنی جلب ایدرك یاشییور و مؤبداً یاشایه جق ..

٥ اغستوس — ٣٢٧

عثمان سرمد

اولومکدن صوکرا

قبرده برقطره ، برشهب سحر
سکا رنك وطلال ویرمشدی ،
سن‌ده آچدك بو طوپراغه ابدی
بر ضیا ، بر وریقهٔ بی‌ور !

ابدی برنك حیاتیدی
سکه بر لحظه سوزمه‌سی عمرك ؛
ای کولن گریه ، ای سوکلی حزن !
صانکه روحکده ماتمك ابدی .

اوقدر حزده ، بر کوچوك هیچکی
قوحه‌سیزه کیردیکك طوپراق !
آسمانلر قاپاندی مقبره‌که !

سنی [illegible] آهی .
[illegible] مراحلنده [illegible]
سردیکی عشق بدایعه باق !

سلیمان بحری

(طرابلس) ك يرلى قهرمانلرى

عربلر ، سنوسيلر ، بربريلر ، (توارغ‌لر ، (تيبو) لر و سائره

(۱)

قسم جغرافيه . عرق ومنشألرى

....

محاربهٔ حاضره‌ده طرابلس قبائل‌بدويه‌سى طرفندن كوستريلن مأثر حماستكارانه بوتون ملل متمدنه‌نك نظر حيرت و تعجبلرينى جلب ايتمكده اولديغندن مقدس وطنمزى دشمنك پاى تذليلندن قورتارمق ايچين تركلره ظهير اوله‌رق اونلرله برلكده جانسپارانه جنك‌ايدن بو معزز ديندا شلرمز حقنده بعض ايضاحات ويرمك ايسترم :

افريقاى شمالى صحاريسنده دمكذار اولان قبائل مختلفه عرب وزنجى عنصرلريله مختلط بربريلردن مركبدركه مقدارلرى (۸) مليونه بالغ اوليور . بونلردن (۳) مليونى تعرب ايتمشدر . بوقوم نجيب افريقانك هانكى‌عرقه منسوب‌اولديغى‌حقنده برچوق‌روايتلر وارسه‌ده اليوم برچوق عشائر نزدنده عربجه ايله آز چوق مختلط برحالده پايدار اولان اسكى‌بربرى لسانيله حبش لسانى ارەسندەكى مشابهت دولاييسيله بربريلرك اسيايالارندن هجرت‌ايتمش اقوام‌ساميهٔ‌ابتدائيه Proto-sémite دن‌اولدقلرينى قبول ايتمك ضروريدر . بربريلر مصردن فاسه قدر ممتد ساحهٔ وسيعه اوزرنده على‌الاكثر جمعيات صغيره حالنده متوطندرلر . طرابلس ولايتنده ساكن بربريلر شو انقسام اوزره مشاهد اولور : (جبل حوريان) ايله (جبل يفرن) قبائل بربريه‌سى‌كه لهجهٔ ابتدائيه‌لرينى تماميله محافظه ايتمشلردر . معمافيه لسان عربى ايله‌متكلمدرلر . (جبل‌نفوسه) و (اورفله) عشائرى ـ كه (توارق) لر لسانه پك يقين بربرى شيوه‌سنى استعمال ايدرلر . (عجيله) واحه‌لرندن‌برنده بربرى لسانيله متكلم(عجيلى) قبيله‌سى، بر ديكرنده عربجه قونوشان (مجبره) عشيرتى واوچنجيسنده (سوايه) ناميله مسمى بر جماعت عربيه متوطندر. (جفره) واحه‌سى سكانى قسماً بربرى وقسماً عرب عناصرندن عبارت ايسه جمله‌سى عربجه قونوشورلر . يالكز عربلر بوخطه‌يه بربريلردن خيلى زمان صوكره داخل اولدقلرندن بو واحه‌ده اراضى حق تصرفى يالكز بربريلره مخصوصدر . (غدامس) و (غات) واحه‌لرنده ياشايان بربريلر لسانلرينى تماميله محافظه ايتمشلردر .

عدامس قربنده كائن (درج) ده ايسه عنصر عرب اكثريتى تشكيل ايدر . (مزرعه) واحه‌سنده‌كى بربريلر خيلى تعرب ايتمش اولدقلرى حالده بردرجه‌يه‌قدر شيوه‌لرنى غائب ايله‌مشلردر . (فزان) قبائل بدويه‌سى ايسه عين نسبتده بربريلر، (تيبو)لر و(هاوسا) لرله مسكوندر.

توارقلر

قبائل بربريه‌نك الڭ مهملرندن برينى تشكيل متجاوز اولان شمال (توارق) لرى ايسه جنوبى‌تونس وفيزان‌قطعه‌لرنده مقيم‌بولنمقده‌درلر. (توارق) لر بربريلرله هم عرق اولوب (ابن خلدون)ك روايتنجه‌ابتدالرى، جنوبى‌تونسده متوطن ايكن عربلرك استيلاسى اوزرينه‌جنوبه توجه ايده‌رك صحرايه نفوذ واقسام مختلفه‌يه انقسام ايتمشلردى .

بى نهايه شعباً منقسم اولان بربريلر

طرابلس عربده دوه‌لرله نقليات

Chameaux de transport à Tripoli.

ايدن (توارق) لر داخلده، يعنى صحراى كبير درونده ساكن اولوب جهات اربعه‌ده درت بويوك منطقه‌يه آيريليرلركه بونلردن برنجيسنك مركزى (تواط)، ايكنجيسنك شمال‌غربيده (توات)، ايكنجيسنك مركزى شمال‌شرقيده (غدامس) و(رات)، اوچنجيسنك مركزى جنوب‌غربيده (تومبوقتو)در. (٣٠٠٠٠) ى

و(توارق) لردن‌ماعدا (تيبو)ياخود(توبو) قبائلى ده بك زياده حالب دقتدركه بونلردن شمالده‌كيلره (تەداس) وجنوبده‌كيلره (دازاس)ناملرى ويريلير . تيبولر عرق سياهه منسوب اولوب عرق ابيضله الفت نتيجه‌سى اوله‌رق قسماً بياضلاشمايه باشلامشلردر .

طرابلس غرب ـ ١٠ تموز مراسمنده دائرهٔ عسکریه اوکنده رسم کچید
Tripoli - Une revue militaire le 10 Juillet, anniversaire de la constitution.

سنوسیلر

سنوسیلر طرابلسك اقسام جنوبیه‌سنده حیات کذار اولمقده‌درلر .

کثرت واهمیتلری معلوم اولان (سنوسیلر) ایسه‌ا کثریت اعتباریله عرب عنصرندن متشکلدر. بو حکومت بدویه‌نك مؤسسی اولان (محمد علی بن السنوسی) اساساً جزایرده متمکن (حنتبه) قبیله‌سنه منسوب ایکن مکه‌یه کیده‌رك اکابر مشایخ قادریه‌دن احمد بن ادریسه تلمیذ اولمشدی . بو شیخك وفاتنده کندیسی‌ده مقام مشیخته کچه‌رك ١٢٥٠ سنه‌سنده مکه قربنده بر زاویه تأسیس ایلدی . وسکز سنه صوکره مکه‌دن چیقارق و بنغازی‌یه عودت ایدرك بر ایکی سنه ظرفنده احداث کرده‌سی اولان طریقته بی‌نهایه طرفدار تدارکنه موفق اولدی. ١٢٧٠ تاریخلرنده (سنوسی) بنغازی‌یی ده ترك ایدوب (طرابلس) ایله (مصر) آراسنده کائن (جغبوب) واحه‌سنه هجرت ایلش واوراده توابعیله برلکده زراعتله تأمین معیشته باشلامشدی . درت سنه صوکره وقوع وفاتی اوزرینه اوغلی المهدی قائم اولمشدر. مهدی ١٣٠٨ سنه‌لرنده موطن اصلیسنی بیراقه‌رق (کفره) و ١٣١٢ ده (الکرو) ده والك نهایت ١٣١٤ ده (بورقو) ده توطن ایتدکدن صوکره ارتحال ایتدیکندن یرینه یکی کچمشدر .

طرابلس غرب ـ ١٠ تموز مراسمنده اجرا ایدیلان رسم کچیدده سواری قطعاتک
دائرۀ عسکریه اوکندن مروری

Tripoli- Les cavaliers défilant devant le département militaire, le 10 Juillet

طبیعت ، عادات و صورت معیشتلری

تعداد ایدیلن بوتون بو قبائل بدویه‌ده مشترک برخاصه وارسه اوده متانت وشجاعتدر. لاتین جغرافیا وتاریخ علماسندن (سترابون) (سالوست) و (تیت لیو) دها قرون اولاده بربریلرک الک جنکاور انسانلردن مرکب اولدقلرینی بیان ایتمشلردی. ایوبی وعباسی دورلرنده عرب اردولرینک بیله بربریلردن نه مدهش مقاومتلر کورمش اولدیغی ، عرب تاریخلرنده برتفصیل مندرجدر . بربریلر هرشیدن اول علوجناب و صمیمیت سجیه‌لریله متخلقدرلر. فتور ناشناس بر مجتله سعی وغیرته مربوط اولدقلری کبی اقتصاد وقناعتی پك زیاده سورلر وافریقاده متمکن قبائل سائره‌دن زیاده قادینلره حرمت ایدرلر . الك آز منبت اراضی اوزرنده سعی وغیرت سایه‌سنده مزرعه‌لر وجوده کتیردکلری برخیلی سیاحین طرفندن منقولدر. علی الاکثر بو قبیله‌لردن برینه مهمان اولان بر سیاح اغاجلری بیله قلمه قادر الك شدتلی روزکارلره معروض بر بیابانك اورته‌سنده سبزوات ترلالرینه مصادف اولور : بربریلر ، چوجقلرینه سپت سپت طوپراق طاشیدارق روزکاردن محفوظ قیا اتکلرینه ، طاشلر اوزرینه طوپراق فرش ایدرلر وبو طبقۀ ترابیه‌یی

بی‌پایان بر اهتمام سایه‌سنده نهایت سبزه باغچه‌سی حالنه تحویله موفق اولورلر . صحرانورد اولان قبائل سیاره ایسه انموذج قناعت واقتصاد اطلاقنه سزادرلر: بوتون احتیاجلری تغذیلرینه کافی خرما ومواشیلرینی بسلیه‌جك خرما یپراقلریدر . بربری قادینلری ارککلری قدر حر وسرآزاد، همان اونلر قدر جنکاوردرلر. طرز تلبسلری سربستانه اولمقله برابر ناموسلری هر درلو تعرضدن مصون اولدیغندن ارککلرله برلکده چالیشیرلر . کندی نامرینه اوله‌رق اراضی تصرف ایده بیلیرلر . حتی بو حریت سایه‌سنده ارککلردن زیاده اوقویوب یازمق بیلیرلر . بربری نسوانك بو تربیه‌سی ایچلرندن بر چوق قادین قهرمانلرك صدورینه سبب اولمشدر که بونلرك اك مشهوری عباسیلر زماننده بر سلطنت شکیمه تأسیس ایده‌رك حکمران اولان (کاهنه) در .

بربریلر وبالخاصه بو قبیله‌نك خواص اصلیه‌سنی اك زیاده محافظه ایده‌بیلمش اولان توارقلر چیك قهوه رنکنه یقین برلونه مالك، سیاه قیویرجق واوزون صاچلی سیاه وسیرك صقاللی، عربلره نسبةً بعضاً مدورالشکل ودها رنکدار چهره‌لی سیاه ونادراً ماوی کوزلو، ایری وقالین برونلی و غایت کوچوك الی ، عضلاتی غایت قوی واوزون بویلودرلر. عمومیت اعتباریله مسلماندرلر. سلاحلری تفنك، قلنج، مزراق، خنجر وبعضاً قالقان اولوب سواریلك ونشانجیلقده مهارتلری واردر . اکثریسنده اسکی طرزده تفنکلر موجود ایسه‌ده یکی اسلحه ایله مجهز توارقلرینه بویوك بر یکون تشکیل ایدر .

افرادندن هربری عمومیتله سیاه ونادراً بیاض بر قمیص ایله بر پانطالون اکتسا ایدرلر بله بربویوك کمر وباشنه صارق طاقار . بوسرپوشه ملفوف اولان بزك براوجی یالکز رؤیته کافی برفتحه براقه‌جق برحالده یوری‌ستر ایدر . (لثام) تسمیه ایدیلن بو نقاب جهاز تنفسی‌یی قوملردن وقایه‌یه خادمدر . قبائل رؤساسی فضله اوله‌رق بر (بورنوز) اکتسا ایدرلر . (توارق)لر بیقلرینی ممکن اولدیغی قدر اوزاتیرلر و یالکز کوچوك بر اورکو براقه‌رق باشلرینی تراش ایدرلر . غدالری سود ایله قویون ودوه اتیدر. رهبرلك ایتدکلری کاروانلر طرفندن تأدیه ایدیلن اجرتلرله معموره‌لردن حبوبات، سلاح ومعمولات اشترا ایدرلر .

بعض قبائل بربریه ایچنده حروف عربیه مستعملدر . بربریلرك قسم اعظمی لسان مادرزادلرینی‌ده بو حرفلرله افاده ایدرلر . یالکز توارقلرك کندیلرینه مخصوص یازیلری‌ده واردر. (تیفینار) تسمیه ایدیلن بو خط اسکی فنیکه‌لیلردن مقتبس اولوب خطوط حمیریه‌یه آکدیرر . مع‌مافیه قبائل بدویه برادبیات مخصوصه‌یه مالك اولمدقلری کبی نادراً مخابراتده بولندقلرندن خط استعماله حاجت کورمه‌مکده‌درلر. یالکز قرآن کریم ایله بعض کتب دینیهٔ عربیه عربی حروفیله بربری لسانه ترجمه ایدلمشدر. بربری ترانه وافسانه‌لری ایسه دائما لساندن لسانه انتقال صورتیله بطندن بطنه توارث ایلکده‌در .

طرابلس غرب ـ ١٠ تموز صباحنده طرابلس قايقجيلرينك دائرهٔ حكومت اوكنده اجراى شادمانيسى ـ قهرمان عرب وطنداشلرمزدن حسن قبول كورمك خيال مجنونانه‌سنده بولنمش اولان ايتاليانلرك نظر عبرتنه !

Triboli — Enthousiasme des Pêcheurs tripolitains le 10 Juillet, anniversaire de la constitution ottomann. (Les italiens devraient voir cette manifestation patriotique avant d'espérer recevoir un bon accueil de la part de nos compatriotes arabes .)

عسكر عثمانيه‌يه پك بويوك معاونتلرده بولنان (تيبو) قبيلهٔ رنجبه‌سى ايسه شجاعتده بربريله‌ قريب اولديغى كى بيتحيات وچويكلكده اونلردن دها ماهردرلر .

ايشته وحشى ايتاليا بزى تأديب ايده‌جك اولان قوت بومدنى عشيرتلردر .

م . رؤف

یکی بر افق ..

سیاحت انطباعاتندن

خیالك سنه‌لردن بری زنده هیجانلرله دماغمده یاشاتدیغی ایده‌آله ، بنم ایچین بوس بوتون یکی بر افقه ، بر معبده دوغرو کیدییوردم .. بو جاذب ومسعود افقه هویتی تمامیله انکشاف ایتدیکی زماندن اعتباراً تخیله‌م ، اشیا واشباحی وضوح ایله کورمه‌یه باشلایه‌لیدن بری نظرلرم یابانجی قالمامشدی . حتی بی‌حیات سنه‌لرك وارلغمی ایچنده سوروندردیکی یأس وقارا کلق محیطه رغماً بن بو سحار پرلانطه‌لرله ایشلنمش نوار افق ، بو حقیقت و حریت شعله‌لری ایله سوسلنمش ضیادار معبدی بعضاً کورور کبی اولور ، شو رؤیایی واثیری تماشادن ، امل شبابمك خولیای تطمینیله ، مست ومسعود چیقاردم ...

کنجلکمك الك معرور خیالی بر فاج کون صوکره حقیقت پایه‌حق ، مسا‌ژه‌ری ، ده یکنسقلکه قارشی انسان روحلرنده حاصل اولان صیقینتی‌یه بگزر بر اشمئزاز ، سنه‌لردن بری ایستانبول ایله مارسلیا آراسنده عینی سفری یاپمقدن متولد بر هیجانسزلق ، بر حسسزلك وار .. سینه‌سنده سرعت وفعالیته صوصامش کنج بر قلب ، کنج بر امل طاشیدیغندن بی خبر سالخورده « سنه‌غال » بوپر عصیان قلبك آتش شتاب ایله طوتوشمش عصیتلرینه ، هیجانلرینه قارشی قبل المیلاد بر فیله‌زوف سکون ووقاریله لاقید وجامد قالییور ...

سرعت وفعالیت !.. یگرمنجی عصری تمییز وتمثیل ایدن بو خاصه ، یاربی ناصیل اولویورده ، فرانسز بایراغنی طاشییان بر واپورده بولو - نمیوردی ؟.. بو واده الیم وخائن بر شبهه صیزلایان وجداننك الك نازك بر نقطه‌سنی نیشترله‌دی : عجبا حولان وسیاحت ساحه‌سنك بر قسمنی عثمانلی صولری تشکیل ایتدیکی ایچنمی بویله یکی عصرك ایجاباتیله غیر متناسب أسکی واپورلر ایشلتمکده محذور کورولمیوردی ؟..

ایشته غلطه‌دن حرکت ایده‌لی دورت کون اولمشدی .. حالبوکه بز داها هنوز پیره اوکنده بولونیور ایدك !. بویوك خولیالی کوچوك پایتختك ایسکله‌سنی ترك ایتدکدن صوکره داها قطع ایدیله‌جك مهم بر مسافه‌مز واردی .. بن کیتدکجه صبرسزلانیوردم .. هوانك ودکیزك کوزللکنه رغماً بو بطی سیاحت ، استعجالکار

بنغازی لیمانی — اشیا ونقلیات تجاریه
Le Port de Benghazi.

روحمك احتیاجنه جواب ویره میوردی. بر آن اول حولیمه ، ایده آله قووشمق .. جذبهٔ تلمظیله بر چوق زماندن بری سامعه‌مك مست اولدیغی اوروپایه ، آوروپانك زبدهٔ روحنی کندیسنده مص وخلاصه ایتدیکی پارسه آتیلمق ایستیوردم. آتشین بر مراق وتهالك دماغمی تعذیب ایدییور. قلبمی بعضاً ذوق ویرن خلجانلر ایچنده بیراقیوردی .. سنه‌لرجه خیالمده یاشایان پارس ایله حقیق پارس آراسنده عجبا فرق وارمیدی: پارسی تخیله‌مك فوقنده‌می بولاجق ، یوقسه انکسار خیالمه‌می اوغرایه‌جقدم ... بوتون بو دوشونجه‌لر واندیشه‌لر سیاحتك ، یکی بر افقه دوغرو شتابك روحمه ویردیکی ذوقی، ذوق شعری رنجیده ایدییوردی ..

بیره‌دن صوکره واپورمز ناپولی یه اوغرادی، اعتراف ایتملی‌یم که اوزاقدن کوردیکم بو ایتالیا (؟) آوروپا شهری طبیعی منظره‌سنك کوزللکنه رغماً بنده یك قبا بر تأثیر بیراقدی .. شهره چیقمادیغم حالده ناپولینك انسانلغی ، اجتماعی واقتصادی حیاتی حقنده ایلك ضربهٔ نظرده دماغمده حاصل اولان قبا تأثیری همان یانمده‌کی ذواته سویله‌مش ، بزی داها لیمان خارجنده قارشیلایان دیلنجیلکی ، سفالتی کوسترمشدم.. فی الحقیقه ایتالیا دیلنجیلکی دکیزده ، هنوز واپورمز لیمانه کیرمه‌دن باشلامشدی : یوزه‌رك واپوری استقباله شتاب ایدن برکومه آچ وسفیل چوجوقلر ، کنجلر بزه عجیب وسامعه‌خراش بر فریاد ایله، صانکه امداد طلب ایدییورلرمش

کبی،هایقیریبورلر؛ ایسته‌دکلری آتیلنجه درحال دالارق دکیزك درینلکلرینه دوشن پارچه‌لری بولوب آغیزلرینه آتیورلر : تکرار باغیریورلر، یالواریبورلر ، دالیورلردی ...

لیمان خارجنده باشلایان بحری دیلنجیلك مراسمی لیمانه کیرمه‌مزله شکانی دکیشدیردی. شیمدی کندیمی بوس‌بوتون باشقه بر ذلت وسفالت لوحه‌سی قارشیسنده بولدم : وابوره بر قاچ صاندال یاناشمش ؛ ایکی کهنه موسیقی آلتنك علیل اللرله چیقاردیغی حال بر صدا آراسنده ، صاندال ایچنده سفیل قادینلر رقص ایدیبورلر. وابوردن آتیلان پاره‌لری ؛ میوه‌لری، سیغاره‌لری الك ایکرنج أدالر، الك کیرلی طورلرله، ذلیل ومتدار، قاپیشیورلر، آرا صیراده‌بربرلرینه سوکوب صاییورلردی.. پاره‌لری قاپیشده اویله وحشی وحیوانی برذلت ، بر سقلیت واردی که دنیانك الك مدهش ، الك دوشمش سفیللرینه‌بیله یاقیشدیریلامازدی .. بو ذلت ، بو عادیلك بنی ایکرندیردی ؛ وحتی ، نه یالان سویلیه‌یم ، آوروپانك محتشم مدنیتنه قارشی قلبمده تیتره‌ین ابتلا وهیجانك اوزرینه صانکه‌منجمد بر قطره دوکدی .. ایتالیانك فقیر اولدیغنی بیلیردم.. فقط اونی بوقدر آچ، بوقدر عادی وذلیل تصور ایده‌مزدم .. مکرسه بو آچ،ذلیل ملت‌هردرلوحقوق وقواعدی، انسانلق ومدنیت حسلرنی چیکنه‌یه‌رك بر بوچوق آی صوکره برحیدود کبی‌مقدس وطنمزه‌هجوم‌ایده‌جکمش!.

ناپولی‌یی ترك ایتدکدن ایکی کون صوکره مارسیلیا لیمانه کیردك.. رنجتمه جیقدیغم زمان هنوز اوکله اولمامشدی. فکرم آقشامه قدر شهری کزمك، کیجه ترنیله همان پارسه‌حرکت ایتمکدی . . فقط مارسیلیاده اویله مخیله‌مده یاشایان پارسه چوق بکزه‌ین برجاذبه ایله‌تسخیر ایدیلدم‌که بر هفته‌دن بری کوستردیکم شتاب وتهالکه رغماً فرانسه‌نك پایتخته‌حرکتی برکون داها تأخیر ایتدم.

پارسی کورمکله حس ایده‌جکم حیرت ومفتونیتك بر قسمنی مارسیلیا ضبط وتسخیر ایتدیکی ایچین بومعظم شهر ایله ایلك تماس ، دماغمده امید ایتدیکم درجه‌ده برهستی انقلاب حصوله کتیرمه‌دی.. فقط کونلر کچدکچه، دماغی ذوق ویره‌رك سرسم ایدن بومسکر ومحتشم شهرك‌سراثرحیات‌ومدنیتنه آزداها‌نفوذایتدیکمه مخیله‌مده‌کی او نفیس وسحار ، اوشوخ وبلند پارسی تماماً بولدم؛ وبوس‌بوتون یکی بر افقده، ایده‌آل بر محیطده یاشادیغمه قانع اولدم ..

پارسك محتشم ومنتظم بنالرله متوج بولوارلری، بوتون معناسیله شاهانه جاده‌لری بر شهرقلینك نظرلرینی شاشیرته‌جق حرکت وفعالیت ایله ولوله‌دار.. بویکی افقده حیات ، بر شهاب سرعت ولطافتیله آقیور .. بوافقك فجرلری ، شفقلری ، یلدیزلری بوس بوتون باشقه.. بویوك‌عصرلرك قطرات نوریله‌یاپیلمش مؤبد بر مهتاب ایله هرکوشهٔ حیات ، هرحجرهٔ دماغ پرضیا...

خایر !... بوراده فرط پرستشدن متولد برلرزش هیجان ایله حقیقت ساحه‌سندن برآز دیشاری‌فیرلادم..کمال‌جسارتله اعتراف‌ایده‌رم‌که

طرابلس غرب خارجنده مهرمان اوردومزه منسوب بر سیار طوبجی بطاریه‌سی
Exercice de l'artillerie ottomane à Tripoli .

بومؤبد بویوك مهتابك تنویر ایده‌مدیکی دماغلر، نفوذ أیلیه‌مه‌دیکی کوشه‌لرده‌وار!.. آه، صوربون وحوارنده فیشقیران عرفان وحقیقت شعله‌لرینك درانندن بیله بی نصیب قالان بودماغلر نه‌قدر سفیل وبی‌چاره، فرانسه‌مدنیتنك بوکوشه‌لرده‌کی شکلی نه‌قدر مظلم وظالمانه‌در !..

پارسده بوایکی لوحهٔ تضاد شدتله نظرمه چارپمقده تأخر ایتمه‌دی.. أوت، بن بوسویه‌لی ومدنی شهرده بربرینه ضد ایکی پارس کوردم.. بری مؤسسه‌لریله، مکتبلریله، دارالصناعه‌لریله تیاترولریله، موزه‌لریله وکتبخانه‌لریله، حاصل بوتون بدایع عرفانیه‌ له حقیق بر جهان مدنیتك پایتختی مسعود، نوار پارس . . . دیکری سفاهتکده‌لریله، علیل کوشه‌لریله، آپاشلری، قوقوتلریله سفالت و مذلت عالمنك مقر یکانه‌سی بدبخت، مظلم پارس . . . اوته‌ده نظرلری علوی و مهیب نوازشلرله اوقشایان درین وآتشین بر حمای مدنیت وفعالیت . . . بریده حساس ومتفکر قلبلری رنجیده ایده‌جك شایان مرحمت بر مطرهٔ سفالت وسفاهت . . . برنجی پارسه پرستش ایتدم .. ایده‌آلمك فوقنده بولدیغم برنجی پارسی تقدیس ایتدم.. ایکنجیسندن ایکرندم . . چونکه ایکنجی پارسده انسانلغی، خصوصیله قادینلغی پك آلچالمش، پك سفیل بولدم .. أوت، خصوصیله قادینلغی ....

آوروپاده قادینلرك حیات اجتماعیه‌ده بویوك بر اهمیتلری واردر. قیزلرك تربیه وتحصیللرینه ارککلر قدر دقت ایتمه‌سی آوروپانك اك بویوك بر فضیلت مدنیه‌سیدر. آوروپا، ترقیاتنك مهم بر قسمنی نسوانك تعالیسنه مدیوندر.. اوحالده بوحقیقتلر قارشیسنده انسان ناصیل وجداننده آجی بر صیزی ایله، پارس قالدیرملرنده سوروکله‌نن

غنائم بحریه – بعدالحرب ضبط اولنەرق الیوم خلیجده عثمانلی سنجاغی آلتنده لنکر انداز بولنان ایتالیالیره عائد ارنستو ایلاردی [واپوری

" Ernesto Ilardi „ bateau italien sequestré derniérement et qui se trouve actuellement dans la corne d'or .

قادینلغه حیرت و مرحمت ایتمز ... ایشته بودیار عرفانده شعشعهٔ مدنیتك حرص وسونوك برعکس تأثیری ... دارالفنونلری، کتبخانەلری دولدوران منور ویوکسك "دین دماغلرینه مقابل قالدیرملرده ، آچ وذلیل ، سوروننن قوقوتلر وار .. حیاتلرینی قازانمق ایچین، دائما عفتلرینی ، قادینلقلرینی صاتمق مجبوریت الیمەسی آلتنده اریلن بو زواللی مخلوقلر بوتون کیجه سوقاقلرده سیاه برر لکه کبی دولاشیرلر .. تصادف ایتدکاری ارککلره یالواریرلر . یالواریرلر ... ودینلعه عائدبوفقیر وذلیل لوحه، محتشم وزنکین پارسده دویدیغم الك آجی برتأثر اولدی .. کیجه هانکی بر جادەدن کچەکز قوقوتلرك تعقیباتندن قورتولامازسیکز.. سوز آتەرق سرى مصرانه تعقیب ایدرلر. الك شایان مرحمت طورلرله سزه یالواریرلر .. چونکه یاشامق ایچین بویله یاپمەیه مجبوردرلر .. ندالیم حقیقت .. بوزواللی جاذب سرسریلرك مشترى بولمق ایچین بوتون کیجه صباحه قدر متمادیاً جادەلرده ، سوقاقلرده دولاشمەیه محکوم اولدقلرینی دوشونمك جداً پك حزین ... نارك بادین وجودی بو وحشی ورجلی متاعبه ناصیل تحمل ایدییور ، حیرت !.. فکرمجه قوقوتلر پارسك الك زیاده محتاج تداوی برجریحهٔ اجتماعیه سیدر.. بو مرض اجتماعی یه چاره ساز اولمق ایچین فرانسه متفکرلرینك مشغول اولمادقلرینی هیچ قبول ایتمك ایستەمم .. پارسده حیات ضعیفلر، کیمسەسزلر ، چالیشەمایانلر ایچین پك

ظالم و بی آمان بر نجه‌در .. حکومت وملت خصوصی مؤسسه‌لریله ضعیفلره، خسته‌لره محتاج معاونت اولانلره قابل اولدیغی قدر یاردیم ایدر.. اونلری حیاتك پنجه‌سی آلتنده ازیله‌دن قورتاریر.. بو ، جداً آلقیشلانمه‌یه لایق مدنی وانسانی برمنظره‌در . فقط بوکا مقابل عینی حکومت، عینی ملت، اویله ظن ایدییورم که قوقوتلر حقنده هیچ‌ده تجویز ایدیله‌میه‌جك برلاقیدی کوستریبور.. بن حسیاتمله، احتمال یکده عمیق اولمایان مشاهداتمله بوکا مع التأسف تماميله قانعم.. پارسده قدیلغك بر قسمنك بویله سوفق اورته‌رنده ذلیلانه سوروننمه‌سی، یالوار.رق مصرانه ارککلری تعقیب ایتمه‌سی انسانلمی هریرده دائما یوکسلك ووقور کورمك ایسته‌ین بر دماغ ایچین جداً الیم بر اضمحلال اولویور .. ارککه سوز آتماسی ، یالوارمه‌سی شاعرانه برشی اولمادقدن ماشقه هیچ‌ده ارزو ایدیله‌جك برمنظره دکیلدر .

معمافیه تهالکله اعتراف ایتمه‌لیم که برنجی پارس ، ایکنجی‌یه قوت و ظفرله حاکم .. منتظم و متین بر حیات فعالیت ، عمیق و پایدار بر حیات عرفان و دها صوکره فرانسز ملتنه خاص ضیادار برنجابت و نزاکت هر شیئه رغماً پارسی شرفله یاشاتیور ویوکسلتیور ..

ایلك ضربهٔ نظرده ، پارسی دولدوران بوولوله‌ٔ ادواق، طنطنهٔ سفالت وسماهت آراسنده ناصیل چالیشیلیر ، ناصل اوقونولور ، ناصیل علماً استفاده ایدیلیر ، دیه انسان حیرت ایدر .. فقط ایکنجی حیاتك برنجی حیاته هیچ علاقه‌سی بولونمادیغی ، بونلرك بکدیکرندن آیری مستقل برر عالم اولدیغی دوشونولورسه بوحیرته‌یك محل قالماز . . بیکلرجه قادین و ارککك ناصل چالیشدقلرینی کورمك .. بوعلوی ومبهج تماشادن مست اولمق ایچین بر مؤسسهٔ عرفانه ، بر کتبخانه‌یه کیرمك کفایت ایدر ...

کتبخانهٔ ملینك مطالعه صالونی کورمك اشتیاقیله قاپویه دوغرو ، محترز وحرمتکار ، ایلرولەدیکم زمان نظرلرمی درآغوش ایدن مقدس برسکون ایله متوج منظرهٔ سعی وتتبع بکا ، یکرمنجی عصرك معدی قرشسنده

عثمانلی بحریه‌سی ایتالیا تبعه‌سنك استانبول لیماننده ضبط اولنان استیمبوط وموتوربوطلرندن بعضیسنك حلیجده‌کی منظره‌سی

Quelques Petits bateaux pris au italiens

بولوبیورم، حسنی ویردی ... مذهب ومحتشم طاوانیله، یکی واسکی کتابلر، معظم جلدلرله مجهز دیوارلریله، سیمالرنده روحانی براحترامت هاله‌لری اهتزازایدن عابدلریله بویوك برمعبد!..

ایلروده نظرلری شعلهٔ عرفانایله پارلایان کنج بر ه‌دین اوکنده‌کی عصرلرده حیاتك قورقیورمش کبی صامت واحترامکار خطوه‌لرله ایلروله‌یه‌رك مصه‌یه اوروبور .. دیکر طرفده پرمقلری اوزون صاچلرینك آره‌سنده غیب اولمش « نه‌تودیان » اولماسی پك محتمل بر کنج کندیسنه بر چوق شیلر وعد ایدن بر صحیفه‌یی، حریص وبرتشنه، تدقیق ایدیوردی..

طرابلس — اخیراً بر صورت قهریه‌ده مغلوب ومضمحل اولان ایتالیانلر بومیلیانه چشمه‌سی اوکنده

Les italiens vaincus devant la fontaine Bou-miliane

بیپرانمش صحیفه‌لری اوزرینه اکیلمش، احتیاج دمعی صیبی‌ایدلمکدن متولد برمت ومحمونیتله، وقور ومسعود، کولومسیور ... برده صاچلری بیاض، کوزلری کوزلکلی محترم بر اختیار ساکت ویوکسك بر ذوق ایله مصه اوزرنده‌کی بویوك برکتابدن نوطلر آلیور .. اوته‌دن دیکر بری بونوار معبدك روح وه‌دری رنجیده ایتمکدن بومعظم کتبخانه‌نك هوای عرفاننده اویله ساکت برمهابت وعلویت وارادی که وجدانی الك درین برتعظیم وتقدیسله مجبور سرفرو ایلیوردی ... سوقاقلرندن، جاده‌لرندن ولولهٔ حیات وفعالیتی، جوشان وخروشان، طاشان پارس بو معبد عرفانك احتشام سکوتی انجیتمکدن متحاشی کبی ایدی ... چونکه پارس غداسنی ، غدای

ولوله‌سى آنجق بو درين وعلوى سكوتدن آليوردى !..

كتبخانهٔ ملينك مطالعه صالوتى ترك ايتدكدن صوكره موزه دائره‌سنه كيتدم .. مشاهيرك خط دستلرنى كورمك احتياجيله تيتره‌ين روحمده بويوك بر هيجان واردى .. راسينك ، قورنه‌يك ، بووالونك، بوسسوئه‌نك مادام دوسونيه‌نك خط دستلرنى كورديكم زمان كنديمى بر آن ايچنده اون يدنجى عصرك روحنى، حياتنى ياشيور، اومعظم قلاسيق ادبياتك نفحه‌سنى ، رايحه‌سنى تنفس ايدييوردم ، ظن ايتدم ..

بر حطوه داها: ايشته اون سكزنجى عصر .. شيمدى ژان ژاق رو . سونك بويوك بر آشناى روح ايله عصبى يازيسى اوقويور ؛ وولترك ، مونتسكيونك خط دستلرينه، مفتون ومتهيج ، باقيوردم .. بو صالونده جداً پك قيمتدار وتاريخى كتابلر واردى .. فقط روحمى اون يدنجى عصرك قلاسيقلرى ايله اون سكزنجى عصر فيله‌زوفلرى، اونلرك خط دستلرى اوقدر جذب وتسخير ايتمشدى كه موزه‌نك اقسام سائره‌سنى زيارت ايدركن ينه بو يازيلره عودت ايدييوردم..

آه، دهاى عرفان وصنعتلريله عصرلرنى يوكسلتن، درين وعلوى دوينولر ودوشونجه‌لريله انسانلغه يكى افقلر كوسته‌رن بو بويوك آدملرك روحلرينه ـ ولو كه بر آز اولسون ـ آشنا اولمق، بو ممتاز اللرك بالذات چيزديكى خطوط افكار وحسياتى تماشا ايتمك ايچين انسانده ناصل آكلاشيله‌ماز طاتلى بر هيجان ياشايور ..

شيمدى بوراده بر آز توقف ايده‌جكم.. هر ملت ، كنديسنه خدمت ايدن ، كنديسنى تنوير ايله‌ين اعاظمنى هيچ بر زمان اونوتميور..ناملرينه هيكللر ، آبده‌لر ديكيور .. سنهٔ دوريهٔ وفاتلرينه مصادف كونلرده مراسم مخصوصه ياپيور.. خط دستلرنى، بو مقدس يادكارلرنى ايشته بويله كتبخانه‌لرنده حفظ وتشهير ايدييور. بز، هايدى ديه‌لم، اسارت خرافاتدن قورتولاماديغمز ايچين، مشاهيرمزك ناملرينه عليل وساكن سوقاقلرمزه ، ميدانلرمزه بر آز رعشهٔ حيات و انتباه دوكه‌جك هيكللر ديكه‌ميورز .. آبده‌لرده‌مى ياپه‌مه‌يز . اعاظمك خط دستلرنى كتبخانه‌لرمزده‌مى تشهير ايده‌مه‌يز :.. نره‌ده أسكى عصر مشاهير عرفانك يازيلرى .. حتى نره‌ده مثلا رشيد پاشانك ، مدحت

هزيمت واضمحلال ايچون طرابلسه قوشان قورصانلر طرابلس عربه چيقاركن

Les marines italiens débarquant à Tripoli pour subir une honteuse défaite.

يقينده كاملاً مقهور اوله‌جقلرينه امين بولنديغمز ايتاليا اركان حربيهٔ بحريه هيئتى طرابلسه داخل اولوركن
L'état-major de l'escadre italienne entrant à Triboli .

پاشانك ، نامق كمالك خط دستلرى ؟ . .

فرانسزلرك مشاهيرينه نه درجه حرمت ايتدكلرينك ايشته سزه الك صوك ، الك يكى بر اثرى داها: اوچ درت كون اول بو نجيب وقدرشناس ملت راهب بوسوئه Bossuet نك ، قاتوليكلرك بو آتشين خطيبنك نامنه‌ده محتشم بر هيكل ركز ايتديلر . . Ardisons funébre مؤلفنك اون يدنجى عصرده فرانسه‌يه ايتديكى خدمات فكريه وقلميه‌يى اونوتماديلر . . وفاتندن ايكى يوز سنه صوكره وظيفه‌لرينى ايفا ايتديلر . . هيكلك رسم كشادى پك پارلاق بر صورتده اجرا ايدلمش ، اقاده‌مى اعضالرينك اكثرى ، فرانسه علما وفضلاسنك قسم اعظمى بو مراسمده اثبات وجود ايله‌مش ، ژول لومتر ، مه‌زيير كبى انجمن دانشك الك بنام اعضاسى نطقلر ايراد ايتمشلردر . بو هفته انتشار ايدن فرانسز غزته‌لرينك ، مجموعه‌لرينك همان هپسى بوسوئه‌نك ، اون يدنجى عصرك بو بويوك خطيبنك خاطراتنه ، مسلكنه ، ايفا ايتديكى خدماته عائد الك متخصص قلملر طرفندن يازلمش مقاله‌لرله ، مشار اليهك آثار وتصاويريله دولدى . ماضينك بويوكلرينه حرمت وقدرشناسلق كوسته‌رن بر ملت ، استقبالك بويوكلرينى حاضرلار ! . . .

« مابعدى وار »

ر . ه

عرق اصفرك انتباهی

چین اختلالی

صوك آيك حادثات مهمهٔ اجتماعيه‌سندن بری ده‌شبهه‌يوق‌كه چين اختلاليدر. اوروپاليلرك (خطر اصفر) ی يواش يواش تأييد ايتمكه باشلايور. اوروپا غزته‌لری بو صوك اختلالك (۱۹۰۰) ده‌كی (بوقسر) قيامنه بكزه‌مديكنی اثباته چاليشه‌رق بيهوده يره متسلی اولويورلر. مع‌مافيه اغتشاشات اخيره‌نك مولدی عداوت اجنبيه اولديغی ادعا ايديله‌مز‌. سه‌ده درت يوز مليونی متجاوز اهاليسی بولنان بو قطعه‌ده روتما اولان اك كوچك بر اثر انتباه اوروپاليلرك انديشه‌سنی دعوت ايده‌جك بر ماهيتده‌در.

اختلال حاضر چينده سلطنت ايتمكده اولان خاندان ايمپراطوری‌يه قارشی پرورده ايديلن حسيات خصومتكارانه‌نك تظاهر فعليسندن باشقه بر شی اولميوب ۱۸۵۹ ده (تای - پينغ) لر طرفندن (مانچو) سلاله‌سی عليهنده ايقاع ايديلن وانجق فرانسز عساكری سايه‌سنده تسكين ايديله بيلمش اولان اغتشاشلر قبيلندندر. اوروپا، امريقا و ژاپونيا مدنيت كده‌لرنده سياحتلر اجرا ايدرك ترقيات صناعيه وتجاريه‌يی رأی العين كورن، پارسده، لوندره‌ده تحصيل ايدن كنج چينليلر خيلی زماندن بری (مانچو) خاندانی عليهنده (پروپاغاند) ياپمقده وحكمدار حاضری عنعنات قديمه‌نك ربقهٔ ضيقه‌سنه تابع، حريت وتجدده دشمن اولمغله اتهام ايتمكده ايديلر. چين بنيهٔ حاضرهٔ اجتماعيه‌سنك روحی مثابه‌سنده اولان بو عوامل منوره آرتيق اولدقجه مهم بر يكونه بالغ اولديغندن افكار مدنيت جويانه‌لرينی تطبيق ايچين ميدان قتاله آتيلمايه باشلاديلر. بو اختلال آنی بر شی دكلدر. كنج فكرلر سنه‌لردن بری بو انقلابی تهيه ايله مشغول ايديلر. بيتمك توكنمك بيلمه‌ين داخلی انديشه‌لری ايچنده بو استحضاراتی تعقيبه وقت بوله‌ميان اوروپا ايچين اختلالك انطراقی آنيسی بويوك بر حيرتی موجب اولمشد. اساساً اقصای شرقه كوندريلن بی‌نهايه ميسيونرلره رغماً ملل متمدنهٔ غربيه چين وژاپون قطعه‌لرينی پك ناقص بر حالده طانيرلر. او درجه‌لرده‌كه

روس وژاپون محاربه‌سندن بر آز اول اوروپالیلرك قسم اعظمی بر ژاپون تفریخی حالا ایکی قلیجه مالك ؛ (دایموس) زمانندن قالمه زره واسلحه ایله مجهز، اسکی اوزون تویلی سرپوشی ودشمی ترهیبه مخصوص عجیب الشکل ومهول برنقابی حامل اوله‌رق تصور ایدرلردی . بوکون بیله چینلیلری اوروپا رنکارنك ، اوزون ، ایپکلی وایشلمه‌لی جامه‌لر اکتسا ایدر واورکو طاشیر ظن ایدر . حالبوکه بوکون بالجمله چین شبان وفاتنده سرایی محیط اولان افکار مرتجعه‌نك دلالتیله بوقطعه یکیدن ظلام خرافاته مستغرق اولیویرمشدر . کنج چینلیلر بوندن نومید اولمیه‌رق تضعیف فعالیت ایتدیلر . هرطرفدن حق اتفاقلر ، جمعیتلر ترتیب وتشکیله موفق اولدیلرکه بونلرك الڭمهمی کەمینغ (Kéming) جمعیت اختلالیه‌سیدر. (کەمینغ) چین لساننده ییقمق، دەویرمك معناسنی متضمندر. (کەمینغ) منسوبیننك پروغراملری غایتله ساده‌در: (۱)

طرابلسك وحشیلر طرفندن اشغالی متعاقب منظره‌سی
Une vue de Tripoli - Après l'occupation de la ville par les italiens.

منوره‌سی عینیله اوروپا طرز تلبسی وتعیشنی قبول ایتمشلردر . عساکرك صاچ اوزاتمسی ، یکی دوغمش چوجقلرك صیق جندره‌لر ایچنده ایاقلرینك ازیلمسی کبی بر چوق شیلر کنج چینلیلرك ثمرهٔ مطالباتی اوله‌رق ایمپراطوریچه (تسوـهسی) طرفندن صورت قطعیه‌ده منع اولنمشدی. چینلیلرك (الیزابت)ی،(آغرییین)ی اطلاقه شایشته اولان بوملکه‌نك زماننده‌چین افکار تجدده تمامیله انکشاف ایتمشدی . فقط چینلیلری ملل سائره‌نك ربقهٔ ذلتنده یاشادان (مانچو) خاندان محافظه‌کارینی مقام اقتداردن دوشورمك (۲) هیچ اولمازسه ولایات شرقیه ومرکزیه‌ده جمهوریت اعلان ایتمك (۳) بو صورتله چینلیلری هردرلو ترقیات مدنیه‌یه مستعد بر ملت حالنه یوکسلتمك .

بوایضاحاتدن اکلاشیله‌جغی اوزره بوصوك اختلالك سبب ظهوری تعصب دکل بالعکس تجدددر . کنج چینلیلر اوروپالیلرله صورت

بز بو خيانتلرى اونوتميه‌جغز — طرابلس مصادماتنده شهيد دوشن بر عسكر قرنداشمزك جسد مباركى اطرافنده سفيل قورصانلر . .

Les pirates de la pinensule italique autour d'un soldat ottoman tué.

متماديه‌ده مخابراتده بولنه‌رق بو خصوص حقنده
تأمينات ويرمكده و اغتشاشى تسكين ايچين
پكين حكومتنه واقع اوله‌بيله‌جك اوروپا معاونتى

بو صورتله منع چاليشمقده درلر .
چين قطعه‌سى جمعيات خفيه مملكتيدر .
برچينى هر حالده برملت افرادندن زياده اجتماع

واشتراك حسلريله متخلقدر. چينده طول مدت
سياحت ايده‌رك عرق اصفرى يقيندن تدقيق
ايتمش اولان موسيو (ژان رود) ه نظراً بو حسيات
جمعيت پرورانه‌نك منشأ يگانه‌سى قوانين ونظامات
محليه‌در . بو قانونلر افرادى برچوق اسارات
اجتماعيه‌يه معروض براقديغندن اونلره قارشى
منفرداً مدافعه قابل اوله‌ميور وطبيعتيله چينليلر
اتحاد واتفاقه تمايل ايديورلر . بونك نتيجه‌سى
اوله‌رق چينك هرطرفنده تجار وصنعتكارلردن
خدمتكارلره وارنجه‌يه قدر هر صنف اهالى
اراسنده بى‌نهايه جمعيتلر تشكيل اولنمشدر. فقط .
بو علنى جمعيتلرك يانى باشنده حكومتك ،
(ماندارين)لرك مظالم وسوء استعمالاتنه قارشى
كلك مقصديله‌ده برچوق گيزلى قوميته‌لر
چاليشمقده‌درلر . بو بر عنعنهٔ مليه‌در . تاريخ
تأسسى الك اوزاق گذشته‌لرده غائب اولور .
بعض روايتلره كوره بو جمعيات خفيه (١٨٠٠)
سنه اول بيله چينده موجود ايدى . حتى ايكنجى
عصر ميلاديده (صارى سرپوشليلر) نامى
التنده بر نوع (فران ماسون) جمعيتى اوتاريخلرده
چين اورنك سلطنتى اشتغال ايدن (لى يه‌ن ـ تى)
عليهنده بر اختلال ايقاعنه موفق اولمشدى .
اليوم موجود اولان بوقبيل جمعيتلرك الك اسكيسى
بوندن اوچ عصر اول تأسس ايتمشدركه بوده
خاندان حاضرك ايكنجى حكمدارى (قنغ ـ حى)
زماننه ، يعنى يدنجى عصره مصادفدر . بو
جمعيتلرك بك غريب اسملرى واردركه بعضلرى
(بياض نيلوفرلر) (قيرمزى نيلوفرلر) كى
شاعرانه وبعضلرى (بويوك بيچاقلر) ،(كوچوك
خنچرلر) ، (اسكى قارلر) ، (اسكى احبابلر)
كى عوام پسندانه‌در . ايشته بو جمعيات خفيه‌دن
بعضلرينك اجتماع واتفاقى سايه‌سنده‌دركه
(١٩٠٠) ده (بوقسر) قيامى وقوعه كله‌بيلمشدر .

بش التى سنه‌دن برى اختلال تداركاتنده
بولنان (كه‌مينغ ـ تانغ) لر قوتلريني تجربه
ايچين دفعات ايله چينك مختلف محللرنده اوفق
تفك نمايش وقياملرده بولنمشلر وپك مهم بر
ثروت جمعنه موفق اولمشلردى. حتى رئيسلرى
اولان (سون ـ يات ـ سه‌ن) اوروپا وامريقاده
كسب ثروت ايده‌رك عودتنده مملكتنه كتيرديكى
اوچ ميليون تائل (اون ايكى مليون فرانق) ى
بوكونكى اختلال مصارفنه قارشيلق اولمق اوزره
(هونغ ـ قونغ ـ شانغهاى) بانقه‌سنه ياتيرمشدى .
(سون ـ يات ـ سه‌ن) اختلالى تعب ناشناس
برغيرت ومتانتله اداره ايتمكده‌در . كنديسى
كورمش اولان ژان رود شو صورتله تعريف ايديور :

« قرق ياشلرنده اولمقله برابر ظاهراً پك
گنج كورونن (سون ـ يات ـ سه‌ن) براوروپالى
كى تواليته دقت ايدر . الماجق كميكلرينك
برآز زياده چيقيق اولمسى كنديسنى چينليدن
زياده ژاپونيه بكزه‌دير . چهره‌سنه دقت
ايدن كوزلر بك نظرده بى‌پايان بر ملكه وثباته
دلالت ايده‌جك مهيب بر اداى جديت ووقار
قارشيسنده بولونور . بو ، اوقبيل چهره‌لردندركه
درونه هيچ بر نظر راصد نفوذ ايده‌رك گيزله‌ديكى
افكار وتصوراته واقف اوله‌ماز . بو چهره‌لر
اويله تحمض ناپذير معادنه بكزه‌ر الك قوتلى
حامضات بيله اجراى تأثير ايده‌من . »

چین مأمورلری طرفندن اوروپایه قدر تعقیب ایدیلن (سون ـ یات ـ سه‌ن) بوندن اون بش سنه قدر اول (هاید ـ پارق) ده تنزه ایتدکده ایکی آرقه‌سنده مختفی اولان بش چین مأموری اوزرینه هجوم ایده‌رك کندیسنی جبراً بر آرابه‌یه ارکاب و قونسلوسخانه‌یه ایصال ایتشلر و اوراده حبسه قویمشلردی . ایلك پوسته ایله چینه اعزامی و اوراده‌ك مخوف اشکنجه‌لر ایچنده اتلافی مقرر ایکن انکلتره‌نك مداخله‌سی و لورد سالیسبوری‌نك ممانعت مصرانه‌سی اوزرینه قورتوله بیلمشدر . بو تاریخدن اعتباراً (سون ـ یات ـ سه‌ن) سرسریانه دولاشه‌رق دوقتور (تاقانو) نامنده برژاپون دوقتوری هویتیله متنکراً تونکین و ژاپونیاده دمکذار اولدی . صوك زمانلرده چین حکومتی بومدهش اختلال پرورك سر مقطوعنی کتیرنلره پك بیوك بر مکافات نقدیه وعد ایتشدی . (سون ـ یات ـ سه‌ن) ی حی ویامیت اوله‌رق دردست ایدن ۲۵۰,۰۰۰ فرانقه نائل اوله‌جقدی .

جبخانه‌لکنك آتشلنمه‌سی صورتیله ایتالیانلره موقتاً انقاضی ترك ایدیلان سلطانیه استحکامی

Le fort " Sultanié " cédé aux italiens après l'explosion de sa poudrière.

قومیته رئیسی انکلتره‌ده دوچار اولدیغی فلاکتدن صوکره فرانسه‌یه کیده‌رك بعض فرانسز سوسیالیستلریله کوروشمش وچینده جمهوریت تأسسنك پك اوقدر قولای اولمدیغی سویلین مخاطبلرینه شو یولده اداره‌ٔ لسان ایتشدی :

چینده جمهوریتك تأسیسی استعداد ایتمه‌یکز : کوره‌جکسکز! حمیتمز اوقدر قوی و منتظم اساسلر اوزرینه مستند، اوقدر ثروت و قوه‌ٔ مسلحه‌یه مالك که پك یقین بر زمانده (مانچو) خاندان مستبدینی دوه‌ویرمکه موفق اوله‌جقدر. امین اولکز که فرانسه‌ده سوسیالیست بر اداره تأسس ایتمه‌دن چینده جمهوریت اعلان اوله‌جقدر . »

فرانسز سوسیالیستلرندن منقول اولان بو سوزلر بوکون مبدل حقیقت اولمقده‌در. (سون ـ یات ـ سه‌ن)ك تعالاتنده نه درجه‌یه قدر موفق اولدیغی آتی کوستره‌جکدر .

***

قادینلره حق

اوروپاده قادینلره حق

— ٩ —

حقوق مدنیه

آنانك ، بابانك اوغل حق

حزیران ٥ ١٩٠٤ برلین

ارككك ایله قادینك برلشمه‌سندن چیقان یکی حیاته قارشو آنا ایله بابانك وظیفه وحقلری، قادینك ملکیت شخصیه‌سندن واصل ازدواجی باغلایان نکاح ایله ازدواجی آییران طلاق قانونلرندن صوكرا، الڭزیاده مهمدر. بزازدواج وطلاق قانونلرینی بوراده تماميله کوزدن آته‌جغز . بوكا سبب چوق شیلر واردر ؛ قالسون .

شیمدی آنا ایله بابانك اوغل حقنه كله‌لم . بوحق شویله اوچ شیده خلاصه ایتمك ممکندر: چوجغی محافظه وبویوتمك حق ؛ تربیه ایتمك حق ونهایت ، ایجابنده تأدیب ایتمك حق .

قادین ایچون اسکی عادتلر وقانونلر دییور ایدی‌كه : « قادین چوجقلغی زماننده باباسنك امری آلتنده‌در . بویوبده قوجه‌یه وارنجه ، قوجه‌سنك امری آلتنه کیرر . قوجه‌سی اولور ایسه ، یاشلی اوغللری اولدیغنده اوغللری ایله اداره اولنور . اوغللری اولمینجه ، الڭ یاقین اقرباسی کندیسنی اداره ایدر ، قادین اونلردن برینك امرینه تابع اولور . »

بویله اولدیغی حالده ، اوزمانلرده بیله یکی چیقان یاورونك حیاتنه قاریشه بیلمك قادینك الندن تماماً آلنمیور . چونکه قادین اولمدیغی صورتده هیچ بریکی طوغان چوجغك بویودیله‌میه‌جکی، تربیه ایدیله‌میه‌جکی ، تأدیب اولونه‌میه‌جکی ویاخود لایق اولدیغی درجه‌ده بومقصدلره واریله‌میه‌جکی بللیدر . بوحالده قادینك ، اوغلنه آردن آز بر آز حق اولمسی قبول ایدیلمك

ایستیلیور . اما قادینه اساساً حق ویرمك کلمه‌سی بیله‌ارکك ایچون غریب اولمش! قادینك حق فرض ایدیلنجه، بوارککك حقندن برشی آلمق کبی کورولیور . بو سبیدن دینلیور : اکر ارکك ایله قادین آراسنده برفرق واختلاف اوله‌جق اولورایسه هیچ بر یره مراجعته لزوم اولمیه‌رق ارککك دیدیکی یاپیلیدر. یعنی ارکك اوغلی ، کندی مالنی نصل ایسترایسه ، نره‌ده وکیمك واسطه‌سی ایله ایسترایسه بویوده‌بیلیر. اوغلی دنیایه کلیر کلمز ، قاریسنك کوکسی اوزرندن بویکی یاوره‌یی ، کویا هر جزئی کندیسنك اولان بویکی جانی آلیر و فیرلادوب ایستدیکی یره آتار . پارسده‌ایسه‌برلینه‌یوللار، برلینده ایسه نویورقه کوندریر اوراده‌ایستدیکی یرده ایستدیکی کیمسه واسطه‌سیله بویودور . بویاورو دها دنیایه کلور کلمز ، آناسنك ممه‌لرینه صاریلمق ایسته‌یه‌رك اونك قوجاغنده طبیعةً دها بر چوق زمانلر کچیرمك بورجنده اولدیغنی حالیله کوسترمکده ایکن قانون بوکا باقیه‌رق ارککه حدسز بر مساعده ویره‌بیلیر . فرانسه قانونی بوتی ویرمش وبوسبیدن بو ، آنالری هیچ طانیمامق عدالتسزلکی ، طبیعته عصیانی

طرابلس غرب لیماننی مدافعه ایدن عثمانیه استحکامنده بر طوب
Un canon du fort " Osmanié ".

سبیله او مملکتده چوق شیلر توره‌مشدر .

اوغله قارشو آنا وبابانك حق بوندن صوکرا اونك تعلیم وتربیه‌سیدر . آنا ایله بابا اراسنده اوغللرینك بویودلسنده اختلاف اولونجه ارککك سوزی طوتولسون دین ارکك حمی البته بوراده‌ده قادینه هیچ حق ویرمامکده‌در. جوجغك جه‌سی ، ایچمه‌سنی باباسی ویرسون؛ طبیعتك کوستردیکی دلائلدن آکلاشیلدیغنه کوره ذاتاً اوغل یالکز باباسنك نمونه سنده چیقسون ، یعنی‌قادین بر قاچ آی‌قارننده ارککك محصول حیاتی طاشیه‌رق ، ارککك قوهٔ احیائیه‌سی ثمره‌سنی یالکز بویوتسون‌وبوندن باشقه چوجقده اونك فیزیولوژیك بر حق بولونمسون‌ده،صوکرا، قادینه بوضعیفلك ، بوبینسزلکی ، عقلسزلغی‌ایله‌برابر چوجقلرینك اداره‌سی نصل تسلیم ایدیله‌بیلور ؟ طبیعت ذاتاً ارککه بو حق ویریور . بناءً علیه چوجغك کمال‌درجه‌سنه وارنجه‌یه قدر اداره‌سی تربیه‌سی، آناسی واسطه‌سی‌ایله اولسه‌ده، باباسنك‌ایستدیکی یولده‌اولملیدر. بوراده قادینك سسی‌دیکلنیله‌من. او حق‌صاحبی‌اوله‌ماز . اواوغلنه باباسنك قبول ایتدیکی برتربیه‌یی هیچ برصورتله ویره‌من .

تأدیب حق ده بو اولکی حقلرك نتیجه‌سیدر. ومنحصراً بابانك حقیدر .

اول باول ، قادین ایله ارکك آراسنده اوغللرینك بویودیلمسی ، تربیه‌سی ، اداره‌سی ایچون دائما انسیت کوریلور ایسه ، بو چوق ایبدر . قانون ذاتاً بورایه قاریشمغه‌ده لزوم کورمامیلدر . چیقان مشکلات وفنالقلر آنا ، بابا آراسنده انسیت اوله‌مدیغی زمانه کوره‌در . مادامکه قانون بوزمانده هرحق ارککه ویرییور ومادامکه انسیت زمانده ذاتاً قانونك مداخله‌سنه لزوم یوقدر . دیمك قانون اساساً قادین ایچون اوغلنه بر حق قبول ایتمیور ، قانون اوغل بویودیله‌سنده و تربیه‌سی ایله اداره‌سنده قادینك رأی صاحبی اولمسنی ایسته‌میور دیمکدر . بر قانونك لزوم اولمدیغی زمانده ویردیکی حق ایسه حق دکل ، فضله بر سوز ، آلدادیجی بر کلمه‌در .

مسئله اصل بوراده‌در : اوغل محافظه‌سی ، بویوتمه‌سی و اداره‌سی آنانك حقیمیدر . بابانك حقیمیدر ، یاخود مساواةً ایکیسنك‌ده حقیمیدر؟ ارکك ایستدیکی کبی اوغلنی قاریسنك الندن آله‌بیلملی ، ایستدیکی یرلرده تربیه ایتدیره‌بیلملی ، اوکا یاپدیره‌بیلملی و ایستدیکی شیلردن اوغلنی منع ایده‌بیلملی میدر ؟

فرانسه قانونی بویله دییور:

« چوجق رشد یاشنه وارنجه‌یه قدر باباسی و آناسنك اداره‌سی آلتنده‌در . بوراده تام بر مساوات حکم سورییور ، دها صوکرا : « بو اداره یالکز بابا طرفندن اجرا ایدیله‌جکدر . »

ایستدیکی مسلکه صوقه‌بیلملی ، ایستدیکی شیئی هم قادینه اداره حق ویرمك وهم صوکرا بواداره یالکز بابا طرفندن اجرا ایدیله‌جك نه دیمکدر؟ دهاصوکرا

بویله بر ماده وار : «اوغل باباسنك رخصتی اولمادقجه اوی براقه‌ماز.» یا آناسنك رخصتی؟ اولماز ایسه؟ آنانك آدی یوق. دهاصوکرا: «اوغلنك فنا یوللره کیتدیکنی کوره‌ن بابا اوغلی بر آی قدر توقیف ایده‌ر وایتدیره‌بیلیر». یا آنا بویله فنالقلری کورر ایسه! وبابا بویله فنالقلری کوره‌مامکده ایسه! دهاصوکرا «یکرمی بش یاشنه ایرمین ارکك چوجق ایله ۲۱ یاشنه ایرمین قیز چوجغك آنا وبابالری اذنی اولمدقجه ازدواجلری معتبر دکلدر . آنا ایله بابا آراسنده اویغونلق اولمازایسه ، بابا طرفی ترجیح ایدیلور . »

ایتالیانلر طرفندن آتیله‌رق اشتعال ایتمه‌مش اولان بویوك چاپده براوبوس کولله‌سنی معاینه‌ایدن برقورصان

Un obus italien de gros calibre retrouvé sur la plage, non explosé.

طرابلس استحکاماتندن بر نی مدافعه ایدن تك بر هاوان طوپی اسکات ایچون ایتالیانلر طرفندن آتیلان کولهلر

Un mortier de la défense turque autour duquel tomba une pluie d'obus dont la plupart n'éclatèrent pas.

حاصلی ، قادین کندی آکلایشی درجه‌سنده آنالغی سوقی ایله اوغلنی مدافعه‌یه حقلی دکل ، کندی النده طوتمغه بویوتمکه صالح دکل ، اوغلنی تربیه‌یه حقلی دکل ، اوغلنی اولندیرمکه حقلی دکل ، نهایت کندی فکرینه کوره ضررلی و فلاکتلی کوردیکی بر ازدواجدن اوغلنی منعه حقلی دکل ، اوغلنه ایلك ایتمکه ، اونی فلاقتدن قورتارمغه صلاحیتی دکل .

دقت ایدیلنجه قانونك کندیسندن ده آکلاشیلیورکه ، قادین ایچون اساساً بو حقلری قبول ایتمکه اساس ولزوم یوق . بر ضرورت وار ایسه اوده ، قادینه ارکك میدانده اولمدیغی حالده ویریله‌بیله‌جك اولان بو حقلرك ، ارکك قادینك یاننده بولوندقجه ، قادینه ویریلمسنده غرابت کورولمسیدر . حدذاتنده قادینك کندی اوغللرینی ارکك قدر وهر حالده ارککدن دها ای تربیه ایده‌جکی و اوغلی فائده وسعادتنه آنانك دها زیاده چالیشه‌بیله‌جکی میدانده‌در . آنانك قوتی ده بوکا یته‌بیلمکده ، عقلی ده ، تجربه‌سی ده هرقابلیتی ده کافی کلمکده‌در . هله ، آنایه ارکك قدر کنیش حق ویریلسه ، قادینك تدبیرلری ، دقتلری آرتار وقادینلر کندی آنالق وظیفه‌لرینی ، بوکون اللری ، آیاقلری باغلی اولدیغی زمانده کوره‌بیلدکلرندن بر قچ کره دها ای کوره بیلیرلرایدی . اما آنا بابا بر یرده اولونجه ارککلك منفعتنه آنانك حقنی سیلمك لازمدر . اوت بو ضرورته ، ارککلرك قادینلره حقسزلق ایتمك ضرورتلری دیمك لازم کلیر .

ازدواج ایله اولمیوبده غیر مشروع صورت ایله اوغلی اولان قادینلر ایچون اوغلنك اداره‌سنه ، تربیه‌سنه ، تأدیبنه ارکك کی حدسز حق ویرلمکده‌در . بوده کوستریورکه ، قانونلر اساساً قادینی بو حقه مالك اولمق لیاقتسزلکنده‌ده کورمیورلر . اویله اولسه ایدی ، غیر مشروع طوغان چوجقلرك اداره‌سنه ، بویودیلمه‌سنه ، تربیه‌سنه یا بر ارکك تعیین ایدیلور ایدی ، یااونلرك باباسی آرانیلورده اونلره تسلیم ایدیلور ایدی ، یاخود اداره‌لری طوغریدن

عثمانیه استحکامنده بر طوب

Un canon fort « Osmanié ».

طوغری‌یه حکومتك اڭ آلتنه آلتور ایدی.

بوندن آکلاشیلان شو: اولئن قادین اولدیغی ایچون بر چوق حقلرنی براقدیغی کبی، طوغوردیغی چوجقلرك اداره‌سی حقی ده باشقه برینك فائده‌سنه براقلمدر. کیملك فائده‌سنه؟ قوجه‌سنك فائده‌سنه. قادین حقوقنی غائب ایدییور، ارکك قازانیور. اما قادینك بو حقنی غائب ایتمه‌سنه سبب اولمدیغی کبی، قوجه‌نك ده‌بو له حق قازانمه‌سنه سبب یوقدر.

دییورلرکه: « عائله‌نك سکوتی ایچون، راحتی ایچون بویله لازمدر. اوده برحاکمه لزوم واردر، اوحاکم اولسه اولسه قوجه اوله‌بیلور. قادینی حاکم یاپامایز یا! »

قادینه، ارککه هرشیده مساوی حق ویرسه‌ك بو دها ایی اولمازمی؟ قادین‌ده ایستدیکی کبی کندی یاوروسنی، کندیسنه مناسبتی ارککدن آزاولمیان بویکی جانی بویوتسون، تربیه ایتسون، اونی جمعیته اسیر بر آنانك اسیر قوجاغنده اسارت فکرلری ایله دکل، یاقیجی کنیش خیاللریله جمعیته حاضرلاسون وبوکا حقلی صاییلسون.

مساوات ایله موازنت بولمق ممکن اولمش اولسه ایدی، نه اولور، بوده قبول ایدیله‌بیلور ایدی. اما عائله ایچنده ارککك حقی، قادینك حق ایله برابر نتیجه‌ایشلر قریشور. هرکون عائله طیشنده دها بویوك بر یره کیتمکه، صورمغه لزوم کوریلور. حاصلی انسیت تماماً قالقار. بوهپ اسکی نظریه‌در، عائله ایچنده موازنت بولمق ایچون، بر عائله‌یی سوزده راحتده کورملك ایچون بوراده برینی اسیر کورملك لازم ایمش، کویا قادین، ارککك کنیش حریتلری قبول ایدیلنجه، وظیفه‌لری دها زیاده تقسیم ایدیلنجه بوکونکی اسکی، کوفلی عدالتسز‌لکلر قالدیریلنجه، ارکك ایله قادین آراسنده دها زیاده آهنك اولمیه‌جقنه، بالعکس انسیت بوزیله‌جق ایمش. هریرده‌ده اولدیغی کبی بوراده‌ده قادینك حریتدن قورقلماسی، بوحریتك ارکك وظیفه‌سی یوکی حفیفلتدکدن، آنانك قیمتی، قوتی، دقتی آرتدیردقدن صوکره، اوغلنه‌ده دها فائده‌لی اوله‌جغنی، جمعیتك‌ده بوندن قزانه‌جغنی کورمکه مانع اولیور. یالکز جمعیت بوکه، بوکیش آنا حریتی دورینه یاقلاشیبور. ودیکرلره عند حقوق انسانیه‌نك هربریسنده کری قلمش اولان فرانسه‌نك حقوق مدنیه قانوننده بوندن اوّلجه ذکر ایتدیکمز ماده‌ برینه قارشو کوریورەن فرانسز قادینلری آز اولمدیغی کبی آنالنی، کله‌جك جمعیت ایچون اسیرلك کبی دکل باشقه صورتده آکلایان آنالق پرستشکارلری ده

رسممزك اثنای طبعنده تکرار شهری سحه عمرنه برس ایمش اولنمی یك منظر بولان طرابلسده
بر شمعه ملوث شاب بدیراسنك جکلمسی

Les italiens arborant à Tripoli leur drapeau qui sera bientôt enlevé et déchiré par les turcs

فرانسز ارککلرده آرتدکلدر . باشقه مملکتلرده آتالایجه بورالرده آنا حقی کیتدکجه دها کنیشلهمش کورهجکسز .

ایشته آلمانیا قانونلرینه کوره ، آنا وبابا اوغللرینك تربیهسنه وبویودیلمهسنه هیچ فرق اولمیهرق عینی درجهده حقلیدرلر . بونلرده ده آنالق ـ بابالق حقی ارککك اجرا ایدر دنیلور ایسهده، چوجغك محتاج اولدیغی آنا،بابا معاونتی کوزل، طبیعی اولهرق تقسیم ایدیلیور . چوجغك شخصنه، اوستنه، باشنه یعنی اوحاله عائد اولان هرشیئه آناسی قاریشییور . تربیهٔ عمومیهسنه، چوجغك دها کنیش احتیاجنهده بابا قاریشییور . اما بو حالی بابا اوغلنی فنا بریوله سوق ایتدیکی صورتده، اونی بوندن منع ایتمکه آنانك حقی یتمیور . فرانسهده آنانك ، قوجهسنك ارزو واختیارینی تنقیده حقی یوقدر. آلمانیاده ایسه قادینك النده بویله برده‌تو حقی واردر. قادین اوغلنی مدافعه ایدهبیلیر .

قادین، قوجهسی اولونجه ، خستهلنجه، حبس ایدیلنجه بو آنا،بابا حقنه تماميله مالکدر. فرانسهده ایسه قادین بوزمانده عائله مجلسنك ادارهسنه تابعدر ؛ ارکك ایستدیکی کبی بوحقی تحدید ایدهبیلیر . وقادین ارکك طرفندن شرط ایدیلنجه، بو عائله مجلسندن مساعده آلمقسزین برشی یاپامز ، اوغلنك مالنی اداره ایدهمز، کندیسنی ینه ایستدیکی کبی تربیه ایلیهمز . وتکرار قوجهیه کیدر ایسه، اوغلنك اوزرندهکی حقی تماميله غائب ایدر . چونکه بویله برقادین دیکر باشقه بر آدمك کولکهسی آلتنه کیرمش ویا : باشقه بر آدمدن اوغلی وار ایسهده،

شیمدی اوکا حکمی کچمز . عینی فرانسه‌ده ارکك، قاریسی اولدکدن صوکره طبیعی دائما سربستدر ، کندیسی ایچون امرینی تحدید ایده‌جك عائله مجلسی یوقدر. ویکیدن برقادین ایله اولنیر ایسه، البته کندی اوغلنك اداره‌سی حقنی ده‌دین کبی غائب ایتمز .

حصلی روسیه‌ده بیله فرانسه‌ده‌کی وعده‌لردن دها عادل قعده‌لر قبول ایدلمشدر . روسیه‌ده اساسی قاعده اوله‌رق قادین ایله ارککك مساوات حقی تصدیق ایدیلیور . اختلاف اولونجه ارککك رأیی ترجیح ایدیله‌جك ایسه‌ده ، بوکا قارشو قدینه لزوم کورر ایسه، حاکمه مراجعت ایتمك واوغلنه باباسی طرفندن فنا معامله ایدلمسی ، فنا یول کوسترلمسنك اوکی المق یولی براقیلیور .

روسیه‌ده انانك وبابانك مطلق حق ویرمسنك تعیینی یالکز اون یدی یاشلرینه‌قدر سوریور . اوندن صوکرا چوجقلر ، قیزلر فرقسز ایستدیکی کبی تحصیل ایتمك، ایستدیکی

طرابلس غربه سوق اولنان قورصان فلوسی آمیرالی اوبری

L'Amiral Aubry, commandant l'escadre italienne envoyée à Tripoli.

مسلکه کیرمك ایچون قانونجه سربست صاییلیورلر. نورووچ وداینارقه مملکتلرینك قانونلریده آنا ایله بابایه تطبیقده مساوی حق ویرمکه چالیشیور و آنا ایله بابانك هر ایکیسك اوغللری اوزرنده‌کی حقلرینی هم ادارهٔ عمومیه وهم عدلیه‌لك نظارتی آلته آلیور . بو مملکتلرده عائله اعضاسنك آنانك، بابانك حقلری تعدیل یرلشدیرلمش وکیشلتیلمش ایسه، چوجقلرك شخصیتلرینه ده او درجه‌ده اهمیت ویرلمشدر . اون بش ایله اون اون سکز یاشی آراسنده قیز وچوجقلر بابالریلك اداره وسوقلری آلتندن . تربیه‌جه ، هر شیجه قورتیله‌بیلمك حقنی قازانه‌بیورلر .

قادینك قوجه‌سی صاغ ایکن واردواج ایچنده بولنور ایکن اوغلنه قارشو باباسی ایله مساوی برحقه مالك اولمسی نصل لازم ایسه، قوجه‌سی اولدکدن صوکرا اوغلنك تربیه واداره‌سنده اویله حدسز حق اولملیدر . فرانسه قانونلری بو صورتده مطلق اوله‌رق آنانك اوغلنه حقنی قبول ایتمیور . آنایی عائله مجلسنه

تابع ایدییور . کندی اوغلنه‌وصی اوله‌بیلمك اجنبی کیمسه‌لر ایچون یاقین زمانلره قدر قبول ایدلمدیکی کبی، قادینلرایچونده قبول‌ایدیله‌میور. وصی اولمق حقوق سیاسیه‌دن صاییلیور وبویله حقه ایسه یالکز ارکك لایق کوریلیور .

آلمانیا وهله اوستریا قانونلری یته بوراده پك کنیش؛ انکلتره قانونلری‌ده آنایه بابااولونجه کنیش بر حق ویرییور وحتی آنا ایچون ایستدیکی بر کیمسه‌یی کندیسندن صوکرا کوسترمك حقنی‌ده قبول ایدییورلر .

نهایت قادین ، ارکك اختلاف‌ایله آیریلنجه، آیری یاشامغه مجبور اولونجه قادین وارککك هانکیسنی دیکرینه فدا ایتملیدر ؟ شبهه یوق قادین‌طرفنی. فرانسه‌یه‌مخالف‌اوله‌رق‌اوستریاده، انکلتره‌ده وبرآز آلمانیاده قادینه بو خصوصده ارککه یاقین حق ویرلمکده‌در . اما، بوتون بوممکتلرك حقوق‌مدنیه قانونلری اسکی عادت و دوشونجه‌لرك تأثیرندن اوله‌رق ، علم ایله ، بیولوژی‌تدقیقاتی‌ایله‌برابرایلری‌یه کیده‌مامشدر؛ هله دها یوکسك برنقطه‌دن، جمعیتك تشکیلات استقبالیه‌سنه حاضرلنه بیلمك ارزولری ایله ، بو قاریشیق مسئله‌لره ، بو الك بوزوق جهتلره ، جمعیتك بو الك چوروك نقطه‌لرینه بو کونه قدر باقیله‌میور . روما قانونلرندن قلمه‌برماده‌یی قیرابیلمك‌ایچون بوتون‌سناتورلرك قوتی یتمیور ، برقانونك برفصلنی سیلوب‌علمك ضیاسی ایله آنایه ارکك قدر وبلکه براز دها زیاده حق ویرمك ایچون بوتون بر جمعتك حقیقی علم طرفدارلری آز کلیور .

یالکز یکی یتشن قادینلر سایه‌سنده « قادینلره حق » سسی دها درین یرلره قدر کیرییور وانسان‌ایلروده عائله‌ایچنده یکی‌طوغان یاوررولره قارشو آنانك تام و حر حق قبول ایدیلنجه میدانه چیقه‌جق نتیجه‌یی تخیل ایده‌بیلیور .

قادینی حر ، مستقل ایدیکز ، ایستدیکی

[illegible] صکره - بر [illegible] معرکه‌سی
Les sol[illegible] italiens [illegible] Malatte.

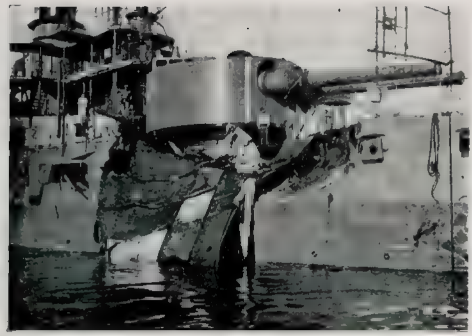
وراسه‌لك اخیراً مدهش بر اشتعال نتیجه‌سنده محو اولان لیبرته زرهلیسی ـ اشتعالدن صوکره منظره‌سی
Le cuirassé "Liberté„ après l'explosion.

کبی چالیشسون . قوتی ، عقلی آرتدیرسون ، کوکسی قابارتسون ، ابتدا کندی کوزی اوکنده بوکسلسون ، صوکرا ارککك کوزی اوکنده‌ده اعتباری آرتسون . قادینك اوعلی تربیه اجتماعی صورتی . کندی آنالی ، اوعلی قوجاعه سربست رحریت ، کنیش بر حق ایله آلیجه چابق دکیشه‌جکدر . آنالغك خیالی بوکونکی اسیر انالرك خیالی اولمیه‌جقدر . البته اوزمانکی آنانك قالمیقده بوکونکی آنانك قابلیتدن بیکلرجه دفعه آرتق اوله‌جقدر .

آنانك بو حق ، فضله حریتی اوعلنده بویویه‌جك ، اونده محصول ویره‌جکدر . بوتون آنالرك محصوللری برده طوپلانور ایسه ، کوزمز اوکنده جمعیتی کوررز . حر آنالرك بویوتدکاری بو محصول ، بو جمعیت اسیرلکدن قورتیلان آنالریك یکی حریتلرندن ، یکی حقلرندن کندیلری‌ده حریت قارانه‌جقلردر . اونلرده حقلرنی آرتدیره‌جقلردر . جمعیت حر اوله‌جقدر . جمعیتی دکیشدیرمك ، تازه‌لمك ایچون آنالری سومك ، اونك حقلرنی آرتدیرمق ، اوکا اوعلنه دها ایی حالیشه بیلمك قابلیتی ویرمك ایله اولور .

حقوق مدنیه قانونلرینك بو نقطه‌لری بو سبب ایله پك مهمدر . چونکه آنالغه حق ویرمك ، حقلرنی مستبد ، عدالتسز ارککك الندن آلمق جمعیتك اسیرلکنی قالدیرمغه یول آچمق دیمکدر ، جمعیتی حر ایتمك ایچون ، آنالری اوغللری اوزرنده حدسز حقلی کورمك یولندن باشقه قیصه بر یول یوقدر و اوله‌ماز .

ارطغرل ا غلی



اشتعال اثناسنده ليبرته زرهليسندن ۳۰۰ متره مسافه‌ده بولنديغى حالده خسارزده اولان فرانسه‌نك ره‌پوبليك زرهليسى

Tôles du pont de la Liberté, projetées à 300 mètres sous la tourelle arrière de la “ République

فرانسه‌نك ليبرته زرهليسى ـ طولوندن چيقاركن

Le cuirasse " Liberté » ruiné par suite d'une terrible explosion.

نیویورق صنایع نفیسه موزه‌سی تابلولرندن واشینغتونك « دەلوار » نهرندن مروری

Un des tableaux du musée des beaux art à New-york Waschington Passant dans la rivière de "Delvar".

پارس مصاحبه‌لری

ملتلرك روح وحیاتی معارف ایله قائم اوله‌بیله‌جکنه ارتق شبهه ایدیله‌میی بو عصرده حکومتلر اول باول اهالیسنك تنویر افکاری جهتنه حصر مساعی ایدییور. فقط خلقك کوزینی آچیق عوامی اوکرتمکه سوق ایتمك، جاهل قسمك مراقنی اویاندیرمه یالکز مکتب آچیق، خواجه‌یتیشدیرمك ایله وجوده کتیریلوب بیتمش اولمیور. بزده‌ده کافی درجه‌ده دکلسه‌ده ایی کوتو مکتبلر وار. بزده‌ده معلملر رحلهٔ تدریسلرنده طلبه یتشدیرییورلر، بزده‌ده خلق جهالتدن قورتارمق ایچون برانهماك، سطحی برانهماك نمایان. فقط بوتون بونلر مملکتمزك درت کوشه‌سنه نعمت معارفی سرپمکه کافی کلمیور. ینه اهالیمزك بر قسم مهمی اوقومق، یازمق بیلمز، احوال عالمه کلیاً بیکانه‌در، نیجه مکتب کورمشلرمز بیله ماحیسندن بیحبر؛ استقبالندن بیخبردر.

حیات یالکز مکتب دینن بنانك درت دیواری ایچنده، کتابلرده دکلدر. حیات اطرافمزده، محیطمزده‌در. محیطمز نه‌درجه‌لرده متفکر اولور، نه‌قدر چوق اسباب ترقی احضار ایدرایسه حیاتمزده اوقدر پارلاق اولور. محیطك افراد اهالی اوزرینه اولان تأثیرینی انکار قابلمیدر؟ بوکون اوروپا شهرلرنده بیله بو تأثیر بزدکلدر. برکره پارس کبی هردرلو اسباب ترقی وتکملی احتوا ایدن برشهر ایله فرانسه‌نك مثلا دکل اویله اوفاق برکویی، حتی قان کبی، قلرمون فه‌رران کبی، مونپه‌لیه کبی ولایات شهرلری اره‌سنده طاغلر قدر فرق واردر. برینك محیطی نه‌درجه‌لرده واسع وهردرلو تتبع ومطالعه‌یه مساعد ایسه دیکرلرککی اوقدر نقصاندر. ١.

---

[١] صره‌سی کلمشکن شوراده بر استطراد یاپمق ایسته‌رز. معارف نظارتی طرفندن اوروپایه اکمال تحصیله کوندریلان افندیلردن بر قسم مهمنك پارسده بولندقلری معلومدر. احیراً نظارت جانبندن بونلرك بر قسمنك ابتداسندن اعتباراً ... کولیه‌لرینه نقلی ... ایمش. بو قرارك مکتبلر ایچون نه بیوك بر زیان تولید ایده‌بیله‌جکنی دریش ملاحظه ایتملیدر. بو قرارك اتخاذینه سبب اوله‌رق پارسده بولنان طلبه‌نك بعض ارباب ارتجاع ایله مناسبتده بولنه‌بیله‌جکلری ویاخود بر منبع علم وعرفان اولدیغی قدر بر مرکز سفاهت ورذالت اولان بو شهرك اکلنجه‌لرینه قاپیله‌بیله‌جکلری کبی فکرلر کوستریلیور. بونلر صحیح بیله اولسه طلبه‌نك جمله‌سنه تشمیل ایدیله‌ملیدر. بو کبی حرکات ناصرضیه‌ده بولنانلر بالتحقیق الده ایدیله‌لی ویالکز بونلر حقنده برقرار قطعی اتخاذ اولنمه‌لیدر.

ورسای موزه‌سنده‌کی مشهور تابلولردن ـ حریتپرور مارانك قتلی " رسام شهیر داویدك تابلوسی "

Musée de Versailles - Marat assassiné (par David)

هله بو فرق بر مملکتدن دیکرینه کچلدیکی وقت دها زیاده کوزه چارپار . الك دری یری یور متردی کچمین عادتا کوجوك واهمیتسز برقابالدن دشقه بر شی اولمایان اوقاجق بر منتش دکزی فرانسه ایله انکلتره آره‌سنه کویابیکلرجه فرسخ عمقنده برچوقور قازمش کبی ایکی طرفك عادات واخلاقنده ، طرز معیشتنده ، دوشونیشنده ، چالیشیشنده ضدیتلر تولید ایتمشدر.

محیطك بو زنکینلکنی تأمین ایدن وسائطدن برده موزه‌لر ، بالخصوص تاریخی موزه‌لردر . بو مقاله‌لرده صیره‌سیله پارسك لوکسه‌مبورغ ، لوور ، ورسای کبی موزه‌لری حقنده معلومات ویردك . لکن مقاله‌مزده (ورسای) سراینی ایضاح ایتمش ، بوقچ رسمده نشر ایلمش ایدك . بو سفر (ورسای) رسم موزه‌سندن انتخاب

بونسه برابکی شی بوزندن محکمه‌مزك معارفه.
تنبیه ... دخی اوله‌بیله‌جك بر واره کندلیه‌ملیدر.
چونکه ... فرانسه‌نك ولایات و کوله‌لرسه
... [illegible] ... اعتدالك ایچون ... ه
اهالی . بر ... ده ... مخصوصلرده محوردت
اورلی کبی محدود بر صرف [illegible] حاصل قلمه‌لرینی
تأمین . ... ده بر قانده بو ... ایدمز . بوکون
فرانسه‌نك ولایات و کوله‌لری نه درجه‌لرده
... حق بر حالده اولدیغی فرانسزلر کندیلری ده
اعتراف ایدرلر . ذاتاً ولایات ... اکثر محصول
چون برسه عمومیده بونی اثبات کافیدر .

• ورسای موزه‌سی [illegible] | دورنده صوك سكاه ومحكوملرك حكم اعدامك [illegible] انجون چاغریلەری [illegible]

Appel des dernières victimes de la terreur (par Muller.)

ایتمش اولدیغمز بش تابلویی نشر ایدییورز. بو رسملر هپ فرانسه‌نك اختلال کبیر زمانی مصوردر. (قالله)نك تابلوسنده اون التنجی لوئینك، حیله‌کار دکل فقط صافدل چهره‌سنی کوریيورسکز. ناموسلی، ایی قلبلی بر ذات اولان لوئی ذکاسنك ندرتی، بالخصوص هیچ بر عزم وثبات صاحبی اولامسی یوزندن بویوك فلاکتلره اوغرامشیدی. هر اقشام، صباحلین یاپدقلرینه پشیمان اولان، مخاطبنه کوره فکر ومسلکنی دکشدیرن، (نه‌کر) ایله بولوشدیغی وقت حریتپرور واصلاحات طرفداری، زوجه‌سی (ماری انطوانه‌ت)لك قارشیسنده محافظه‌کار ومستبد اولیویره‌ن قرال نهایت کیوتین اوزرنده ترك حیاته سوق ایدیلمش، آز زمان صوکره (ماری ـ انطوانه‌ت) ده عینی فلاکته دوچار اولمشیدی. بو رسمده ۱٦نجی لوئی‌یی، فرانسه قراللرینك (ره‌یمس) کلیساسنده اجرا ایدیلن رسم تتوجلرنده بویوك اونیفورمه ایله کوریيورز. قرالك اياغنده بیاض ساتندن قیصه بر پانطالون، التون دوکمه‌لی وقرمزی اوکچه‌لی قوندره‌لری واردر. البسه‌سنك قوللری بیاض دانتلالرله سوسلنمش، یشیل رنك قدیفه‌دن بویوك بر مانتویه بورونمشدر. قرالك الندە صوم التوندن عصاسی، یانی باشنده یشیل قدیفه‌یصدیق اوزرنده تاجی ایله قلنجی کورینیور. دیکر بر رسممزده (ماری ـ انطوانه‌ت) ی کوریيورز. اوستریا ایمپراطوریچه‌سی (ماری ـ ته‌ره‌ز)لك قیزی اولان بو قرالیچه تا کوچوك یاشندن بری سرایلرده بویومش، یتشمش وقرالیتی جناب حقك بر موهبه‌سی کبی تلقی‌یه آلیشمش اولدیغندن فرانسه اختلال کبیرینك الـ [illegible] دشمنی اولمش وزوجنی فرانسه اهـ [illegible] صوغوتمق ایچون الندن کلنی یاپمش، نهایت فجیع بر عاقبته وارمشدر.

(موولله‌ر)لك تابلوسی l'erreur دوری‌نه کورن تصویر ایدییور. مملکت داخلی، خارجی دشمنلرك تهدید استیلاسی التنده تتره‌مکده ایکن فرانسه‌نك مقدراتی اللرینه آلان برقاچ کشی سلامت عمومیه قومیته‌سی وقونوانسیون نامیله [illegible] کبی بر اداره احضار ایتمشلر واهالی‌یی دهشت ایچنده براقمق صورتیله مملکتی مدافعه‌یه سوق ایتمکه حیشمشلردی. مملکتده سربستی ومشروطیت تأمین وتقاسنه دوری تشبثده بولنان بر صنعی متعهداو‌ه بیلیرردی. فقط بو سربستی‌یی تأمینه خدمت ایتمیلرده شبهه [illegible] تلقی ایدلمکه باشلامش بو صورتله بر چوق بیچاره‌لر، بیکناهلر توقیف ایدلمشیدی. اختلال محکمه‌لری هرکون یوزلرجه موقوفنی کیوتینه کوندرییوردی. بونلر آره‌سنده قادینلر، اختیارلر، چوجقلرده واردی. (موولله‌ر) بو خوف ودهشتی تابلوسنده پك کوزل ارائه ایتمشدر. (Vinchor) لك رسمی مملکتی دشمنلرینه قارشی مدافعه ایچون خلقك نصل سمرتلر، سونکولرله کوکلی یازلدیغنی ارائه ایدییور. (داوید)لك تابلوسی فرانسه‌ده سربستیت تأمینی ایچون روبسپیه‌ر و دانتون ایله برلکده چالیشه‌رق بویوك خدمتلر ایفا ایدن (مارا) نك متره‌سی طرفندن بانیوده ایکن ووریله‌رق ترك حیاتی مصوردر. بو تابلونك بر عینیده (بروکسل) موزه‌سنده تشهیر ایدلمکده‌در.

[illegible]

Marie Antoinette, Reine de France (par Mme Lebrun.)

ورسای موزه‌سی — كوكللرك عسكره یازیلمسی رسام ونشونك اثری

Enrôlement volontaires. (par Vinchon.)

ایشته بو تابلولر فرانسه‌ده اختلال كبیرمكی
صره‌سیله ارائه و تمثیل ایدن بر حكایه‌در
ورسای موزه‌سنده دها بوكی تابلولردن بریخی
ناپولیون زمانه، اوچنجی ناپولیون حربلری
محاربانه، ١٨٧٠ محاربه‌سنه عائد اولانلری ده
واردر. بویله بر موزه‌یی زیارت ایدنلر بو تابلولردن
نه قدر استفاده ایده‌جكلرینی بر كره تصور ایتملی.
بو تابلولر تاریخ حقنده درین تتبعات و تدقیقات
اجرا ایدنلر ایچون استفاده بخش اوله‌بیله‌جك قدر
عوام ایچونده فائده تأمین ایدر. بو جهتله
درسعادتده تأسیسی مقصد اولان ملی موزه‌مزده ده
ممكن اوله‌بیلدیكی قدر بو نقطه‌یه رعایت ایدیله‌رك
اجدادمزك شانلی صحیفه‌لرینی مصور تابلولر
... شو ... تصویر ... عرفان
... بو كبی ... ایچون ... در.

پاریس — حزیران

فائق صبری

ورسای موزه‌سی — فرانسه قرالی اون آلتنجی لوئی „ [illegible] „

Louis XVI, Roi de France “ par Callet „

ایده آل

دی یکه ل «

برشخص برشیئه بکمال اعتقاد ده طه
متوجه وظارسه هیچ برشیئی حاضر
اولمز .   «بروروه‌لت»

کور Cure موقعلرینك صالونلرنده اقطار مدنیه‌نك هربر کوشه‌سندن متوارد برچوق بشر نمونه‌لرینه تصادف ایدیلیر، استراحت وتداوی‌یه تخصیص ایدیلن اوزون هفته‌لرك اعطا ایلدیکی تکلیفسزلك سایه‌سنده رفقای تداوی ایله مصاحبه‌یه کیریشوب بومختلف روحلرك قیمت ومزیتنی مطالعه ایتمك قدرقولای برشی یوقدر. مع‌مافیه هوسات عادیه آرقه‌سنده قوشمقدن یورولمش سینیرلری، تنبللشمش اعضای هضمیه‌یی دیکلندیرمك ایچون کلن وهمانده هربری‌سنی وسیعل آرزولر السده اسـ . اولوب عظمت وعلویتدن محروم بولنان ارواح عادیه‌یی نظر تدقیقه آله‌جق دکلز؛ کور خسته‌لری بشرك برحرفیدر، ظاهری برثروت وآلایش آرقه‌سنده خسیس برروحدن بشقه برشیئه مالك دکلدرلر. فقط مزین تووالتلردن معراء غرابت ظاهریه‌سی ایله جالب دقت، کسوهٔ خارجیه‌سی سفیل یعنی مفینی . یوکلر واردی که بونلر شایان مطالعه ایدی بویله‌لری ایچنده بری واردی که بالخاصه شایان تدقیق

ایدی؛ دنیانك هرکوشه‌سنی طولاشمش اولمقله برابر برروس کویلیسنك تلبس مهملانه‌سنی محافظه ایتمش برروس طبیبه‌سی قیافت عجیبه‌سیله، سورتوك فستانلری ایله، ادوار ماضیه‌دن قالمه قوجه‌مان شبقه‌سیله، برروزکار کبی برصالوندن برصالونه کیرر، چیقمسی وکویا دقیقه‌لر حالاکی فعالیته کافی کلیورده زمانك کفایتسزلکنی اوچمقله تسمین ایتمك استیور کبی کینش وسریع آدیملی یورویشی ایله درحال نظر دقتی جلب ایدیوردی . بوقادینك غرابت ظاهریه‌سنه اك بسیط روحلر بیله منجذب اولیور، کولمکمی، استهزا ایتمکمی، تقدیر ایلکمی لازم کلدیکنی قرارلشدیره‌میوردی .

شوعریبهٔ خلقته تقرب ایتمك پك قولایدی، چونکه کندیسی هرکسه تقرب ایتمك وکوکسی شیشیروب فورانه مهیا بولنان عشق واحتراصی اطرافنده کیلره دوکمك ایچون پرنسیپلرینی دیکلته‌جك آدم آرایوردی. طبیبه‌مز پراسپه‌رانتیست وعینی زمانده بروده‌تاری ن ایمش. اسپه‌رانتو...

بوکله شوقادینك لساننده بتون بتون بشقه برعلویت کسب ایدیوردی ؛ الك محترص عشقه طوتیلان برکنج معشوقه‌سندن بحث ایلدیکی زمان کوزلرنده نه‌قدر انجذاب شهوت وسودا موجود ایسه بونده دخی اویله درین برارتباط موجود ایدی. اسپه‌رانتو . . . کونك بری بتون بشریتك لسان مشترکی اوله‌جق، اووقت اقوام مختلفه‌یی بربرندن آییران حدود جهالت محو اوله‌جق ، هربری برر قرداش اولمسی ایجاب ایتدیکی حالده بربرلرنی دیدیکلمکدن بشقه برشی یاپمایان زوالی افرادبشر بواشتراك لسان سایه‌سنده هپ بروطنك ، هپ برمدنیت وانسانیتك برر فردی ، عینی عائله‌نك برر ولدی اولدقلرینی ادراك ایده‌جکلر ، واوزمان بتون خسیس رغبتلر مندفع اوله‌رق انسانیت برهیئت متحده حالنده متمادیاً ایلری‌یه‌یوروییه‌جك ، هربری بشرك ترددری دشمنه ، براکسیکی اراله ، وبر اسارتی محو ایدن بتون طبیعت وکائناته حاکم اولمسی تأمین ایده‌جك اولان کشفلری پردای مجهولیتدن قورتاره‌جق.. اشته اسپه‌رانتودیلن لسان‌مشترك وعمومی بودرجه اهمیت وقیمته‌مالکدر، برمعشوقه‌نك سویله‌یه‌جکندن پك چوق فضله بر احتراص وانجذاب ایله بو فوق‌الکمالی سومامك نصل قابل اولور :

یا وه‌ژه‌تاریزم .... ایکی معشوقه‌لی اولان طبیبه نباتاتك خواص غدائیه‌سی حقنده دخی اوقدر درین بر ایمانه مالکدی‌که کوچك قزیمك ات ییدیکنی کورنجه « واه زوالی ، بیچاره‌یی ائله زهرلیورسیکز » دیدیکی زمان کوزلرنده پارلدایان صمیمی وحقیق لمعان مرحمت ایمانك قوتنه جلی بربرهان اولیوردی.

بوراده نه بر اسپه‌رانتو ، نه‌ده وه‌ژه‌تاریزم مروجی اولمق اوزره بسط کلام ایتمیورم ، مع التأسف روس طبیبه‌سنك عشق بنده‌یوق. فقط اونك مقامنه دیکر بر عشقی موجودکه اوده برفوق‌الکماله حصر وجودایدن شوسفیل قیافتلی قادینك روحنده‌کی بیوکلکدر. صیجاقدن، یاغموردن ، روزکاردن بحث ایتمکله بوشلقلرینك صیقنتیلرینی ازاله ایتمك استین، هر درلو ثروت وزینتلرینه ، احتشام وسلطنتلرینه رغماً عادیتدن چیقه‌میان برچوق انسانلر آراسنده ظاهراً مادون ظن اولنان شو بیرك روحنی جذب ایلمشدی؛ برفوق‌الکماله مجلوبیتك، بربرنسیپ آرقه‌سنده قوشمانك ویردیکی احساساوکنده تقدیرواحترام ایله اکیلیوردم .

بو قادینك اسپه‌رانتیون سلکنه کیرمسی بر آز کوچ اولمش ، ابتداده اونده دخی بو لسان مشترکه‌قارشی اهمال واستخفافدن عبارت بر دوداق قیویرمسندن بشقه برشی یوقمش ، فقط یواش یواش دوشنمش ، لسان مشترکك بی نهایه فوائدینی محاکمه وملاحظه ایتمش ، منافع ومضراتی میزان تدقیقه اورمش ونهایت اکلامشکه انسانلری بربرندن آییران اوچورومری قالدیرمق ایچون الك فائده‌لی وسائطدن بری‌ده بر لسان مشترك ایله متکلم اولملرینی تأمین ایتمکدر . فقط بو آکلامش کلمه‌سنك معناسنی بالخاصه بو فوق‌الکمال

كريد وكرندده‌كى قرداشلرمز ايچون احيراً ازميرده اجرا اولنان مهم بر ميتينغده حطيبلر نطقلر اوقويورلركن
« فوتوغراف : حليم لوندرات »
Orateurs haranguant le peuple au milieu d'un grand meeting organisé
à Smyrne en faveur de l'île de Crète. (Photo: Halim).

مجلوبه‌سنده كورمك لازمدر ؛ اونك آكلامسى عادتا بر يكى دينك ادراكى ، بتون روحنك بر نور جديد ايله تنور ايتمسى كبى اولشدر ؛ او صورتله‌كه « بن ده تبديل دين ايتدم ، اسپه‌رانتيست اولدم » ديوردى. افعال وافكارك كافه‌سنه حاكم اولان بر دينك قوتى نه ايسه فوق‌الكمالك قوتى دخى اودر ، او درجه‌ده جاذب واو درجه‌ده مؤثردر . بتون روح ووجودلرنى دينلرينه حصر ايدن مقدسلرده كوريلن نجابتى بوقادينده دخى كورمك قابلدى. هر بر دقيقه‌سى اسپه‌رانتو ايله مشغولدى ؛ كوزلرى اسپه‌رانتودن بشقه بر شى كورميور، قولاقلرى بشقه بر شى ايشتميور، حسياتى بشقه بر غايه اوكنده تتره‌ميور، كوزيوزيجى بر وعانيتله صولوندن صالونه قوشيور، يكى نمزدلر تحرى ايديور ، قونفرانسلر ترتيب ايديور ، اعانه‌لره مراجعت ايديور. خلاصه يالكز فوق‌الكمال ايله يشاوردى .

فوق‌الكماليك تأثير دفوتنى كورمك ايچون بوقدر واضح بر نمونه‌يه هر زمان تصادف ايده‌مز . بو روح اصيلده سفليات نصل قالديكه بر بر بوله‌بيلسون. سفليات ايله اشتغال ايچون بر ذهنده بوش بر بولنسون لازم . فقط اونك بتون وجدانى يالكز فوق‌الكمالى ايله مجتلى ،

ازمیرده دائرهٔ عسكریه اوكنده كرید ایچون عقد اولنان میتینغدن بر منظره ـ فوتوغراف حلیم.

(Grand meeting organisé à Smyrne en faveur de l'île de Crète.
(Photo : Halim.)

وجدانلك هیچ بر زاویه‌سی فوق‌الكمالات صاچدیغی انوارك جذبه‌سندن محروم دكلكه حیاتك عادیلكلرینی دوشنمكه، یأس وقسوت نه اولدیغنی بیلمكه امكان بولسون.

اخلاقی تصفیه ایچون بر فوق‌الكماله صاحب اولمغی توصیه ایدیبور. نه قدر طوغری دوشنمشلر..... هیچ بر فرد یوقدر كه حصائل اخلاقیه‌سی محتاج اصلاح بر چوق نقیصه‌لردن محروم اولسون. انسانیت متمادیاً **خیر، حقیقت و حسنه** طوغری ترقی ایتمكه، هر دقیقه‌نك بر اوله نظراً دها خیرلی، دها حقیقی ودها دلبر اولمسنی تأمینه مجبوردر. حیاتك، سعید، ترقینك الك مبرم لوازمندن بری ده خیر، حقیقت وحسن نقایصنی متمادیاً اصلاح ایتمكدن عبارتدر. بر شجر ثمره‌داراك اطرافده‌كی نباتات حسیسه‌یی تمیزلر، مقاص ضربه‌لریله شو سفیل وطفیلی حیاتلری امحا ایتمزسه‌كز شجرك قیمت وقوتنه خلل كلیر، عین ثمره‌لری اعطا ایده‌مز. انسانلر بیله اصلاح و تصفیه‌لرینی هر دقیقه نقایص مختلفه‌لری اوزرنده كزدیرمكه مجبوردرلر. فقط شو نقایص ایله اوغراشه‌جقكزه بالذات شجر ایله اوغراشیكز: اوكا اویله بر قوت وحیات اعطا ایدیكز، اغصان واوراق ایچنده اودرجه قوتلی بر عصارهٔ حیاتدار سیر ایتدیریكز كه

اطرافنده‌کی ترابك بتون قوت منبته‌سنی مص ایلسون ، اوزمان نباتات خسیسه‌یشابه‌بیله‌جك غدا بوله‌مازلر ، کندیلکرندن تلف اولورلر. اشته فوق الکمال حیات وجدانیه‌مز ایچون اك ثمره‌دار برعصاره دیمکدر ؛ چونکه فوق الکمال مزمن وعمیق بردقتی استلزام ایدر ، بتون ملکات روحیه‌نك هپ عینی غایهٔ منوره‌یه توجهنی ایجاب ایدر . قوای وجدانیه‌یی شدیداً ضبط ایدن بر فوق الکمال موجود اولدقدن صکره نقایص موجوده اوزرینه عطف رؤیته احتیاجمز واقتدارمز قالماز ، رؤیتده ، فعالیت روحیه‌نك بوغدای الزمندن محروم اولان نقایصمز صوسز قالمش نباتات بی فائده کی دوچار خسار وزوال اولور .

بر فوق الکمال آرقه‌سندن قوشانلر سعادتسزلك ، بدبینلك نه اولدیغنی آکلایامازلر . چونکه بزم بتون فلاکتلریمز آرزولریمز ایله افعالمز آره‌سنده موجود اولان اویغونسزلقدن ایلری کلیر . بشرك بتون محرومیتلرینی ازاله ایتمك آرزوسی برمغالطه‌دن بشقه برشی دکلدر. فقط بتون فعالیتلریمز برتجانس منتظم ایله بربرینه مربوط اولورسه ، تعبیر دیکرله آرزولریمز، تمایللریمز ، احتراصلریمز هپ عینی غایه‌یه متوجه اولور وغیر قابل تطمین آرزولرك عدم وصلتی ایله هردقیقه برانکسار مأیوسه دوچار اولمازسه‌ق او وقت مسارّیمزه نهایت اولماز . ایده‌آل بیوك بر منبع مسعودیدر ، چونکه بالمحاکمه انتخاب ایتدیکمز غایهٔ کامل قابل وصول دکلسه بیله قبل تقرب اولدیغنی بیلیرز ، هرکونمزك مساعیسی بزدن فوق العاده بعید اولمقله برابر نورآتشینی ایله بزی دائما تنویر ایدن غایه‌مزی بزه یقینلاشدیرر . هرکونمز بو سیر مدیدك برمنزلی قطع ایتمك مسرتنی اعطا ایدر . هر دقیقه‌مزك بر اولکندن دها ایی اولدیغنی ادراك ایدرز . نقایصك مظهر اصلاح اولدیغنی ، تعقیب ایتدیکی غایهٔ خیر وحسنه تقرب ایلدیکنی ، بر مانعه‌یی ازوب محو ایتدیکنی ، خلاصه مثمر بر صورتده صرف فعالیت ایتدیکنی حس ایدن بر انسان فلاکت نه‌در بیلمز اولور .

برفوق الکماله مربوط اولانلر حیاتلرینی منتخب پرنسیپلرك انسجام منتظمی دائره‌سنده اداره ایدنلر مدبین اوله‌مازلر .

بونلر حیاتی زهرلر ایچنده براقوب قوتلریمزی اسارت زنجیرلری ایله باغلایان بدبینلکدن معزا اولورلر. چونکه بدبینلك بزم تصورآتمز جهتنده دکل ، فقط تصور وتخیل ایتدیکمز غایه‌لرك غیرقابل ادراك ووصول اولدیغنی ظن ایتمکده‌در. بز نه‌ایچون بدبین اولورز ؟ بشرك واصل اولمغه مجبور بولندیغی غایهٔ کامل وحقیقی ادراك ایدرز، فقط بوغایه‌یه مواصلت احتمالنی قبول ایتمامکله مأیوس اولورز ، انسانلری ذلیل وحقیر، مساعی بشریه‌یی بی فائده ، حیاتی بر زندان تلقی ایتمکه باشلارز . فقط برفوق الکماله جدی وصمیمی صورتده ادراك ایتمکله برابر بوایده‌آل ایچون وجدانمزده غایت عمیق ومتجذر حسیات محبت ومربوطیت اویاندیره بیلیرسه‌ك ، بوحسیاتی

برشدت فوق‌العاده‌یه اصعاد ایده‌جك صورتده بسلیه‌رك حزمن برثباته مظهر قیلارسه‌ق، معنای علمیسیله بر **ایده‌آل صاحبی اولورسه‌ق** ، اوحالده بدبین اولمقلغمزه، حیاتدن نفرت ایدرك سعی وفعالیتی ، مسعدت ومساری استحقار ایتمکلکمزه، حیاتدن هیچ بر نصیبهٔ مسعدت اخذ ایتمدکدن ماعدا کائنات ایچنده برعضو بی‌فائده حالنده قالمقلغمزه میدان قالماز. پرنسیپلرك ادراك صمیمی‌سی بتون حیات وجدانیه‌نك بوپرنسیپلرله مشبوع اولمسی دیمکدر، فوق‌الکمال صاحبی اولمق برغایهٔ منتخبه‌یه شدید براحتراص ایله مربوط اولمق دیمکدر. وجدانك احتراص درجه‌سنه متواصل فکرلرله امتلاسی ایسه قابل دکلدرکه افعال ایله تعاقب ایتمسون. برایده‌آل صاحبی اولورسه‌ق اشبو ایده‌آله وصول ایچون اجراسی ایجاب ایدن افعاله دخی تشبث ایتمش اولورز . هرکونك فعلی بزم ایچون برموفقیت اولور وبوموفقیتلر بزی سرمست وشادان قیله‌رق اعتمادمزی تزیید، قوت واشتیاقمزی تضعیف ایدر .

برفوق‌الکماله مربوط اولانلر انسانیت وانسانلرك تعقیب ایتمکه مجبور اولدقلری خیر، حقیقت وحسن غایه‌لرینی الك صیق صورتده قوجاقلامش بولنورلر. انسانیت بویله‌لرندن استفاده ایدر وبو متینلردرکه حیاتك نه‌عمیق برلذت وسعادت منبعی اولدیغنی ادراك ایده‌بیلیرلر.

دوقتور ادهم

تخالف قوانين

قانون احوال مماثلهده دائم ومطرد اولمق لازم كلسنه كوره قوانين طبيعيه‌يه تقليداً بشرك وضع ايتديكي وبر جمعيتك روابط ومناسبات اجتماعيه‌سنى تنظيم مقصديله ترتيب ايلديكي قانونلرده دائم و مطرد ، لايتبدل ولا يتغير اولمق لازم كلوركن وهلهٔ اولاده قوانين بشريه همان‌دائمى برصورتده تغيراته، محيطه، مملكته كوره تحولاته معروض واحوال مماثلهده مطرد اولمقدن پك اوزاقده كى كوريلور .

بوجهت جمعيتك تشكيلاتى‌وروشنى ناقص وفنا كوره‌رك اصلاح فكرينه خادم اولان متفكرلرك نظر دقتنى جلب ايتمش وبوبابده هزلى ، جدى بر چوق منقدات ومطالعات سردينى موجب اولمشدر .

عصر سابقك اڭ بويوك متفكرلرندن وولتر « قاموس فلسفه » سنده « قوانين » كلمه‌سنده تشكيلات اجتماعيه‌نك الڭ اساسلى بر ركنى اولان قوانين موضوعه حقنده كنديسنه مخصوص اولان لسان نكته‌دانيله واوروپاىى يكى زيارت ايدن برشرقلى‌يه اضافةً بروجه آتى استهزا ايديور. فيلسوفك فكرينى نقل ايتدكدن صكره زيرنده مطالعات مخصوصه‌مى درج ايده‌جكم .

**

وولتر ديوركه :

وسپازيه‌ن‌ايله تيتوس زمانلرنده، روماليلر موسويلرك‌قارنى ده‌شدكلرى صره‌ده‌پك زنكين برموسوى جمع وادخار ايتديكى ثروت عظما ايله برلكده « ازيونغابر » ه طوغرى فرار ومسنه زوجه‌سيله بر اوغلى وبر قيزندن عبارت عائله‌سى خلقيله هجرتى اختيار ايلر . عائله‌سى آره‌سنده ايكى طواشى كوله وار ايدى‌كه برى آشجيلق خدمتى ، ديكرى‌ده باغجى واوراق‌چيلق وظيفه‌سنى ايفا ايده‌جك ايدى . توراتى ازبردن اوكرنمش اولان بر تارك دنيا بولك وظيفهٔ رهبانيتى ايفا ايليورايدى. بوتون بو آلاى ازيونغابر ليماننده‌سفينه‌يه ركوب وبحر احمر دنيلن وحقيقتده قرمزى اولميان دكزى مرور ايله عجم كورفزينه‌داخل‌اولوركه مقصدى

یمنده مفحق قصبه‌سی   حادثهٔ زائله‌ده بوموقعده پك مهم مصادمه‌لر حربیه اکتشدر.

Mefhak, village au Yemen. Ce petit village fut dernierement la Scène plusieurs batailles importantes.

یرده اولدیغی بیلمدکلری « یاقوت » مملکتنه توجه و عزیمت ایدی. ظهور ایدن بر فورطنه عائلهٔ اسرائیلیه‌یی هند ساحللرینه طوغری سوق ایدر؛ سفینه مالدیو اطه‌لرندن الیوم «پادرا ارانقا» دنیلن یرده محو و نابود اولور که بو جزیره او عصرده خالی بولنیور ایدی.

حتا ر متوون ایله زوجه‌سی غرق، اوغل ایله قیز، طواشی و راهب رهایاب موت و هلاك اولدیلر. سفینه‌دن تخلیص ایده‌بیلدکلری اشیا و مأکولات ایله ساحلده بر قوچ کلبه انشا و اسباب تعیش مهما امکن تأمین اولنه‌بیلدی. جزیره بشنجی درجه عرض شمالیده اوه‌رق حسبیله اورادده آناناس، موز. هند جویزی مدون

اولدیغندن اسرائیلیلرك محو و اعدام ایدلدکلری صرده بوراده یاشامق بولدقلرجون حدآخوش ایدی. فقط راهب احتمال بر یوزنده کندیلریدن باشقه بر اسرائیلی قالمیه‌جغی ملاحظه‌سیله کیجه کوندوز تلهفدن کری قالمیور ایدی.

او وقت کنج دیرکه:

ـ بال اراهبی بر یورنده اقه و ادامه ایتدیرمکدر: قیز قرداشمله تأهل ایدیکز.

بونی بك آرزو ایدرایدم، فقط دینمز شریعت بوکا مانعدر. بن راهب اولمق حیثیتیله اصلا تأهل ایتمه‌مکه قرار ویردم، دینمز قرار ویتی بوزمه‌می امر ایدیور. عرق یهود محو

یمنده عمران طریقی اوزرنده مشهور ظفر طاغی

Le mont Zafir sur la route d'Imran au Yemen

ومضمحل اوله‌بیلور. فقط نه‌قدر كوزل اولسه‌ده همشیره‌كزی تزوج ایده‌مز.

نه ایكی خادمه‌سی‌ده چوجق تولید ایده‌مزلر. اوحالده بن آنكله تزوج ونسل یهودی ادامه ایده‌جكم، سز ده نكاحمزك مراسم دینیه‌سی ایفا ایدرسكز.

روم عسكرلری طرفدن یوز كره قارنمك دلینمه‌سی، سزك بویله بر نا ارتكاب ایتمكزه واسطه اولمه ترجیح ایدرم؛ اكر لاب همشیره‌كز اولسه‌یدی، قانون مساعده ایدرایدی، فقط لامه همشیره‌كز اولدیغی ایچون بو حركت پك مدهشدر.

بویله بر حركتك بشقه قیزلر موجود اولان قومده بر جرم عظیم اوله‌جغنی آكلارم؛ فقط آنانیاسدن. هند جوزلری ومدیه‌لردن بشقه برشی بولنمیان «مادراراقا» آطه‌سنده بوكا جواز اولمق لازم كلور.

كنج موسوی همشیره‌سی تزوج ایدر، وراهبك پروتستولرینه رغماً بورابطه‌دن بر قیز تولد ایدر: بوقیز بر سنك مدهش، دیكرینك پك مشروع عد ایتدیكی ازدواجك محصولنك یكانه‌سی ایدی. اون درت سنه صكره والده وفات ایدر؛ اولوقت پدر راهبه دیركه: «والنهایت افكار باطله‌كزدن زهاب اولمدیكز یا، قیزیمی تزوج ایتمك ایسترمیسكز.»

اه اسیركمسون!

- اویله ایسه آنی بن تزوج ایده‌جکم. یه اولورسه اولسون، بن نسل ابراهیمك منقرض اولمسنه میدان براقمیه‌جغم.

راهب بومدهش تصوردن متدهش اوله‌رق وقانونه مطیع ومنقاد اولمق ایسته‌میه‌ن بر عصی ایله برابر قالمق ایسته‌میه‌رك فرار ایدر. یکی کوکی بیهوده یره آرقه‌سندن «کیتمیکز دوستم، بن قانون طبیعی‌یه انقیاد ایدیورم، وخدمت ایدیورم، دوستلریکزی ترك ایتمیکز» دیه باغیرر ایسه‌ده قاچسی «قانون» ایله طولی اولان دیکری بوکا قولاق آصمیه‌رق جوار آطه‌یه طوغری یورمکده دوام ایدر.

بو یکی آطه، پك مسکون وپك متمدن اولان «آتول» جزیره‌کیره‌سی ایدی؛ اورایه یاناشیر یاناشماز یرلیلر کندیسی اسیر آلیرلر.

یمنده رژی مأموری
Un employé de régie au Yemen

لسان محلی‌یی ککه‌لمکه باشلار باشلامز راهب وعدهٔ مهماننوازی‌یه مغایر برصورتده کوردیکی بو معامله‌دن ناشی بیان تأثر ایدر، آکا دیرلرکه: بو آطه «آوا» جزیره‌سی سکنه‌سی طرفندن نهب واستیلا تهلکه‌سنه معروض‌اولدیغی دقیقه‌دنبری «آتول»ه قدم‌نهاده اوله‌جق اجنبینك

اسیر عد ایدلمسی قاعدهٔ مصیبه‌سی قانون اتخاذ اولنمشدر. راهب دیرکه: بو بر قانون اوله‌ماز. چونکه بوراده مسعود دکلدر. جواباً بونك جزیره مجموعهٔ عائلده مقصد اولدیغی بیان ایدرز، و راهب بر معتاد اسیر قالر: برکت ویرسونکه ... ایی ویرسکین بر افندیسی وار ایدی، ... آکا قارشی بر اثر محبت تحس ایدر.

برکون افندیسی قتل و اموالی سرقت ایتمك ایچون مسکنه اشقیا تعرض ایدر. اسیرلره افندیلك خانه‌ده و ... ثروت اولوب اولمادیغی صورارلر، بوتون اسیرلر «یمین ایدرز که افندمزك پاره‌سی یوقدر وکندیسی خانه‌ده دکلدر» دیدکاری حالده یهودی بالعکس «قانون یالان سویلکه مساعد دکلدر» یمین ایدرکه پك چوق پاره‌سی وار، وکندیسی‌ده شمدی خانه‌ده بولونیور» جوابنی ویرر. بوصورتله صاحب خانه قتل واموال وخزائنی نهب وسرقت ایدیلور. دیکر اسرا یهودی راهبی افندیسنه خیانت ایتمکله اتهام ایدرلر. وهر نه قدر یالان سویله‌میه‌جکی وحقیقی

«مصنعهٔ خیریه و شرکاسی»

اخیراً پاریس - مادرید طیاره مسابقه‌سنده تلف اولان فرانسه حربیه ناظری موسیو برتو
M. Berteaux, mort écrasé sous une aéroplane pendant la course Paris-Madrid

سویله‌مکه مجبور اولدیغی تکرار ایدرسه‌ده
اعتراضنه اصلاً سمع اعتبار ایدیلمه‌رك محكمه
و متعصب قوم زاهی اعدامه محکوم ایدر
وصلاً اعدام اولنور .

هندستاندن فرانسه‌یه دونوش سفرمده بکا
وحکایه ایله آکا تعلق بر چوق حکایه‌لر نقل
ایتدیلر . فرانسه‌یه وصولمده بعض ایشلرم ایچون
ورساله گیتمشدم . آرقه‌سنده بر چوق کوزل
[illegible] اولدیغی حالده بر کوزل قدیمه خندیکی
کوردم . ممه برابر کلن آوروپه بولندیسه که
اولدیغی صوردم . قراب نیزی وعیبت داعر
وصاحبهٔ خیر وحسنات اولدیغی بیان ایتدکدن صکره
ایدرقکه هیچ بر وقت فرانسه قرالیچه‌سی
اوله‌میه‌جقدر . » جوابنی ویردی . کمال حیرتله
دیدمکه :

— بونلر ! اکر بونلرك اقربا وخویشانی
[illegible] بولور ، وسلالهٔ حکمدارندن بشقه بر پرنس
[illegible] تخته توارث ایده‌مزمی ؟

— [illegible] « سالیق » قانونی بوکا صورت
قطعیه‌ده مساعده ایتمه‌ز .

— بو سالیق قانونی کیم یاپدی ؟

— بیلیورم ، یالکز دیورلرکه « سالیه‌ن »
دینلن اوقومق بیلمه‌ین برقوم نزدنده
مکتوب برقانون وار ایمش ، بونده سالیه‌ن
[illegible] بر [illegible] صورتله و [illegible] توارث

ایدمه‌مه‌حکی محرر ایمش. ایشته بو بونه‌سنه‌ن اوسان مملکتلرده‌ده تصیق ایدش.

— بنده بوقانونی طبیاء. تیز کورب وحیرحواه اولدیغی سویلیورسکز. اکر سلالهٔ حکمدار یده آندن بشقه کیمسه قلمازسه بوتون فرانسه قرالیچه‌سی اولمسی ایسترم: والده‌مه پدرمدن نصل توارث ایتدیسه بو پرنسس ده پدرینه توارث ایتملیدر.

ایرتسی کون دعوام پارلامنتونك بر محکمه‌سنده رؤیت اولندی ودعوامی غائب ایتدم؛ آووقتمه بشقه محکمه‌ده اولسه‌یدی قزانه‌جغمی سویلدی.

ایشته بوغریب، دده، دیمك هر محکمه ایچون آیری قانون وار.

اوت، دیدی، پاریس محکمهٔ عادلسه عند کرمی بش نسخه واردر، بعی اکرمی بش کره پاریس عدالتنك مبهم ومشوش ومعنی اثبات اولنمشدر. بزسده اکر یکرمی بش محکمه وار ایسه بوتهسیرده هر بری ایه حامه ایدر بربرینه مخالف یکرمی بش حق وار دیمکدر. پاریسدن اوبش فرسخ مسافه‌ده بولونمه‌دی

دیلی برایه وار که اوراده اوسه‌یدیکز بوسبوتون بشقه بر صورتده محاکمه اولنه‌جق ایدیکز.

بو سوزلری بونمه‌دیکی کورمکه شوق ایتمدی. برادرلرندن بر یه برلکده اوزاره کیتمشیدم، اما نه‌دن اولدیغمز خنده مأیوس بر دلیقانلی کوردك. فلاکتسی سوزده کندیسندن بوتون برادرسنك موجودی اولدیغی سویلدی.

— بونك بر برادری اولمق نه‌دن سببه فلاکت اولسون؛ برادره سدن بویوکدر، ویئ کورل کیبوز.

هیهات! بوراده قانون هر شیئی بویوك اولده ویریور، دیکرینه برشی ویرمیور.

بو کوچك سرکذشتلر نی قانونلر حقنده حتی درس ده ویرمکه مجبور اولدی. آکلادمکه

پاریس - مادرید مسابقهٔ هوائیه سنده مجروح اولان
سابق رئیس وکلا موسیو مونیس

M. Monis, Exprésident du cabinet français, blessé pendant l'accident de Paris-Madrid

بونلرده اثوب کی متغیر ایمش. هر قدم دکش، فرانسه‌ده راکب تلس اتمك ولمدن بوندوق قانونلر هر برده بشقه برشی آییور ایمش.

کندی کندیمه دیور ایدمکه: اکر بوتون قانونلر مقبولاتدن عبارت ایسه‌لر او حالده نزاری ویدورمقصدی اشبقه بیه‌جق بری

موسيو پرتونك جنازه آلايى
Les funérailles de M. Perteaux

يوقدر . آغرا ودايمى كويلىلرى تيوزلنك ايله‌يك قنابرپازارلق اويدوردقلرينى ادعا ايدرلر؛ لونده كويليلرى ايسه فتح كيليوم ايله پك كوزل بر مقاوله عقد ايتدكلرينى بيان ايدرلر. بر لونده همشهريسى بكا بر كون : « ضرورت قانونلرى ياپار ، قوت بونلرى مصالح قيلار. » ديدى. كنديسنه جواباً قوتك ده بعضاً قانون ياپوب ياپمديغى وفاتح كيليومك آنلرله پازارلق عقد ايتمزدن اول ، امر ويروب ويرمديكنى صوردم جواباً ديدى كه : « اوت . او وقت او كوز ايدك؛ كيليوم بزه بر بويوندورق طاقه‌رق اوكنديرديه قوشدى ؛ او وقتدن برى آدمه دوندك ، فقط بويوندورق حالا اوزرمزده قالمش برى برم ايچون دكل . كنديسى ايچون جالشديره حق اولانلرى بو بويوندورقله سوسه‌رز. »

بو ملاحظه‌دن صكره تفكر ايتدم كه بوتون مقاولات بشريه‌يه غير تابع اولان بر قانون طبيعى واردر : ثمرهٔ مساعيم بكا عائد اولمليدر . پدرمه ووالده‌مه حرمت ايتمليم . همجنسمك حياتى اوزرنده هيچ بر حقم اولمديغى كبى ، ديكرينك‌ده بنم حياتم اوزرنده هيچ بر حقى اوله‌ماز . فقط « شودورلاهومور » دن ـ حضرت ابراهيمك معاصرى بر جنراله « منجل » ه ـ ۱۷٤۲ سنه‌سنده مونيچى محاصره ايدن بر اوستريا جنرا ـ وارنجه‌يه قدر كلوب كچن بيكلرجه امراى عسكريه‌نك حيللرنده بر برآتى حمل ايتمشلر كى تمجنسلرينى مشروع بر صورتده قتل واموالى نهب وغارت ايتدكلرينى دوشوندجه متأثر اولدم.

موسیو برتونك وفاتنه سبب ويرن طياره قضاسى
Terrible accident de la course Paris-Madrid.

بكا ديديلر كه بو سـارقلر و متعديلر آره‌سنده ده قوانين وار ، كذلك حرب ايچون ده قانونلر وار.

قوانين حربيه‌نك نه اولديغنى صوردم : « وظيفه‌سنى حسن ايفا ايتميه‌ن برجسور ضابطى صلباً اعدام ايتمـك ؛ اكر سزدن براسير اعدام ايدلديسه سزده آنلردن بريسنى آصمق ؛ امر ايديلن كون و سـاعتده بوتون زاد وذخيره‌لرينى كتوروب سزه تقديم ايچون مخاصم طرف كويلرينى طاش طـاش اوستنه محو وتخريب ايتمك » اولديغنى سويلديلر.

— اويله ايسه اعلا، ديدم، حكمت قوانين‌ده بوايمش.

بر آز علم تعلم ايتدكدن صكره اوكرندم كه : اويله عاقلانه قانونلر واركه قويونلرينـه بر آز اجنبى طوزى ويرنى طقوز سنه كوركه محكوم ايدر، يتم بر قومشوم كنديسنك تحت تصرفنده اولان اورماندن كسـديكى ايكى ميشه اغاجنى كسمك خصوصنده توسلى لازم كلن طرق واشكال قانونيه‌يه رعايت ايتمه‌مسندن طولايى محكمه‌لرده سنه‌لرله سوروكلندى، زوجه‌سى سفالتدن وفت ايتدى ، اوغلى دها بدبختانه بر حيـات امرار ايديور ؛ مع مافيـه جزم واعتراف ايدييورم كه بوقانونلر هرنه‌قدر بر آز سرت ايسه‌لرده موافق حق وعدالتدرلر. قطيوز بيك كشى‌يه كيدوب يوزبيك قومشوسنى بوغازلامغه مساعده ايده‌جك اولان قانونه بوحقيرستلكى اعطا ايده‌م. اووقت حكم ايتدم كه انسانلرك اكثريسى قانون ياپمق خصوصنده طبيعتدن كافى درجه‌ده حصه‌مند ادراك اولمش ايسه‌لرده هركس ايى قانون ياپمق خصـوصنده كافى درجه‌ده برفكر حق وعدله مالك دكلدر.

دنيانك بر اوجنـدن اوته كنه‌قدر اولان زراعى بر آره‌ده جمع ايديكز ؛ بونلرك كافه‌سى ده بعد اينك فضلـه‌سى قومشوسنه صـتمق الزم وبوكا مغاير اولان قانونك معناسز اولديغنى ؛ ذخائرك حـفظ اولنه‌مقلرى قيمت نقديه‌نك ميوه كبى چوروتمه‌سى لزومنى ؛ بر عائله پدريك

بوقیلی بشره نافع اوتوز قانون یاپارلر . . . »

. .

دولتلرك تشکیلات اجتماعیه حقنده‌کی و سفیدانی واقعا انقلاب کیردن اولکی زمانه قراسنده مختلف عادات وقوانینك حکمران اولدیغی دوره عائددر . مدنیت عصره بوکنده حیلی ترقی ایتمش . دولتلرك تمی ایتدیکی بونده رای عامله منتخب مبعوثلر تأمین حقه خادم بر چوق قوانین عادله وضع و تأسیس ایتمشلردر . انجق قوانین بشریه هانکی صورتده تعمیم ایدیلورسه ایدلسون بشرك تماميله احتیاجات اجتماعیه‌سی تسویه وتنظیم ایده‌جك درجه‌ده مکمل اوله‌مدیغی قانونلرده هرکون یاپیله‌کلن تصحیحات ، تعدیلات ، علاوات ایله مبرهندر . بوتعدیلات قوانین بشریه‌نك ثابت ، دائم ومصرد

اعلانخانه‌ده‌کی عرابه‌لر ... پارسده
سواری اعلانجیلر ..
Les cavaliers-Reclames à Paris

حانه‌سنده مستقل ایرای اولمسی؛ دین انسانلردن برمتعصب ویا برمتجاوز ومتعدی حصل ایتمك ایچون دکل ، بلکه انسانلری جمع و تولید ایچون ر ... اولمسی ؛ ... حایشانلرك ثمرهٔ مساعیلرندن مستفید اولملری وجوبی بیانده اتحاد ایدرلر : و بر ساعت طرفنده

صنایعده غرابت — پانجار وطوریدن معمول نباتی ساعت !
Un Pendule végétal fait des carottes et d'un grand rave .

بلغارستانده حاجی اوغلی بازارجغنده معلملردن و بعض افکار منوره اصحابندن متشکل خیریه ور تیاترو هیئتی

Une troupe spéciale qui donne des représentations au profit des oeuvres de bienfaisance composée des professeurs musulmans de Dobritche . "Bulgarie»

اومدیغی ، بو صفتلری احراز ایده مه مکله حقیقت حالده قانون عنوانیله تسمیه یه بیله اکتساب صلاحیت ایده مه مه حکمنی ارائه ایدر .

فی الحقیقه قوای بشریه متبدلدر ، فقط متبدل اولمسی، هر وقت تغیره اوغرامسی بونلرك قانون اولمق ماهیتندن خروج ایتمسی استلزام ایتمز . زیرا « حالات متشابهه دائما ومطرداً اولان » تعریفیله ادا ایتدیکمز قانونك مطرد اولمسی خصوصی حالات مماثله یه حصر ایدلمشدر، هر هانکی قانون اولورسه اولسون حالات غیر مماثله یه ده قابل تطبیق اولامز ، بلکه او حالاتك هر برنده مباینتك درجه سنه کوره آز چوق تبدل وتحوله اوغرار ، عکس صورتده ، غیر مماثل احوالده قابل تطبیق اولنجه قانون اولماز ، تصادف محصولی اولمش دیمك اولور .

قوای بشریه لكده تبدل ایتمسی احوال وشرائط اجتماعیه نك هر دم متبدل اولمسندن، قانونیتجه تطبیق اوله جق حادثات اجتماعیه نك هر کون بشقه بشقه صورتلره ، بشقه بشقه احتیاجلره معروض قالمسندن ایلرو کلور . بناءً علیه قانونك ، قوای بشریه نك انحلالی ، تبدلی ، تحدیدی بونلرك قانون اولمق ماهیتی ضایع ایتمسنی استلزام ایتمز ، بالعکس قانون اولدقلری ایچون محیط اجتماعیده تبدل حصوله و تبدل واقع اولدقجه قانونلرك تطبیقی انتاج ایده میه جك بر حاله کلدکجه تبدل ایدرلر ،

سوایتملیدرلر . حتی اداره دیمك ، سیاست دیمك ، قانونلرك وقت تبدلنك ، زمان اصلاحنك حسن وتقدیر ایدلمسی دیمکدر . بشریتك دوچار اولدیغی فلاکتلرك بر بیوك قسمی ، انقلابات عظیمه ، بو احتیاجك تقدیرندن عاجز اولان اداره‌یه قارشی قیام وبو تبدلاتی جبراً استحصال یوزندن تولد ایتمشدر .

بوتون حادثات اجتماعیه وطبیعیه‌یه قابل تطبیق اولان تکامل قانونینك اك بیوك خدمتی ایشته بو یولده‌کی حادثاتی سهولتله حل وایضاح ایده بیلمسیدر . فی الحقیقه حقوقك ، قانونك دخی قانون تکامله تابع بر حادثه اولدیغی قبول ایدیلنجه تکامل نسبتنده تبدلاته معروض قالمسی سببی ولزومی اتضاح ایدر . بیك سنه اولکی اجدادیمزك قاعدهٔ جزائیه‌یی انتقام اساسی اوزرینه استناد ایتدیرملرینی ، تشکیلات عدلیه‌یی آکا کوره تنظیم ، اصول مجازاتی آکا کوره تطبیق وتأسیس ایتملرینی یالکز بر عقلسزلقلرینه ، اوزمانك فکر انانیت و مدنیتنه حمل ایتمك طوغری دکلدر . او وقت یك عاقل بر متفکر چیقوب‌ده شمدیکی متمدن مملکتلر حبسخانه‌لری اصولنده حبسخانه‌لر تأسیس وکشادی توصیه‌سنده بولنسه‌یدی ، بو بابده ایراد ایده‌جکی سببلر ، زمانك محیطنه کوره کندینی جنتله تلقی ایتدیرر ایدی . اصول جزائیهٔ حاضره‌نك تقرری ایچون ، معارفك انتشاری ، عوامك تنوری ، ینه عوامك حریتلرینی قانلری بهاسنه اوله‌رق استحصاله چالشمق درجه‌سنده حریتك ، سربستینك قیمتی تقدیر ایتملری ...

خلاصه بر تعبیر عمومی تحتنده افاده ایدلمك لازم کلیرسه حسیات عمومیه‌نك کسب نزاکت ایتمسی اقتضا ایدر ایدی . بوتون حیاتی بر متحکمه مدیون ، آکا خدمتله مکلف کورن بر محیطده بو قدر اسیر اسارت شرائط اجتماعیه ایچنده یاشایان اقوامده شمدیکی حس مدنی اصلاح حاله خادم اوله‌ماز ایدی .

بناءً علیه وولتر وامثالنك ، واخیراً‌ده « مدنیتمزك اکاذیب منضمه بهاسی » مؤلفی ماقس نورداوك تشکیلات حاضرهٔ اجتماعیه‌یی احتیاجات حاضره ایله غیر قابل توفیق کورمکده‌کی نقطهٔ نظرلری عموم جمعیتك شرائط حیاتیه‌سی نقطهٔ نظرندن غیر قابل قبولدر ، اکر شرائط اجتماعیه جداً بو تشکیلاته تحمل ایده‌میه‌جك بر حالده ایسه یکی بر اساس اوزرینه بر جمعیت بنا اولنوردی . بونلر اولسه اولسه بر انقلاب آتینك واعظ ومنادیسی اوله‌بیلورلر . وولترك بویله بر منادی اولدیغنی تاریخ اثبات ایتدی . ماقس نورداوك ، پرودونك ، کدك بر خیال پرور ویاخود بویله بر منادی انقلاب اولوب اولمدقلرینی زمان ارائه ایده‌جك ایسه‌ده علم حکمت اجتماعیه‌نك ترقی ایتدیکی ، اصول اداره‌ده حکمت اجتماعیه قواعدینه تطبیق حرکت لزوم واحتیاجی محسوس اولدیغی بو عصرده ، برکت ویرسون ، ایشك غیر قابل تحمل بر حاله کلمسنه میدان ویرمدن ، طرفین وسائط ائتلافیه ایله آمال ونیات متقابله‌لرینی بر برینه تقریب ایدیورلر ، وبطیء ، فقط تدریجی بر انقلاب هر کون وجودینی حس ایتدیرمکده‌در .

قاضی‌کوی — ۱۳ ایلول ، ۳۱۷

بدیع نوری

تضاد

محرری : عزت ملیح

٨

منظوم حادثات

« مابعد »

اوچ کون صوکره ناشـد بهره‌دن شویله بر مکتوب آلمشدی :

« استانبول ، ١١ ایلول ١٣٢٢ »

« معزز نشانلم ، ناشد بك »

بیلمم سزه قارشی « نشانلی » کلمه‌سنی حالا قوللانه‌بیلیرمی‌یم ؟ بکا سـویلدکاری شیلره ایناعش اولـسه‌یدم ، بالطبع او تعبیری آرتق آغزیمه آلمازدم . دیمك ، بابامك ویردیکی فنا خـبرلره اعتماد ایتمیورم . خایر ، قابل دکل ، اعتماد ایده‌میورم . بلکه ایناعامقده حقسزم . زیرا پدرمك سوزلری کافی درجه‌ده صریح ایدی. لکن بیلیرسـیکزکه انسانلر ، ایشلرینه کوره بین مسئله‌لره کوچ قانارلر ! هرحالده ، برحکم ویرمه‌دن، سزه کمال صـمیمیتله جریان حالی اکلاتیق وسزك جوابکزه ـ ترددسز ، آچیق برجوابکزه انتظار ایتمك ایسترم .

باقکز نه اولدی : دون آقشام یمکدن صوکره، معتادم وجهله اودامه آرکن چکیلمش، کتاب اوقیوردم ... و (بوکونشو ایکی سوزی علاوه ایدرکن کندیمی محترز ومحجوب بولیوردم !) سزی دوشونیوردم . برآرالق قاپی آچیلدی . بابامی کورونجه تعجب ایتدم. بوساعتده اودامه کلمك هیچ عادتی دکلدی. صوکره‌ده اطوارنده برغیر طبیعیلك ، ناخوش ومهم ایشلردن بحث ایتمکه کلن برآدمك صیقیلغان حالی واردی، اوزون مقدمه‌لردن صوکره ، احتیـاطکار ،

معوج جمله‌لرله نهایت اکلاتدی که بیلمم هانکی پاشانك اوغلی دست ازدواجمی طلب ایتمش، بونی قبول ایتمم معقول ومناسب اولورمش زیرا..

قولاقلرمه ایناناميوردم: — ناصل اولور، بك باباجغم؟ دیدم. بن ذاتاً نشانلی دکلیمیم؟ ناشد بکی اونوتیورمیسکز؟

چیرکین و آغیر بر لطیفه‌یه هدف اولمش کبی آجی آجی کولیوردم. بابام هیچ جدیتی بوزمه‌دن ایضاح ایتدی:

— قیزم، بیلیورسك که ناشد بك باطومدن صوكره پارسه‌یه کیده‌جك. اوراده قاچ سنه قاله‌جغی، بورایه عودت ایدوب ایده‌میه‌جکی معلومدکل. سن اونی ناصل بکلرسك؟

— بکله‌مکه مجبورم؛ مادامکه سوز ویردك. هم عجله ایتمکه نه لزوم وار. دها اون دوقوز یاشنده‌یم!

— یابش سنه، اون سنه کلزسه... یا حکومت، استانبوله عودتنه مانع اولورده الی الابد اوروپاده قالیرسه... سکا کناه اولمازمی، کنجلکنه، استقبالکه یازیق دکلمی.

بو مباحثه بنی پك معذب ایدییوردی. سزه ویریلن سوزدن نکول ایتمکی خاطره کتیرمك بیله بنجه مدهش ایدی. بابامك سلسلهٔ دلائلنی قیرمق ایچون شوقطعی جوابی ویردم:

— بن ناشد بکك زوجه‌سی‌یم. کندیسنی سنه‌لرجه، حتی أبدیاً بکله‌مکه حاضرم. اساساً اونی، یالکز اونی سوییورم. باشقه‌سنه وارمام ممکن دکلدر. رجا ایده‌رم، استرحام ایده‌رم بنی اوزمه‌یکز، مکدر ایتمه‌یکز.

بویوك بر جرأت ایله، درین بر خلجان قلب ایله تلفظ أیلدیکم بو سوزلر پدرمك سلسلهٔ دلائلنی مع التأسف قیرامدی. بالعکس او، بنی مطلقا اقناع ایتمکه قرار ویردیکنی کوستریر بر لسان خشین ایله صوك ضربه‌یی ایندیردی:

— سن ناشدك عرشی اولان محبتکدن، صداقتکدن بحث ایدییورسکده اونك وفاکار اولوب اولمدیغنی ذره قدر دوشونمیورسن... ایشته بن تأمین ایدییورم که ناشد بك سنك حسیاتکه لایق دکلدر. او، شو دقیقه‌ده، دیکر بریسیله، بر روس قیزیله أولنمکی تصور ایدییور... بو خبر، طبیعی سکا پك آجی کلیر؛ کندمده بوندن دولایی فوق العاده مأیوس ومحزونم. لکن موثوقاً بیلدیکم بر حقیقتی سندن کیزله‌مك هم فائده‌دن خالی، هم ده سنك منفعتکه تماميله مغایردر.

ایشته قیزم، بن أیی بر پدرك وظیفه‌سی نه ایسه، اونی حقیله ایفا ایتدم ظن ایدییورم... فضله کدر ایتمکه محل یوق. کنجسك، کوزه‌لسك؛ چابوق متسلی اولور، دمین بحث ایتدیکم دلیقانلی کبی بریسیله ازدواج ایده‌رك مسعود اولورسك... هم ده...

پدرم یانمه اوطورمش، ممکن مرتبه نوازشکار وتسلیبخش اولمه‌یه چالیشان بر سسله نصیحتلر ویرییور، مشفق أیله صاچلریمی اوقشییوردی. بن آرتق دیکله‌میور وذاتاً ایشیتمیوردم. او خبر أليمك ضربهٔ مدهشی آلتنده صانکه فکر وحسم أزیلمش، سرسملشمش ایدی. حرکت ایتمکدن، آغزیمی آچمقدن

قورقیوردم . قورقیوردم‌که اظهار ایده‌جکم
علائم شبهه اوزرینه‌داها مقنع وداها الیم‌د.. ر
یاغماسین ... چونکه قانع اولمق ایسته‌میوردم؛
بدبخت ونالان قالمق ایسته‌میوردم . وباباملك
سوزلرینی ، متوکل وساکت اوله‌رق دیکلرکن
کورونورکن ، ایچمدن : « یالان ، یالان . . .
دییه عصیان ایدییوردم . — آرتق ناشد بو
حیاتی یاپارسه دنیاده عشق ، وفا ، ناموس ،
هیچ برشی یوق دیمکدر . بابام ، فضله بکله -
مه‌مدن قورقارق بنی باشقه‌سنه ویرمکی قورمش
وآرزوسنی قبول ایتدیرمك ایچون بویله بر
دسیسه ترتیب ایتمش اوله‌جق ! » دییوردم.

بابام : « شیمدی هرشیئی بیلیورسك .
اوته‌سنی سکابراقیور . دوشون، أیی دوشونده
حقلی‌اولدیغمی اکلارسك... » دیه‌رك اودامدن
چیقارکن ایشته بن کندیمی بردسیسه‌نك‌قربانی
عد ایدییور وایشتدکلرمه ایناتمیوردم . دها
دوغروسی اینانمامق ایستیوردم حالاده، نومید
ومنکسر اولمامق ایچون جبر نفس ایدییوردم .
زیرا، محبت وصداقتکزه اولان اعتمادمه‌رغماً،
بابامك سوزلری بنی قنا حالده صارصدی ،
خیرپالادی . زهر شبهه فکر وقلبمی یاواش
یاواش، غیرقابل‌مقاومت برأمنیت‌ایله، کمیریور:
پدرم تمامیله خلاف حقیقت اولان بویله مهم
برشیدن ناصل بحث ایده‌بیلیر ؟! ایشته کیتدکجه
شبهه‌ایدییور،قورقیور : ئیچون‌دوغرواولماسین؛
دییوردم . ناشد بك بر روس قیزینی بکنمش؛
سومش واونکله ازدواجه قرار ویرمش .
بونده امکانسز برشی وارمی ؟ . . . فقط بکا
نه‌یی امش ؟ بنی ترك ایدنجه، حیاتمده‌کی
یکانه عشقی تسمیم ایده‌رك، استقبالمده‌کی یکانه
امیدوامل‌اولدوره‌رك بنی‌بدبخت ایده‌جکمش..
نه‌اهمیتی اولور ؟! أساساً بزلرك، بیچاره‌خانملرك
نه اهمیتی وار ؟ ارککلر افندیلرمز، آمرلرمز
دکلی ؟ حق وقوتی، حکم وحریتی اسکیدنبری
کندی کندیلرینه بخش ایتمه‌مشلرمی ؟ بزی،
آنجق او ایشلرینه باقه‌جق برکهیا قادین،
چوجق یتشدیره‌جك بر « دیشی » اوله‌رق
آلیرلر . وبز ، حرمك هوای محبس أنکیزنده
ساکن ومتوکل‌یاشارکن أفندیلر، بلاقیدوشرط
کزرلر ، أکلنیرلر، قادینلرله کوروشورلر !
صوکره‌ده، بزی اهمال واستحقار ایله باشقه بر
قادینی، حتی بعضاً عادی بر آلفته‌یی ترجیح
ایتدکلری‌نادردکلدر . بوسوزلرمك‌دوغرولغنی
اثبات ایده‌جك بر چوق فاجعه‌لر وار . بونی
هرکس بیلیر وآلدیرماز ! بن بیله، دها پك
احتیاط اولمدیغم‌حالده، بوکونه‌قدر متعدد مثاللره
تصادف‌ایتدم ؛ واکلادم‌که قادینلر بزده‌حقیقةً
زواللی مخلوقلردر . حتی حق شکایتلری ،
حتی حق مدافعه‌لری یوق ... مثلا برکابوس
جهنمی‌یه دونن بر عمر مشترکدن قورتولمق
ایسته‌سه‌لر بو، قابل‌دکلدر . زیرا، هرحق کبی،
حق‌طلاق‌ده تمامیله أرککه ویرلمشدر . اوارزو
ایده‌رسه ، أك ناموسلی، أك کوزه‌ل ، أك کبار
برزوجه‌یی برپاچاوراکبی‌هان‌فیرلاتوب‌آتابیلیر!
حالبوکه قادین ، أك ادبسز ، أك مستکره، أك
عادی‌برقوجه‌دن آیریلمق ایسته‌سه بوأمل‌معقول
ومشروعنه، تصوراولنماز مشکلات ومزاحمدن

صوکره، بیکده بر ... فق اوله‌بیلیر ! نکاحلی،
أولی برقادینك حقوق واعتباری بوقدر آزایکن،
نه کبی هیچ برحق رسمی‌یه مالك اولمایان برقیزی
ناشدیلك نه‌یه ترك ایده‌مه‌سین؟ بوکا نه کبی برمانع
تصور اولنه‌بیلیر ؟!

. . . .

خایر، خایر ... بوتون بو یازدقلرم
صاچمه، جعلی ! بر تزییف علوی ایله دولو
کورونمکه یلتنه‌ن بوش جمله‌لر ... حقیقت
روحم بوندن دها ساده، فقط عینی زمانده
دها آجیدر . ناشد سنی سوییورم ؛ چیلدیرر -
جه‌سنه سوییورم . حیات حسیه‌مده یالکزسنی
طانیدم . عشقك أسرار انکیز وجاذب قاپیلرینی
سن بکا آچدك . برقادینك قوللرندن آیریلوب
دیکرینك قوجاغنه دوشن ، عشقی کیجی بر
ذوقدن عبارت عد ایدن سز ، أرککلر نه کبی
اون دوقوز یاشنده‌کی برکنج قیزك ، بالخصوص
براسلام قیزینك یکانه کوروشدیکی وسودیکی
آدمه قارشی دویدیغی حسیاتك درجهٔ وسعت
وشدتنی تصور ایده‌منسیکز . بوحسلر اوقدر
درین، اوقدر مستبدکه تکمیل هویتمی، تکمیل
اراداتمی تحت حاکمیته آلمش بولونیور .
خیالاتمی ، تفکراتمی یالکز سن اشغال
ایدییورسك . سعادت عمرم ، آمال قلبم سنك
ألکده‌در . اونلری، آووجك ایچنده‌اوقشایه‌رق
یاشاتیر ؛ یوبوتورسك ... یاخود ، یومروغکی
صیقاره‌رق أزەر ، اولدورورسك ، لکن
یومروغکی صیقماغه صلاحیتدار دکلسك .
مادامکه بنی سودیککی سویلیه‌رك آتیٔ حیاتمی
کندی مقدراتکه باغلادك ؛ مادامکه محبتمی
تشجیع ایده‌رك قلبمی آلدك ، آرتق بنی بر
طرفه بیراقامازسك ؛ بوقنالغی ، بوخیانتی یاپمغه
حقك یوق ... لکن دلی‌می‌یم ؟ بویله مسئله‌لرده
حقدن بحث ایتمك چوجوقلق دکلمی ؟ یوق ،
ناشد ، سندن حقمی طلب ایتمیورم . سندن
عشق ووفا رجا ایدییورم . زیرا شوکا امین
اول‌که بابامك ویردیکی خبر دوغری چیقارسه ،
بنی آرتق سومدیککی، باشقه برقیز ایله أولنمکی
دوشوندیککی کورورسم بن یاشایامم ؛ اولورم..
کندیمی اولدورورم ... بکا آجی، ناشد ؛ سکا
پرستش ایتمکدن باشقه برقباحتی اولمیان بهیره‌یه
مرحمت ایت ... لکن آرتق یازامیه‌جغم : کوز
یاشلرم کاغدی کیرله‌تییور، حیچقرقلر بوغازیمی
طیقییور، دمیردن برال قلبمی صیقیور...خایر،
دوام ایتمك قابل دکل . . . . .

١٢ ایلول —

کیجه‌یی پك فنا کچیردم. مدهش براضطراب؛
متمادی برکابوس ! حیاتمی، استقبالمی، پك مظلم
کورییورم ، بر چوق سنه‌لرك بار مزاحم
وآلامی آلتنده أزیلمش ، هرشیدن بیقمش ،
هرشیدن امیدینی کسمش براختیارکبی اولومك
شفای عدمنی ایستیورم . فقط بو صباح
کندیمی داها ساکن بولییورم. اولکی اقشامدنبری
وبالخصوص بوکیجه چکدیکم عذاب او قدر
مدهش ایدی‌که آرتق روحم تحمل ایتمیور ،
آرتق بوتون هویتم ، بوتون کنجلکم عصیان
ایدییور... قالقارقالمز پنجره‌یی آچوب صباحك
هوای جیدینی، اشتیاق وحرارتله اوزون اوزون

تنفس ایتدم . پریشان صاچلرمی ، یورغون کوزلریمی ، پیپرانمش یوزیمی کونشك ، نوازش وشفقتله منسوج دست نورینه تسلیم ایتدم . صاف سمایه باقدم : رونقدار وخندان ایدی. رنك وضیایه صوصامش نظرلریمی استانبولك عصردیده جسم محتشمنده ، مرمره‌نك سطح راکد ومشمسنده ، اناطولی ساحلنك مونس ومتوکل دوران مساکن ومشاجرنده کزدیردم: تکمیل بوطبیعت، تکمیل بوجاذب کوزه‌لکلر بکایاشامق ارزوسنی، یاشامق احتیاجنی ویرییوردی: بویاشده اولمکمی؟ نیچون؟ خیانت کوره‌ن هرکس کندینی اولدورسه‌یدی دنیاده قادین قالمازدی! هم حیاتك داها ایلك ضربه‌سی آلتنده نابدید اولمق عیب دکلمی ؟ جسارت بوش بر کلمه‌دن عبارتمی؟.. بونلری دوشونه‌رك اطرافه باقیوردم. بر آرالق باغچه‌مزده‌کی آغاجلره دقت ایتدم . وزاننده خزانك ایلك رعشه‌لری حس اولنان سرین روزکار صاری یاپراقلری دوکیور ، صاووریییوردی . لکن اغاجلر ، بوصاری یاپراقلرینی، بوبیچاره، اولمش أمللرینی روزکارك شهبال بی امانتنه تودیع ایدرکن هیچ متأثر ومکدر دکلدیلر. بالعکس روزکارك ضربه‌لرینه معروض قالدقجه وجودلرینی داها متانتله دوغرولتیور کیدیلر. أوت، موسمك ضربه‌لری یاپراقلری اولدورور، قوپاریر، آتار. فقط آغاجك کوودەسنده‌کی خزان حیاته دوقوناماز. دیکر بر موسم کلیر وطراوت ورایحه ، رنك وامید صاچارق، اوصرصر بارد وألمناکك آلتنده اویوشوب قالمش اولان بوخزان حیاتی اویاندیریر، جانلاندیریر.

کورویورسیکزکه بوصباح حقیقة پك ساکنم. بلکه بوسکونم، تحملسوز براضطرابدن متولد بر بی‌تابی ألیمدن عبارتدر. بلکه‌بوساعت سکون ، بر عمر مریض وبدبختك مبدأندن باشقه بر شی دکلدر . بلکه بوسکون غریب آه، نه‌لر دوشونیورم!ـ سکون أبدی‌یی تبشیر ایدییور... هرحالده بوصباح اطرافی صراحتله کورییوردم ؛ ووقایعی آجیقجه محاکمه ایده‌رك سزه‌دییورم‌که: اکراوقیزی جداً سوییورسه‌کز، اکر عشقکز ، بکا قارشی بسله‌دیککزی تأمین ایتدیککز حسیاتی اولدوره‌جك قدر درین ایسه ؛ أکر عشقکز تکمیل وعدلرکزی اونوتدیراجق قدر مستبد ایسه، أکر عشقکز سزی، معصوم برکنج قیزك روحنی زهرله‌مکه سوق ایده‌جك قدر قوی وخائن ایسه.. معشوقه‌کزی ألندن طوتوب اونکله برابر أذواق وسعادته دوغرو قوشکز ؛ وصاقین باشکزی چویروب آرقه‌کزه باقمایکز . زیرا چیکنه‌یوب کچدیککز راه ماضیدن نعش قلبمی کوره‌رك بلکه محزون اولورسیکز!...

« بریره »

« مابعدی وار »

بیلمجه

بیلمجه‌مز دورت حرفدن مرکب طرابلس غربده ینه بر هالهٔ شان وشرفله تتوج ایدن وبزم ایچون پك معزز ومقدس اولان برشکلك اسمیدر . ایلك حرفنی صوکه کتیره‌رك ترسنه اوقورسه‌کز ینه عین کلمه‌یی تلفظ ایدرسکز بو کلمه نه‌در ؟

ارککلردن طوغری حل ایدنلردن قرعه ایله برنجی‌یه ظریف برشمسیه . ایکنجی‌یه برجیب ساعتی . اوچنجی‌یه مجموعه‌مزك آلتی آیلق آبونه‌سی اوتوزنجی‌یه قدر اوچر اللنجی‌یه قدر برر قارت پوستال اهدا ایدیله‌جکدر .

خانملردن طوغری حل ایدنلردن برنجی‌یه ظریف بر تووالت طاقمی . ایکنجی‌یه ال چانطه‌سی اوچنجی‌یه مجموعه‌مزك آلتی آیلق آبونه‌سی اوتوزنجی‌یه قدر اوچر قارت پوستال اهدا اوله‌جقدر .

صورت حل بیلمجه‌قوپونلرینه یازیله‌رق « مسابقه مأمورلغنه » کوندریلمه‌لیدر .

اخطار — حل قوپونلرینك آچیق بر ظرف ایچنده بش پاره‌لك پوسته پولی ایله کوندریله‌بیله‌جکنی علاقه‌دار اولانلره عرض ایلرز .

۳۲ نومرولی نسخه‌مزده‌کی بیلمجه‌نك صورت حلی :

« ایتالیا » اسم منحوسیدر .

ارککلردن طوغری حل ایدنلر نامنه چکیلن قرعه‌ده برنجیلکی فاتحه اعدادی مأذونلرندن ثریا عادل . ایکنجیلکی بیروتده احمد افندی‌زاده شکری . اوچنجیلکی قنطارجیلرده ملازم سلامی فرید بك افندیلر قزانمشلردر .

اوچر قارت پوستال قزانانلر :

مکتب حربیه برنجی بلوك ایکنجی سنه‌دن متروویچه‌لی ضیا . کدك پاشاده حقوق فاکولته‌سندن بشیرزاده یوسف عزالدین . مسرت اوتلنده کاظم محمود . طبیهٔ ملکیه و صحیهٔ عمومیه مجلس قلمندن م . فیضی . رسومات مدیریت عمومیه‌سی امور حسابیه برنجی شعبه‌سی کتبه‌سندن محمد مظفر . بیله‌جکده زراعت بانقه‌سی وزنه مقیدی یوسف ضیاءالدین . وفا اعدادیسی مداوملرندن ۶۴۹ محمد علی . مکتب سلطانی صوك صنف طلبه‌سندن ا . م . سلانیك فیضیه مکتبی طلبه‌لرندن ۲۰ انیس ایبکجی .

مهندسخانه مکتبنده طوپجی ملازم اولی محمد راسم، مکتب حربیه دردنجی بلوك ایکنجی سنه‌دن حسام‌الدین. مغنیسا پوسته‌خانه‌سی کاتبی عارف حبابی، ازمیر کاغدجی امین افندی مخدومی احمد خالد ، سلیمیه‌ده عسکری بیطار مکتبی تعلیم معلمی ملازم اول رفعت ، مکتب حربیه سواری ك ۱ دن ارضروملی احسان. پارس — حاجی حسنی. قلعهٔ سلطانیه‌ده متوفی اسعد افندی‌زاده عمر ساطع. استانبول سلطانیسندن ۹٤ علی. مکتب حقوق منتهی صنفندن ضیاءالدین ، مقری کوی روزرمکتبی طلبه‌سندن علی صلاحی ، حدیقهٔ مشورت مکتب اعدادیسی ایکنجی سنه طلبه‌سندن ۵۲۳ احمد عدنان، قره کمرکده کراسته‌جی عبدالعزیز، پوسته و تلغراف نظارتی محاسبه قلمی کتبه‌سندن احمد، حربیه نظارتی لوازمات عمومیه برنجی شعبه‌سی کتبه‌سندن صلاح‌الدین، مقری کوی ژاندارمه قومانداني حافظ عارف، بیوك اطه‌ده اطه‌لی‌سوقاغنده ۱٤ نومروده سعدی رفعت، ایدین سنجاغی تحریرات قلمی اوراق مأموری حسن حسنی بك افندیلردر .

برر قارت پوستال قزانانلر :

حقوق مکتبی مداومیندن ایلبصانلی ابراهیم شمسی ، بوستانجیدن محمد سعید ، قیلوریه اتحاد وترقی قلوبی قهوه‌جیسی حسین ، المان تجارت مکتبی طلبه‌سندن نابی، قرق‌کلیساده طوسون‌زاده اسماعیل حقی ، مکتب بحریه‌دن طوپخانه‌لی مظهر ، اناطولی حصارنده مرحوم ثریابك‌زاده احمد بدیع، اسکدارده ایازمه‌ده بهجت ثابت ، طوتاق زراعت بانقه‌سی صندوق مأموری محمد آگاه، اسکیشهردن ع. صدقی، مکتب سلطانی اوچنجی صنفندن ٤۸۹ علاءالدین ، قدرغه‌ده مرجان اعدادیسندن فخری ، کدك‌پاشاده اجزاجی مکتبی مأذونلرندن حسین فائق ، استانبول تلغراف مرکزی مخابره مأمورلرندن عثمان مظفر ، اسکدارده یکی چشمه‌ده کتبجی ایرانلی علی، مکتب سلطانی طلبه‌سندن ۹٦ : عبدالازل جمال ، مرجان اعدادیسی منتهی صنف طلبه‌سندن ۱۲۵ نومرولی احسان ، داخلیه نظارتی محاسبه قلمی خلفاسندن مصطفی عادل، قباطاش اعدادیسی طلبه‌سندن احمد شکری، مرجان اعدادیسندن ۲۲٤ محمد معمر، موصل مبعوثی داود افندینك خانه‌سنده مقیم جبرائیل بك افندیلردر .

خانملردن طوغری حل ایدنلر نامنه چکیلن قرعه‌ده برنجیلکی اطلمه طاشنده نوری بك کریمه‌سی بدیعه نوری. ایکنجیلکی اسکدار: طوغانجیلرده سعادت اوچنجیلکی قاضی کوینده ثروت رای خانم افندیلر قزانمشلردر .

اوچر قارت پوستال قزانانلر :

چنبرلی طاشده مهرالنسا اسماعیل ، بیوکدرده ساکنه جوزا ملاحت، قاضی کوینده مصرلی اوغلنده درنو راسم ، حیدر پاشاده آجی بادم یولنده بحریه قائمقاملغندن متقاعد عثمان بکك کریمه‌سی مرزوقه. قرق کلیساده اوچنجی قول اردوی همایون ارکان حربیه ایکنجی شعبه مدیری بیکباشی خالد افندی زوجه‌سی رامسه. چاملیجه‌ده التونی‌زاده صائمه. اسکدارده طوغانجیلرده نگار فوزی. ارن کوینده پاکیزه نوری، بشکطاشده اناث رشدیه‌سی طالباتندن مظفر. سلطان احمدده برتوبك کریمه‌سی زینب قونجه. سلانیکده رشیده. بشکطاش اناث رشدیه‌سنده دیداره شهزاده

رسملی کتاب نومرو : ۳۳ بیلمجه قوپونی صورت حل امضا و آدرسی	(۳۳ نومرو) بیلمجه مکافاتی اخذنده ابراز اولنه‌جق قوپون آدرس وامضا

باشنده‌مرحوم‌منیر پاشا کریمه‌سی محدوحه‌منیر ، ایوب سلطانده‌شاذمند ، قاضی‌کوینده‌ناجیه‌سعید ، مصرلی اوغلنده میرالای تحسین بك کریمه‌سی دیدار ، قاضی کوینده جویزلکده ناظمه ، آسوده کزن ، حیدر پاشا سورلر مکتبنده ناجیه‌عبداه ، صوفیلرده مجلس مالیه اعضاسندن جلال بك حفیده‌سی هادیه ، سلطان احمد اناث رشدیه‌سی طالباتندن حیدر بك زاده ف . شادیه ، قاضی کوی مصرلی‌اوغلنده‌تحسین بکك خانه‌سنده مقیم اجلال ، اورته کوی احمد‌ماهر افندی کریمه‌سی ماهره ، قاضی کوی بیوك موده‌ده مرحوم‌یوسف‌ضیاپاشانك کریمه‌سی رفیعه ، اسکدارده باغلر باشنده ه . ملیحه ، ایوب : س . جاویده ، جهانگیرده منیرت ، اسکدارده صلاح الدین بك کریمه‌سی پریخان پیرایه ، اسکدارده سلطان تپه‌سنده ح . خالده ، قاضی‌کوی‌ بهجت بك کریمه‌سی نزیهه ، سودلیجه‌ده احمد مختار بکك کریمه‌سی ر . خانم افندیلردر .

آثار منتشره :

یکی نظریات قانونیه جزا

بو عنوان التنده شورای دولت بدایت مدعی عمومی معاونی احمد جمال بك طرفندن نشر اولنان اثر مهمك الك یکی نظریات جزائیه‌یی محتوی جدی بر محصول تدقیق وتتبع اولدیغی جهتله مطالعه‌سی کمال اهمیتله قارئین کرامه توصیه اولنور .

مؤسسات خیریهٔ صحیه مدیریتی

یوم تأسیسندن هنوز ایکی سنه قدر نسبهً جزئی بر زمان کچمه‌دن جداً شایان تقدیر واستحسان آثار ترقی وتکمل تأمین وبو صورتله وظائف مودوعه‌سنی بر انتظام تام دائره‌سنده ایفا ایتمکه موفق اولان مؤسسات خیریهٔ صحیه مدیریتی اخیراً بو نام ایله مهم بر رسالهٔ سنویه نشر ایتمش وبر نسخه‌سنی‌ده اداره‌مزه اتحاف واهدا المشدر . تقریباً ۲۵۰ بویوك صحیفه تشکیل ایدن بو مهم رساله مؤسسات ادارهٔ مرکزیه‌سیله مربوطاتندن بولنان ذکور ونسا واطفال خسته‌خانه‌لرینك ودارالعجزه ، بیمارخانه ، مجانین‌مشاهده‌خانه‌سی ، تحفظخانه ، تجربخانه وموقت خسته‌خانه‌لرك ۳۲۶ سنه‌سی ظرفنده‌کی بالجمله اجراآت طبیه واداریه‌سنی واشبو مؤسساتك سبب وصورت وتاریخ تأسیسلرینی وبر سنه‌لك معاملات احصائیه واحوال مالیه‌سنی وسائره‌یی غایت واضح بر صورتده کوسترمکده‌در . بو تکملاتی انظار مدققینده جانلاندیران بر چوق رسملر بو مهم مجله‌ٔ قیمتداری تزیین ایتمکده‌در . کله‌جك نسخه‌مزده قارئه و قارئه‌لرمزه بو رساله محتویاتندن مجملاً بعض معلومات ویره‌جکز . شیمدیلك یالکز بو مهم اثری نشره موفقیتلرندن طولایی مؤسسات اداره‌سنی وعلی‌الخصوص فاضل وغیور مدیر محترمی محی‌الدین بك افندی‌یی تبریك ایتمه‌یی بر وظیفه عد ایلرز .

هابدن

صوك موده قازميرلى

انكليز مقراصدارى

تپه باشى

نومرو ١٢

هابدن

انكليز مغازه‌سى اركك، قادين و چوجقلره مخصوص انواع درلو صوك موده

قوماشلر و سائره بك اوغلى درت‌يول اغزى نومرو ٤٧٩

هابدن

اركككلره مخصوص

حاضر و اصمارلامه كوملك

ياقه غراواط و سائره

غلطه ويووده نومرو ٨٧

درسعادت سركه‌جيده راللى خانده درزوسيان مطبعه‌سنده طبع اولنمشدر .